

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

29 novembre 2011

**PROJET DE LOI**

**transposant la directive 2010/24/UE  
du Conseil du 16 mars 2010 concernant  
l'assistance mutuelle en matière  
de recouvrement des créances relatives  
aux taxes, impôts, droits et autres mesures**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 november 2011

**WETSONTWERP**

**houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU  
van de Raad van 16 maart 2010 betreffende  
de wederzijdse bijstand inzake de invordering  
van schuldvorderingen die voortvloeien uit  
belastingen, rechten en andere maatregelen**

|                                | Page |
|--------------------------------|------|
| SOMMAIRE                       |      |
| 1. Exposé des motifs .....     | 3    |
| 2. Avant-projet .....          | 19   |
| 3. Avis du Conseil d'État..... | 36   |
| 4. Projet de loi.....          | 41   |
| 5. Annexe.....                 | 62   |

|                                       | Blz. |
|---------------------------------------|------|
| INHOUD                                |      |
| 1. Memorie van toelichting .....      | 3    |
| 2. Voorontwerp .....                  | 19   |
| 3. Advies van de Raad van State ..... | 36   |
| 4. Wetsontwerp.....                   | 41   |
| 5. Bijlage.....                       | 74   |

*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 29 novembre 2011.*

*Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 30 novembre 2011.*

*De regering heeft dit wetsontwerp op 29 november 2011 ingediend.*

*De “goedkeuring tot drukken” werd op 30 november 2011 door de Kamer ontvangen.*

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| N-VA         | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie   |
| PS           | : | Parti Socialiste  |
| MR           | : | Mouvement Réformateur   |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams   |
| sp.a         | : | socialistische partij anders  |
| Ecolo-Groen! | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen |
| Open Vld     | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| VB           | : | Vlaams Belang   |
| cdH          | : | centre démocrate Humaniste  |
| LDD          | : | Lijst Dedecker  |
| INDEP-ONAFH  | : | Indépendant - Onafhankelijk   |

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

|                  |  |
|------------------|--|
| DOC 53 0000/000: | Document parlementaire de la 53 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif  |
| QRVA:            | Questions et Réponses écrites  |
| CRIV:            | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)   |
| CRABV:           | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)   |
| CRIV:            | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN:            | Séance plénière  |
| COM:             | Réunion de commission  |
| MOT:             | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)  |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

|                  |  |
|------------------|--|
| DOC 53 0000/000: | Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer   |
| QRVA:            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden   |
| CRIV:            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)  |
| CRABV:           | Beknopt Verslag (blauwe kaft)  |
| CRIV:            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN:            | Plenum   |
| COM:             | Commissievergadering   |
| MOT:             | Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)  |

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél.: 02/ 549 81 60  
Fax: 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
e-mail: publications@lachambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel.: 02/ 549 81 60  
Fax: 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail: publicaties@dekamer.be*

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

### Introduction

L'assistance mutuelle entre les États membres aux fins du recouvrement de leurs créances respectives ainsi que celles de l'Union européenne qui découlent de certains impôts, droits et autres mesures, contribue au bon fonctionnement du marché intérieur. Elle garantit la neutralité fiscale, et elle a permis aux États membres d'éliminer les mesures de protection discriminatoires qu'ils avaient mises en place afin de se protéger contre le risque de fraude fiscale et de perte de recettes fiscales lié aux opérations transfrontalières.

Les premières dispositions concernant l'assistance mutuelle au recouvrement ont été établies dans la directive 76/308/CEE du Conseil du 15 mars 1976 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances résultant d'opérations faisant partie du système de financement du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, ainsi que de prélèvements agricoles et de droits de douane. Cette directive et ses actes modificatifs ont été codifiés par la directive 2008/55/CE du Conseil du 26 mai 2008 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, à certains droits, à certaines taxes et autres mesures.

Toutefois, bien qu'elles aient constitué un premier pas vers une amélioration des procédures de recouvrement applicables au sein de l'Union européenne grâce un rapprochement des règles nationales en vigueur, ces dispositions se sont révélées insuffisantes pour répondre aux évolutions du marché intérieur intervenues au cours des trente dernières années.

Afin de mieux préserver les intérêts financiers des États membres et la neutralité du marché intérieur, il est nécessaire:

- d'étendre le champ d'application de l'assistance mutuelle en matière de recouvrement;
- de rendre l'assistance plus efficace et de la faciliter en pratique afin de pouvoir répondre au nombre croissant de demandes d'assistance et pour garantir de meilleurs résultats.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

### Inleiding

Wederzijdse bijstand tussen de lidstaten met het oog op het invorderen van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen van de lidstaten en van de Europese Unie, draagt bij tot de goede werking van de interne markt. Wederzijdse bijstand is een garantie voor fiscale neutraliteit en maakt dat lidstaten kunnen afzien van discriminerende beschermende maatregelen die zij ter voorkoming van belastingfraude en derving van begrotingsmiddelen ten aanzien van grensoverschrijdende handelingen kunnen nemen.

Bij de Richtlijn 76/308/EEG van de Raad van 15 maart 1976 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit verrichtingen die deel uitmaken van het financieringsstelsel van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, alsmede van landbouwheffingen en douanerechten, is voor het eerst een regeling voor wederzijdse invorderingsbijstand opgezet. Deze richtlijn is samen met haar wijzigingsbesluiten gecodificeerd bij de Richtlijn 2008/55/EG van de Raad van 26 mei 2008 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten en belastingen, alsmede uit andere maatregelen.

Ofschoon die regeling een eerste stap vormde naar betere invorderingsprocedures in de Europese Unie doordat zij de toepasselijke nationale regels nader tot elkaar bracht, bleek zij echter niet langer te voldoen aan de eisen van de interne markt zoals deze zich in de afgelopen dertig jaar heeft ontwikkeld.

Om de financiële belangen van de lidstaten en de neutraliteit van de interne markt beter te vrijwaren, is het noodzakelijk om:

- het toepassingsgebied van de wederzijdse invorderingsbijstand uit te breiden;
- de invorderingsbijstand efficiënter en effectiever te organiseren en in praktisch opzicht gemakkelijker te laten verlopen teneinde aan het stijgende aantal verzoeken om bijstand te kunnen voldoen en betere resultaten te bereiken.

Pour atteindre ces objectifs, des adaptations importantes sont nécessaires, de sorte que la simple modification de la directive 2008/55/CE existante ne suffit pas. C'est pourquoi la directive 2008/55/CE est abrogée et remplacée par un instrument juridique nouveau, lequel doit certes capitaliser sur les résultats que la précédente directive a permis d'atteindre mais aussi prévoir, lorsque cela est nécessaire, des règles plus claires et plus précises.

## EXPLICATION DES ARTICLES

### CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

#### Dispositions d'introduction

##### Article 1<sup>er</sup>

Conformément à l'article 83 de la Constitution, cet article règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

##### Art. 2

Cet article se réfère à la directive qui est transposée, à savoir la Directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures (ci-après appelée Directive assistance mutuelle au recouvrement). Il faut noter qu'une transposition au niveau des Communautés et des Régions est également exigée pour toutes les dispositions pour lesquelles elles sont compétentes en parallèle avec l'État fédéral.

### CHAPITRE 2

#### Champ d'application et définitions

##### Art. 3

Une modification importante concerne le champ d'application de la Directive assistance mutuelle au recouvrement. Le champ d'application est élargi aux créances afférentes à l'ensemble des taxes, impôts et droits quels qu'ils soient, perçus par un État membre ou pour le compte de celui-ci ou par ses subdivisions territoriales ou administratives ou pour le compte de celles-ci, y compris les autorités locales, ou pour le compte de l'Union européenne.

Dit vergt belangrijke aanpassingen; een loutere wijziging van de Richtlijn 2008/55/EG volstaat niet om deze doelstellingen te verwezenlijken. Daarom wordt de Richtlijn 2008/55/EG ingetrokken en vervangen door een nieuw rechtsinstrument, dat op de resultaten van de vorige richtlijn voortbouwt maar de regels waar nodig helderder en nauwkeuriger maakt.

## TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

### HOOFDSTUK 1

#### Inleidende bepalingen

##### Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet, bepaalt dit artikel dat het een aangelegenheid regelt zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

##### Art. 2

Dit artikel verwijst naar de richtlijn die wordt omgezet, met name de Richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (hierna Richtlijn wederzijdse invorderingsbijstand genoemd). Opgemerkt moet worden dat er ook een omzetting op het niveau van de Gemeenschappen en Gewesten vereist is voor alle bepalingen waarvoor zij parallel met de Federale Staat bevoegd zijn.

### HOOFDSTUK 2

#### Toepassingsgebied en begripsomschrijvingen

##### Art. 3

Een belangrijke wijziging betreft het toepassingsgebied van de Richtlijn wederzijdse invorderingsbijstand. Het toepassingsgebied wordt uitgebreid tot schuldvorderingen die voortvloeien uit alle vormen van belastingen en rechten, gegeven door of ten behoeve van een lidstaat of zijn territoriale of staatkundige onderdelen, lokale overheden daaronder begrepen, dan wel ten behoeve van de Europese Unie.

Vu la répartition de compétences entre d'une part, l'État fédéral et d'autre part, les Communautés et Régions, le champ d'application de cette loi est limité aux créances afférentes à l'ensemble des taxes, impôts et droits quels qu'ils soient, perçus:

a. par la Belgique ou un autre État membre de l'Union européenne, ou pour le compte de la Belgique ou d'un autre État membre de l'Union européenne;

b. par les subdivisions territoriales ou administratives, y compris les autorités locales, de la Belgique ou d'un autre État membre de l'Union européenne, ou pour le compte de celles-ci;

c. pour le compte de l'Union européenne.

S'il s'agit cependant de taxes, impôts et droits perçus par une subdivision territoriale ou administrative de la Belgique ou pour le compte de celle-ci, cette loi est seulement d'application sur ces taxes, impôts et droits pour lesquels le Service Public Fédéral Finances assure la perception et le recouvrement.

Il s'agit entre autre des impôts sur les revenus, de la taxe sur la valeur ajoutée, les droits d'enregistrement et de succession, les accises et taxes y assimilées, les droits de douanes et les taxes assimilées aux impôts sur les revenus pour lesquels le Service Public Fédéral Finances assure le service.

Il est à noter qu'une concertation avec la Région de Bruxelles-Capitale, les Régions flamande et wallonne s'est tenue les 20 juin et 1<sup>er</sup> juillet 2011 sous l'égide de l'Observatoire de la fiscalité régionale. Il est ainsi satisfait à l'exigence de l'article 5, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale de 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions qui prescrit que l'État fédéral assure gratuitement, dans le respect des règles de procédure qu'il fixe, le service des impôts régionalisés pour le compte de la région et "en concertation" avec celle-ci, à moins que la région n'en décide autrement.

À côté de cela, l'assistance mutuelle peut également être invoquée pour les créances afférentes:

— aux restitutions, aux interventions et aux autres mesures fédérales faisant partie du système de financement intégral ou partiel du Fonds européen agricole de garantie (FEAGA) et du Fonds européen agricole pour le développement rural (Feader), y compris les montants à percevoir dans le cadre de ces actions;

Gegeven de bevoegdheidsverdeling tussen enerzijds de federale Staat, en anderzijds de Gemeenschappen en Gewesten, wordt het toepassingsgebied van deze wet beperkt tot schuldvorderingen die voortvloeien uit alle vormen van belastingen en rechten, geheven:

a. door of ten behoeve van België of een andere lidstaat van de Europese Unie;

b. door of ten behoeve van een territoriaal of een staatkundig onderdeel, lokale overheden daaronder begrepen, van België of een andere lidstaat van de Europese Unie;

c. ten behoeve van de Europese Unie.

Indien het evenwel gaat om vormen van belastingen en rechten geheven door of ten behoeve van een territoriaal of een staatkundig onderdeel van België, is deze wet enkel van toepassing op die vormen van belastingen en rechten waarvoor de Federale Overheidsdienst Financiën de inning en invordering verzekert.

Het gaat onder meer om de inkomstenbelastingen, de belasting over de toegevoegde waarde, de registratie- en successierechten, de accijnzen en de daarmee gelijkgestelde belastingen, de douanerechten, de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen waarvoor de Federale Overheidsdienst Financiën de dienst verzekert.

Er wordt opgemerkt dat een overleg met het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, het Vlaamse en het Waalse Gewest op 20 juni en 1 juli 2011 heeft plaatsgevonden en dit onder leiding van de Waarnemingspost voor de gewestelijke fiscaliteit. Hiermee is voldaan aan de vereiste van artikel 5, § 3, eerste lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten dat bepaalt dat, tenzij het gewest er anders over beslist, de federale Staat, met inachtneming van de door hem vastgestelde procedureregels, kosteloos voor de dienst van de gewestelijke belastingen voor rekening van en "in overleg met" het betrokken gewest zorgt.

Daarnaast kan de wederzijdse bijstand ook ingeroepen worden voor schuldvorderingen die voortvloeien uit:

— restituties, interventies en andere federale maatregelen die deel uitmaken van het stelsel van volledige of gedeeltelijke financiering door het Europees Landbouwgarantiefonds (ELGF) en het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO), met inbegrip van in het kader van deze maatregelen te innen bedragen;

— aux cotisations et autres droits prévus dans le cadre de l'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre.

Les cotisations de sécurité sociale, les redevances de nature contractuelle pour un service public et les sanctions pénales infligées sur base de poursuites sont expressément exclues.

#### Art. 4

Cet article contient un certain nombre de définitions qui sont utiles pour la compréhension des dispositions suivantes.

En ce qui concerne la définition du concept "personne", il faut noter que l'intention est de couvrir toutes les personnes physiques et morales de l'Union Européenne en prenant en compte l'éventail toujours croissant de dispositifs juridiques, y compris non seulement les dispositifs traditionnels tels que les trusts et les fondations, mais aussi tout nouvel instrument qui pourrait être établi par des contribuables dans les États membres.

### CHAPITRE 3

#### **Echange d'informations sans demande préalable**

#### Art. 5

Cet article prévoit que les États membres peuvent également échanger des informations sans demande préalable, notamment au sujet des remboursements d'impôts aux contribuables qui sont établis dans un autre État membre. La taxe sur la valeur ajoutée est cependant exclue à cause du fait que cet échange d'informations au sujet des remboursements TVA est déjà possible sur base de la Directive 2008/9/CE du Conseil du 12 février 2008 définissant les modalités du remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée, prévu par la directive 2006/112/CE, en faveur des assujettis qui ne sont pas établis dans l'État membre du remboursement, mais dans un autre État membre.

— heffingen en andere rechten uit hoofde van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker.

De sociale zekerheidsbijdragen, de retributies die contractueel verschuldigd zijn voor openbare voorzieningen en de strafrechtelijke sancties die worden opgelegd in het kader van strafvorderingen worden uitdrukkelijk uitgesloten.

#### Art. 4

Dit artikel bevat een aantal definities die nuttig zijn voor de verstaanbaarheid van de erop volgende bepalingen.

Wat de definitie van het begrip "persoon" betreft, dient opgemerkt te worden dat het de bedoeling is dat alle natuurlijke en rechtspersonen in de Europese Unie onder deze regels komen te vallen, gelet op het steeds grotere scala aan juridische constructies, dat naast de gebruikelijke trusts en stichtingen ook nieuwe, door belastingplichtigen in de lidstaten gecreëerde rechtsfiguren kan omvatten.

### HOOFDSTUK 3

#### **Uitwisseling van inlichtingen zonder voorafgaand verzoek**

#### Art. 5

Dit artikel voorziet dat lidstaten ook zonder voorafgaand verzoek inlichtingen kunnen uitwisselen, met name over belastingteruggaven aan belastingplichtigen die gevestigd zijn in een andere lidstaat. De belasting over de toegevoegde waarde wordt evenwel uitgesloten, te wijten aan het feit dat informatie-uitwisseling over btw-teruggaven reeds mogelijk is op grond van de Richtlijn 2008/9/EG van de Raad van 12 februari 2008 tot vaststelling van nadere voorschriften voor de in Richtlijn 2006/112/EG vastgestelde teruggaaf van de belasting over de toegevoegde waarde aan belastingplichtigen die niet in de lidstaat van teruggaaf maar in een andere lidstaat gevestigd zijn.

## CHAPITRE 4

**Règles concernant la demande d'assistance par la Belgique à un État membre**

Le quatrième chapitre, qui comprend les articles 6 à 14, contient les droits et obligations de l'autorité belge requérante. Dans ce chapitre sont donc reprises les dispositions dans lesquelles l'autorité belge adresse une demande d'assistance au recouvrement à un autre État membre.

Pour plus de clarté, ce chapitre a été divisé en trois sections, à savoir:

- demande d'informations;
- demande de notification;
- demande de recouvrement ou de mesures conservatoires.

**Section 1<sup>re</sup>***Demande d'informations***Art. 6**

Cet article prévoit que l'autorité belge peut demander à une autorité étrangère toutes les informations qui peuvent vraisemblablement lui être nécessaires pour le recouvrement de ses créances visées à l'article 3.

**Art. 7**

C'est dans un but d'efficacité que des fonctionnaires des impôts belges peuvent être présents et participer à l'enquête administrative dans un autre État membre. Ils peuvent également assister les fonctionnaires de l'État membre requis dans les procédures judiciaires engagées dans cet État membre. Ils doivent y respecter la législation de l'État membre requis. À cet effet, l'autorité belge conclura avec cet État membre un accord dans lequel seront reprises les conditions de cette assistance directe.

**Section 2***Demande de notification***Art. 8**

Cet article prévoit les conditions sous lesquelles l'autorité belge peut adresser une demande de notification à une autorité étrangère.

## HOOFDSTUK 4

**Regels betreffende het verzoeken om bijstand door België aan een lidstaat**

Het vierde hoofdstuk dat de artikelen 6 tot 14 omvat, behelst de rechten en verplichtingen van de verzoevende Belgische autoriteit. In dit hoofdstuk zijn dus de bepalingen opgenomen waarin de Belgische autoriteit een verzoek tot invorderingsbijstand richt aan een andere lidstaat.

Voor de duidelijkheid werd dit hoofdstuk onderverdeeld in drie afdelingen, zijnde:

- verzoek om inlichtingen;
- verzoek tot notificatie;
- verzoek tot invordering of bewarende maatregelen.

**Afdeling 1***Verzoek om inlichtingen***Art. 6**

Dit artikel bepaalt dat de Belgische autoriteit aan een buitenlandse autoriteit alle inlichtingen kan opvragen die voor haar dienstig kunnen zijn bij de invordering van haar schuldvorderingen als bedoeld in artikel 3.

**Art. 7**

De efficiëntie gebiedt dat Belgische belastingambtenaren aanwezig kunnen zijn bij en kunnen deelnemen aan administratieve onderzoeken in een andere lidstaat. Ook kunnen zij de ambtenaren van de aangezochte lidstaat bijstaan in rechtszaken die in die laatste lidstaat worden gevoerd. Zij dienen daarbij de wetgeving van de aangezochte lidstaat te respecteren. Hiertoe zal de Belgische autoriteit een overeenkomst met deze lidstaat sluiten waarin de voorwaarden van deze directe bijstand worden vastgelegd.

**Afdeling 2***Verzoek tot notificatie***Art. 8**

Dit artikel bepaalt de voorwaarden waaronder de Belgische autoriteit een verzoek tot notificatie kan richten aan een buitenlandse autoriteit.

## Art. 9

Le premier alinéa prévoit que la notification de l'article 8 s'applique sans préjudice de toute autre forme de notification utilisée par l'administration belge compétente conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges et aux pratiques administratives belges.

Le deuxième alinéa prévoit que l'administration belge peut aussi notifier tout document directement par courrier recommandé ou électronique à une personne établie sur le territoire d'un autre État membre.

## Section 3

*Demande de recouvrement ou de mesures conservatoires*

Étant donné la mobilité croissante au sein du marché interne et des restrictions prévues par le traité ou autres législations en ce qui concerne les garanties qui peuvent être exigées des contribuables non établis sur le territoire belge, les possibilités de demander la mise en œuvre de mesures de recouvrement ou de mesures conservatoires dans un autre État membre sont étendues.

## Art. 10

Cet article prévoit les conditions sous lesquelles l'autorité belge peut transmettre une demande de recouvrement à une autorité étrangère.

La première condition précise qu'une demande de recouvrement peut seulement être introduite pour une créance pour laquelle un titre exécutoire existe. Cette créance et/ou ce titre exécutoire ne peuvent en outre pas être contestés en Belgique (à l'exception des cas visés à l'article 25, § 2).

Deuxièmement, il faut que toutes les possibilités de recouvrement soient épuisées en Belgique avant de pouvoir faire appel à l'assistance mutuelle au recouvrement. Il existe deux exceptions à cette obligation afin de permettre à l'autorité belge d'introduire une demande de recouvrement plus rapidement.

## Art. 11

Dans cet article, il est prévu que la demande de recouvrement soit accompagnée d'un titre exécutoire uniformisé qui forme la seule base pour la prise de mesures de recouvrement dans l'État membre requis.

## Art. 9

Het eerste lid voorziet dat de notificatie overeenkomstig artikel 8 niet afdoet aan enige andere vorm van notificatie die door de bevoegde Belgische overheid wordt verricht overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk.

Het tweede lid bepaalt dat de Belgische overheid documenten ook rechtstreeks per aangetekende brief of langs elektronische weg kan notificeren aan een persoon op het grondgebied van een andere lidstaat.

## Afdeling 3

*Verzoek tot invordering of bewarende maatregelen*

Gegeven de toenemende mobiliteit op de interne markt en de beperkingen die het Verdrag of andere wetgeving oplegt ter zake van de waarborgen welke kunnen worden verlangd van belastingplichtigen die niet op het Belgische grondgebied zijn gevestigd, worden de mogelijkheden om in een andere lidstaat verzoeken tot invordering of tot het nemen van bewarende maatregelen in te dienen, uitgebreid.

## Art. 10

Dit artikel bepaalt de voorwaarden waaronder de Belgische autoriteit een verzoek tot invordering kan richten aan een buitenlandse autoriteit.

De eerste voorwaarde luidt dat er alleen een verzoek tot invordering kan worden ingediend voor een schuldvordering waarvoor een uitvoerbare titel bestaat. Deze schuldvordering en/of uitvoerbare titel mogen bovendien niet in België betwist worden (met uitzondering van de gevallen bedoeld in artikel 25, § 2).

Ten tweede dienen eerst de invorderingsmogelijkheden in België uitgeput te worden alvorens een beroep te kunnen doen op de wederzijdse invorderingsbijstand. Er bestaan twee uitzonderingen op deze verplichting teneinde de Belgische autoriteit toe te laten sneller een verzoek tot invordering in te dienen.

## Art. 11

In dit artikel wordt bepaald dat het verzoek tot invordering dient vergezeld te gaan van een uniforme uitvoerbare titel, dat de enige basis vormt voor het nemen van invorderingsmaatregelen in de aangezochte



Les données minimales que ce titre uniformisé doit contenir y sont également fixées.

#### Art. 12

Cet article prévoit les obligations de l'autorité belge dans les cas où elle modifie ou retire sa demande de recouvrement.

#### Art. 13 et 14

Ces articles déterminent les conditions sous lesquelles l'autorité belge peut introduire une demande de mesures conservatoires. Des mesures conservatoires peuvent être demandées dans le cas où la créance ou le titre exécutoire est contesté en Belgique ou lorsqu'il n'existe pas encore de titre exécutoire pour la créance, si ces mesures conservatoires sont également possibles, dans une situation similaire, en vertu de la législation belge et des pratiques administratives belges.

### CHAPITRE 5

#### Règles concernant l'octroi d'assistance par la Belgique à un État membre

Le cinquième chapitre, qui comprend les articles 15 à 23, contient les droits et obligations de l'autorité belge requérante. En d'autres termes, ce chapitre fixe les dispositions d'application dans le cas où l'autorité belge est requise par un État membre de lui fournir une assistance au recouvrement.

Pour plus de clarté, ce chapitre a été divisé en quatre sections, à savoir

- demande d'informations;
- demande de notification;
- demande de recouvrement ou de mesures conservatoires;
- limitation des obligations de l'autorité belge.

#### Section 1<sup>re</sup>

##### *Demande d'informations*

#### Art. 15

Cet article prévoit que l'autorité belge est tenue de fournir les informations demandées qui peuvent être nécessaires pour le recouvrement d'une dette.

lidstaat. Ook de minimale gegevens die deze uniforme titel moet bevatten, worden vastgelegd.

#### Art. 12

Dit artikel bepaalt de verplichtingen van de Belgische autoriteit in het geval zij haar verzoek tot invordering wijzigt of intrekt.

#### Art. 13 en 14

Deze artikelen bepalen de voorwaarden waaronder de Belgische autoriteit een verzoek tot bewarende maatregelen kan indienen. Bewarende maatregelen kunnen gevraagd worden in het geval de schuldvordering of uitvoerbare titel in België betwist wordt of wanneer voor de schuldvordering nog geen uitvoerbare titel bestaat, voor zover bewarende maatregelen op grond van het Belgische recht en administratieve praktijk in een soortgelijke situatie eveneens mogelijk zijn.

### HOOFDSTUK 5

#### Regels betreffende het verstrekken van bijstand door België aan een lidstaat

Het vijfde hoofdstuk dat de artikelen 15 tot 23 omvat, behelst de rechten en verplichtingen van de aangezochte Belgische autoriteit. In dit hoofdstuk worden m.a.w. de bepalingen vastgesteld voor het geval de Belgische autoriteit door een lidstaat verzocht wordt invorderingsbijstand te verlenen.

Voor de duidelijkheid werd dit hoofdstuk onderverdeeld in vier afdelingen, zijnde:

- verzoek om inlichtingen;
- verzoek tot notificatie;
- verzoek tot invordering of bewarende maatregelen;
- begrenzing van de verplichtingen van de aangezochte Belgische autoriteit.

#### Afdeling 1

##### *Verzoek om inlichtingen*

#### Art. 15

In dit artikel wordt voorzien dat de Belgische autoriteit gehouden is de gevraagde inlichtingen te verstrekken, die dienstig kunnen zijn bij de invordering van een schuld.

Un certain nombre d'exceptions à l'obligation de fournir les renseignements ont été prévues. Cependant, une application trop générale de ces exceptions pourrait limiter sensiblement la portée de la Directive assistance mutuelle au recouvrement. L'autorité belge informe l'autorité étrangère des motifs qui s'opposent à ce que la demande d'informations soit satisfaite. Il faut aussi remarquer que le secret bancaire est rompu dans le paragraphe 3: l'autorité belge ne pourra plus refuser de fournir des informations pour la seule raison que les informations en question sont détenues par une banque, un autre établissement financier, une personne désignée ou agissant en capacité d'agent ou de fiduciaire, ou qu'elles se rapportent à une participation au capital d'une personne.

#### Art. 16

Cet article constitue le corollaire de l'article 7.

#### Section 2

##### *Demande de notification*

#### Art. 17 et 18

Ces articles déterminent que l'autorité belge procède à la notification, conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges et aux pratiques administratives belges, et en avertit l'autorité étrangère requérante, principalement en ce qui concerne la date de notification du document au destinataire, vu que celle-ci peut être importante pour le début de certaines échéances.

#### Section 3

##### *Demande de recouvrement ou de mesures conservatoires*

#### Art. 19

Cet article détermine sous quelles conditions l'autorité belge procède au recouvrement. En premier lieu, il doit s'agir de dettes pour lesquelles un titre exécutoire existe dans l'État membre requérant. Ensuite, la demande doit être accompagnée d'un titre exécutoire uniformisé qui répond aux conditions mentionnées dans l'article 11, § 1<sup>er</sup>.

Er zijn een aantal uitzonderingen op de verplichting tot het verstrekken van inlichtingen opgenomen. Aan gezien een te algemene toepassing van deze uitzonderingen de draagwijdte van de Richtlijn wederzijdse invorderingsbijstand in sterke mate kan beperken, is voorzien dat de Belgische autoriteit de buitenlandse autoriteit op de hoogte moet stellen van de redenen die zich verzetten tegen het voldoen aan het verzoek om inlichtingen. Er dient ook te worden opgemerkt dat in paragraaf 3 het bankgeheim doorbroken wordt: de Belgische autoriteit zal niet meer mogen weigeren om inlichtingen te verstrekken, louter omdat de inlichtingen bij een bank, een andere financiële instelling of een als vertegenwoordiger, agent of trustee optredende persoon berusten, of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsbelangen in een persoon.

#### Art. 16

Dit artikel vormt het spiegelbeeld van artikel 7.

#### Afdeling 2

##### *Verzoek tot notificatie*

#### Art. 17 en 18

Deze artikelen bepalen dat de Belgische autoriteit tot notificatie overgaat, overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk, en hiervan de verzoekende buitenlandse autoriteit op de hoogte houdt, en meer in het bijzonder van de datum waarop het document aan de geadresseerde is genotificeerd, aangezien deze van belang kan zijn voor de aanvang van bepaalde termijnen.

#### Afdeling 3

##### *Verzoek tot invordering of bewarende maatregelen*

#### Art. 19

Dit artikel bepaalt onder welke voorwaarden de Belgische autoriteit tot invordering overgaat. Allereerst dienen het schuldvorderingen te zijn waarvoor een uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat bestaat. Daarenboven dient het verzoek vergezeld te gaan van een uniforme uitvoerbare titel die beantwoordt aan de voorwaarden vermeld in artikel 11, § 1.

## Art. 20

Le paragraphe 1<sup>er</sup> détermine que l'autorité belge qui met à exécution la demande d'assistance utilise les compétences dont elle dispose en vertu des dispositions législatives, réglementaires ou administratives belges applicables aux créances relatives ou similaires aux mêmes droits, impôts ou taxes. C'est le meilleur moyen de garantir le plus d'efficacité dans la stratégie de recouvrement. En l'absence de droits, impôts ou taxes similaires, elle utilise la procédure qui est applicable en matière de créances relatives à l'impôt des personnes physiques. Cela ne vaut cependant pas en ce qui concerne les privilèges accordés aux créances nées dans l'État membre requis. En d'autres termes, l'autorité belge ne peut ni invoquer le privilège fiscal pour le recouvrement des créances fiscales étrangères ni les garantir par une hypothèque légale. Le dernier alinéa du paragraphe 1<sup>er</sup> fixe que l'autorité belge recouvre les créances en euros.

En vertu du paragraphe 2, l'autorité belge informe l'autorité étrangère des suites qu'elle a données à la demande de recouvrement.

Le paragraphe 3 traite du calcul des intérêts de retard par l'autorité belge et le paragraphe 4 du délai de paiement ou du paiement échelonné. Enfin, le dernier paragraphe détermine que l'autorité belge remet à l'autorité étrangère les montants recouverts en rapport avec la créance étrangère.

## Art. 21

Cet article traite de la demande de mesures conservatoires. L'autorité belge prend des mesures conservatoires, si la législation belge l'y autorise et conformément à ses pratiques administratives, dans les cas où la créance ou le titre exécutoire est contesté dans l'État membre ou lorsqu'il n'existe pas de titre exécutoire pour la créance, si ces mesures conservatoires sont également possibles, dans une situation similaire, en vertu de la législation nationale et des pratiques administratives de l'État membre requérant. Le deuxième alinéa prévoit expressément que l'autorité belge ne peut demander aucun acte visant à faire reconnaître, compléter ou remplacer le document établi aux fins de la mise en œuvre de mesures conservatoires dans l'État membre requérant.

## Art. 20

Paragraaf 1 bepaalt dat de Belgische autoriteit die uitvoering geeft aan een verzoek om bijstand, de bevoegdheden aanwendt waarover zij krachtens de Belgische wettelijke, bestuursrechtelijke en administratieve bepalingen beschikt voor uit dezelfde of soortgelijke belastingen of rechten voortvloeiende schuldvorderingen. Dit leidt tot de meest efficiënte invorderingsstrategie. Bij gebrek aan soortgelijke belastingen of rechten, wendt zij de procedure aan die geldt voor uit de personenbelasting voortvloeiende schuldvorderingen. Dit geldt evenwel niet voor de preferentiële behandeling die wordt toegekend aan schuldvorderingen ontstaan in de aangezochte lidstaat. M.a.w. de Belgische autoriteit kan het fiscale voorrecht niet inroepen bij de invordering van de buitenlandse fiscale schuldvorderingen, noch worden deze schuldvorderingen gewaarborgd door de wettelijke hypotheek. Het laatste lid van paragraaf 1 stelt dat de Belgische autoriteit de schuldvordering in euro invordert.

Krachtens paragraaf 2 dient de Belgische autoriteit de buitenlandse autoriteit op de hoogte te stellen van het gevolg dat zij aan het verzoek tot invordering heeft gegeven.

Paragraaf 3 handelt over de aanrekening van verwijlinteressen door de Belgische autoriteit en paragraaf 4 over het uitstel van betaling of betaling in termijnen. De laatste paragraaf, tenslotte, bepaalt dat de Belgische autoriteit de door haar ingevorderde bedragen met betrekking tot de buitenlandse schuldvordering, aan de verzoekende buitenlandse autoriteit overmaakt.

## Art. 21

Dit artikel handelt over het verzoek tot bewarende maatregelen. De Belgische autoriteit gaat, voor zover de Belgische wetgeving dit toelaat en overeenkomstig haar administratieve praktijk, over tot het nemen van bewarende maatregelen in het geval de schuldvordering of uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat betwist wordt of wanneer voor de schuldvordering nog geen uitvoerbare titel bestaat, voor zover bewarende maatregelen op grond van het nationale recht en de administratieve praktijk van de verzoekende lidstaat in een soortgelijke situatie eveneens mogelijk zijn. Het tweede lid bepaalt uitdrukkelijk dat de Belgische autoriteit geen erkenning, aanvulling of vervanging mag vragen van het document dat is opgesteld met het oog op het nemen van bewarende maatregelen in de verzoekende lidstaat.

## Art. 22

Cet article traite la question du titre exécutoire uniformisé révisé.

**Section 4**

*Limites aux obligations de l'autorité belge requise*

## Art. 23

Cet article décrit un certain nombre de cas dans lesquels l'autorité belge n'est pas tenue d'accorder l'assistance au recouvrement. Afin d'éviter les abus, l'autorité belge doit toujours communiquer les raisons d'un refus à une demande d'assistance au recouvrement.

En premier lieu, aucune assistance au recouvrement ne doit être accordée si, en raison de la situation du débiteur, le recouvrement de la créance est de nature à susciter de graves difficultés d'ordre économique ou social en Belgique, pour autant que les dispositions législatives et réglementaires belges et les pratiques administratives belges permettent une telle exception dans le cas des créances belges.

Un deuxième cas dans lequel l'autorité belge n'est pas tenue de fournir l'assistance au recouvrement concerne des créances pour lesquelles plus de cinq ans se sont écoulés entre la date d'échéance de la créance et la date de ladite demande initiale. Le point de départ du délai de cinq ans diffère selon que la créance ou le titre exécutoire initial est contesté ou que l'autorité étrangère requérante accorde des facilités de paiement.

Le dernier cas dans lequel aucune assistance au recouvrement n'est accordée concerne la cas dans lequel le montant total des créances étrangères, pour lesquelles une assistance est demandée, s'élève à moins de 1 500 euros. Pour la détermination de ce seuil minimum, il faut également tenir compte des créances pour lesquelles les Communautés, les Régions et les administrations locales sont compétentes pour accorder l'assistance au recouvrement.

## Art. 22

Dit artikel behandelt de kwestie van de aangepaste uniforme uitvoerbare titel.

**Afdeling 4**

*Begrenzing van de verplichtingen van de aangezochte Belgische autoriteit*

## Art. 23

Dit artikel beschrijft een aantal gevallen waarin de Belgische autoriteit er niet toe gehouden is invorderingsbijstand te verlenen. Teneinde misbruiken te voorkomen, dient de Belgische autoriteit steeds de redenen voor een afwijzing van een verzoek tot invorderingsbijstand mee te delen.

Allereerst dient geen invorderingsbijstand te worden verleend indien de invordering van de schuldvordering, wegens de situatie van de schuldenaar, ernstige moeilijkheden van economische of sociale aard zou opleveren in België, voor zover de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk een dergelijke uitzondering voor Belgische schuldvorderingen toelaten.

Een tweede geval waarin de Belgische autoriteit er niet toe gehouden is invorderingsbijstand te verlenen, is indien het verzoek betrekking heeft op schuldvorderingen die meer dan vijf jaar oud zijn, te rekenen vanaf de datum waarop de schuldvordering opeisbaar is geworden tot de datum van het initiële verzoek om bijstand. Het vertrekpunt van de vijfjarige termijn verschilt in het geval van betwisting van de schuldvordering of de oorspronkelijke uitvoerbare titel, of in het geval de verzoekende buitenlandse autoriteit betalingsfaciliteiten heeft toegekend.

Het laatste geval waarin geen invorderingsbijstand verleend wordt, betreft het geval waarin het totale bedrag van de buitenlandse schuldvorderingen waarvoor om bijstand wordt verzocht, minder dan 1 500 euro bedraagt. Voor het bepalen van deze ondergrens dient ook rekening gehouden te worden met de schuldvorderingen waarvoor de Gemeenschappen, de Gewesten en de lokale overheden bevoegd zijn om invorderingsbijstand te verlenen.

## CHAPITRE 6

**Dispositions générales**

Dans le sixième chapitre, quelques dispositions générales sont reprises.

**Section 1<sup>re</sup>***Différends*

Art. 24 et 25

Il peut arriver qu'au cours de la procédure de recouvrement dans l'État membre requis, la créance, la notification effectuée par l'autorité requérante ou le titre exécutoire soient contestés par la personne concernée. Dans ce cas, il faut prévoir que l'action en contestation doit être portée par ladite personne devant l'instance compétente de l'État membre requérant et que, sauf demande contraire de l'autorité requérante, l'autorité requise doit suspendre toute procédure de recouvrement qu'elle aurait engagée jusqu'à ce qu'intervienne la décision de l'instance compétente de l'État membre requérant.

**Section 2***Prescription*

Art. 26

Pour les questions liées à la prescription, il est nécessaire de simplifier les règles existantes, en prévoyant que la suspension, l'interruption ou la prolongation des délais de prescription est, en règle générale, déterminée conformément aux dispositions législatives en vigueur dans l'État membre requis.

Les mesures de recouvrement prises par l'autorité étrangère requise suite à une demande d'assistance au recouvrement et qui ont comme conséquence que le délai de prescription est, selon les règles de droit en vigueur dans l'État membre requis, suspendu, interrompu ou prolongé, sont considérées avoir les mêmes conséquences en Belgique, à condition que les règles en vigueur en Belgique le prévoit dans l'accord. Si toutefois les règles en vigueur dans l'État membre requis n'autorise pas de suspension, interruption ou prolongation du délai de prescription et que les règles de droit en Belgique prévoient bien une suspension, interruption ou prolongation du délai de prescription, alors les mesures de recouvrement sont censées, en ce qui concerne cette conséquence, avoir été prises en Belgique.

## HOOFDSTUK 6

**Algemene bepalingen**

In het zesde hoofdstuk worden enkele algemene bepalingen opgenomen.

**Afdeling 1***Geschillen*

Art. 24 en 25

Het kan gebeuren dat, terwijl de invorderingsprocedure in de aangezochte lidstaat loopt, de schuldvordering, de door de verzoekende autoriteit verrichte notificatie of de uitvoerbare titel door de betrokkene wordt betwist. Bepaald moet worden dat de betrokkene in dergelijke gevallen een rechtsgeding aanhangig moet maken bij de bevoegde instantie van de verzoekende lidstaat en dat de aangezochte autoriteit, tenzij de verzoekende autoriteit anders verzoekt, de door haar ingezette invorderingsprocedure moet schorsen totdat de bevoegde instantie van de verzoekende lidstaat een beslissing heeft genomen.

**Afdeling 2***Verjaring*

Art. 26

Wat de vraagstukken met betrekking tot de verjaring betreft, is het noodzakelijk de bestaande regels te vereenvoudigen door te bepalen dat de schorsing, onderbreking of verlenging van verjaringstermijnen geregeld worden bij de rechtsregels die gelden in de verzoekende lidstaat.

De invorderingsmaatregelen genomen door de aangezochte buitenlandse autoriteit ingevolge een verzoek om bijstand en die tot gevolg hebben dat de verjaringstermijn volgens de in de aangezochte lidstaat geldende rechtsregels wordt geschorst, gestuit of verlengd, worden geacht hetzelfde gevolg te hebben in België, op voorwaarde dat de in België geldende rechtsregels in het overeenkomstig gevolg voorzien. Indien echter de in de aangezochte lidstaat geldende rechtsregels geen schorsing, stuiting of verlenging van de verjaringstermijn toelaten en de Belgische rechtsregels wel voorzien in een schorsing, stuiting of verlenging van de verjaringsstermijn, worden de invorderingsmaatregelen geacht, voor wat dit gevolg betreft, te zijn genomen in België.

Ce qui précède n'empêche pas que l'autorité belge requérante prenne elle-même des mesures afin de suspendre, interrompre ou prolonger le délai de prescription conformément au droit belge.

### Section 3

#### *Frais*

#### Art. 27

Afin d'encourager les États membres à consacrer suffisamment de ressources au recouvrement des créances étrangères, l'autorité belge requise peut récupérer les frais de recouvrement auprès du débiteur.

### Section 4

#### *Formulaires types et moyens de communication*

#### Art. 28

Une obligation générale de communiquer les demandes et les documents sous forme numérique et par l'intermédiaire d'un réseau électronique, doit rendre plus rapide et plus facile le traitement des demandes de recouvrement.

L'adoption d'un instrument uniformisé aux fins de la mise en œuvre de mesures de recouvrement dans l'État membre requis, ainsi que l'adoption d'un formulaire type uniformisé destiné à la notification des actes et décisions relatifs à la créance en question, devraient permettre de résoudre les problèmes de reconnaissance et de traduction des actes émanant d'autres États membres, qui expliquent souvent en grande partie l'inefficacité du système d'assistance actuel.

### Section 5

#### *Régime linguistique*

#### Art. 29

La fixation de règles précises en matière de régime linguistique pour les demandes de recouvrement et documents doit également contribuer à un traitement plus rapide et plus facile des demandes.

Les demandes d'assistance, les formulaires type de notification et les instruments uniformisés sont envoyés dans la langue officielle ou dans une des langues officielles de l'État membre requis. L'autorité belge

Het voorgaande belet niet dat de verzoekende Belgische autoriteit zelf maatregelen neemt teneinde de verjaringstermijn overeenkomstig het Belgische recht te schorsen, te stuiten of te verlengen.

### Afdeling 3

#### *Kosten*

#### Art. 27

Teneinde de lidstaten ertoe te bewegen voldoende middelen in te zetten voor de invordering van buitenlandse schuldvorderingen, kan de aangezochte Belgische autoriteit de aan de invordering verbonden kosten op de schuldenaar verhalen.

### Afdeling 4

#### *Standaardformulieren en wijze van communicatie*

#### Art. 28

Een algemene verplichting om verzoeken en documenten in digitale vorm en via een elektronisch netwerk te doen toekomen, moet het sneller en vlotter behandelen van invorderingsverzoeken mogelijk maken.

De vaststelling van een uniforme titel voor het nemen van invorderingsmaatregelen in de aangezochte lidstaat en een uniform standaardformulier voor de notificatie van akten en beslissingen met betrekking tot de schuldvordering moet een einde maken aan de problemen omtrent de erkenning en vertaling van in andere lidstaten afgegeven titels, die de efficiëntie van de vorige bijstandsregeling in sterke mate belemmerde.

### Afdeling 5

#### *Taalregeling*

#### Art. 29

Ook het vastleggen van precieze regels inzake taalregeling voor invorderingsverzoeken en documenten, moet bijdragen tot een snellere en vlottere behandeling van de verzoeken.

Verzoeken om bijstand, standaardformulieren voor notificatie en uniforme titels worden verzonden, of gaan vergezeld van een vertaling, in de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat. De

requérante peut toutefois convenir avec l'autorité étrangère que certaines parties de ces documents soient rédigés dans une langue autre que la langue officielle ou qu'une des langues officielles de l'État membre requis.

Les documents faisant l'objet d'une demande de notification conformément à l'article 8 par l'autorité belge, peuvent être envoyés à l'autorité étrangère requise dans une des langues officielles de

## Section 6

### Divulgateion des informations et des documents

#### Art. 30

Par souci d'efficacité, les informations transmises dans le cadre de l'assistance mutuelle peuvent être utilisées dans l'État membre qui les reçoit à des fins autres que celles prévues dans la Directive assistance mutuelle au recouvrement, pour autant que la législation nationale aussi bien de l'État membre qui transmet les informations que de l'État membre qui les reçoit le permette. La validité de la transmission d'information à un État membre tiers est en principe confirmée.

Il est à noter ici que les informations reçues peuvent également être utilisées pour la perception et le recouvrement des cotisations de sécurité sociale obligatoires.

## CHAPITRE 7

### Dispositions finales

#### Art. 31

La présente directive d'assistance au recouvrement ne doit pas empêcher l'exécution de toute obligation de fournir une assistance plus large découlant d'accords ou d'arrangements bilatéraux ou multilatéraux.

#### Art. 32

Afin de faciliter la surveillance de la prescription par les receveurs, cet article prévoit que chaque demande de recouvrement ou de mesures conservatoires faite par l'autorité belge conformément aux articles 10 à 14 suspend la prescription lorsque la demande concerne une personne physique qui n'est plus domiciliée en Belgique

verzoekende Belgische autoriteit kan evenwel overeenkomen met de buitenlandse autoriteit om sommige delen van deze documenten op te stellen in een andere taal dan de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat.

De documenten waarvoor de Belgische autoriteit overeenkomstig artikel 8 om notificatie verzoekt, kunnen in een van de officiële talen van België aan de aangezochte buitenlandse autoriteit worden toegezonden.

## Afdeling 6

### Verstrekken van inlichtingen en documenten

#### Art. 30

De efficiëntie gebiedt dat inlichtingen die in het kader van de wederzijdse bijstand zijn verstrekt, in de lidstaat die de inlichtingen ontvangt, mogen worden gebruikt voor andere doeleinden dan deze bepaald in de Richtlijn wederzijdse invorderingsbijstand, mits dit is toegestaan bij de nationale wetgeving van zowel de lidstaat die de inlichtingen verstrekt als de lidstaat die de inlichtingen ontvangt. Ook de geldigheid van het doorgeven van informatie aan een derde lidstaat wordt principieel bevestigd.

Hierbij dient opgemerkt dat de verkregen inlichtingen ook kunnen worden gebruikt voor de heffing en invordering van de verplichte sociale zekerheidsbijdragen.

## HOOFDSTUK 7

### Slotbepalingen

#### Art. 31

De Richtlijn wederzijdse invorderingsbijstand mag de vervulling van verplichtingen tot het verstrekken van ruimere bijstand uit hoofde van bestaande bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen niet verhinderen.

#### Art. 32

Teneinde de opvolging van de verjaring door de ontvangers te vergemakkelijken, voorziet dit artikel dat elk verzoek tot invordering of bewarende maatregelen verricht door de Belgische autoriteit overeenkomstig de artikelen 10 tot 14, de verjaring schorst wanneer het verzoek betrekking heeft op een natuurlijke persoon

ou une personne morale qui a son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration à l'étranger. La suspension débute à la date à laquelle la demande est introduite auprès de l'autorité étrangère et se termine à la date à laquelle l'autorité étrangère communique que la demande est clôturée.

#### Art. 33

La loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, droits, taxes et autres mesures et l'arrêté royal du 20 février 1980 désignant les autorités compétentes pour l'application de la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, droits, taxes et autres mesures sont abrogés.

#### Art. 34

Cet article règle l'entrée en vigueur.

\*  
\* \*

La table de concordance ci-après permet de savoir sur quels articles de la Directive assistance mutuelle au recouvrement se fondent les articles du projet de loi.

#### Dispositions du projet de loi

—

#### Bepalingen van het wetsontwerp

Art. 1  
Art. 2  
Art. 3  
Art. 4  
Art. 5  
Art. 6  
Art. 7

die zijn woonplaats buiten België heeft gevestigd of een rechtspersoon die buiten België haar maatschappelijke zetel, haar voornaamste inrichting of haar zetel van bestuur of beheer heeft. De schorsing vangt aan op de datum waarop het verzoek wordt ingediend bij de buitenlandse autoriteit en eindigt op de datum waarop de buitenlandse autoriteit meedeelt dat het verzoek afgehandeld is.

#### Art. 33

De wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen en het koninklijk besluit van 20 februari 1980 houdende aanwijzing van de bevoegde autoriteiten voor toepassing van de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen worden opgeheven.

#### Art. 34

Dit artikel regelt de inwerkingtreding.

\*  
\* \*

De overeenstemmingstabel hierna laat toe om na te gaan op welke artikelen van de Richtlijn wederzijdse invorderingsbijstand de artikelen van het wetsontwerp steunen.

#### Dispositions de la directive 2010/24/UE

—

#### Bepalingen van de Richtlijn 2010/24/EU

Nihil/Néant  
Nihil/Néant  
Art. 2  
Art. 3  
Art. 6  
Art. 5  
Art. 7



|         |                  |
|---------|------------------|
| Art. 8  | Art. 8           |
| Art. 9  | Art. 9           |
| Art. 10 | Art. 10, art. 11 |
| Art. 11 | Art. 12          |
| Art. 12 | Art. 15          |
| Art. 13 | Art. 16          |
| Art. 14 | Art. 17          |
| Art. 15 | Art. 5           |
| Art. 16 | Art. 7           |
| Art. 17 | Art. 8           |
| Art. 18 | Art. 9           |
| Art. 19 | Art. 10, art. 12 |
| Art. 20 | Art. 13          |
| Art. 21 | Art. 16          |
| Art. 22 | Art. 15          |
| Art. 23 | Art. 18          |
| Art. 24 | Art. 14          |
| Art. 25 | Art. 14          |
| Art. 26 | Art. 19          |
| Art. 27 | Art. 20          |
| Art. 28 | Art. 21          |
| Art. 29 | Art. 22          |
| Art. 30 | Art. 23          |
| Art. 31 | Art. 24          |
| Art. 32 | Nihil/Néant      |
| Art. 33 | Art. 29          |
| Art. 34 | Art. 30          |

Pour diverses raisons, il n'a pas paru utile de reproduire certains articles de la Directive assistance mutuelle au recouvrement dans le projet de loi, à savoir les articles 1<sup>er</sup>, 4, 25, 26, 27, 28 et 31.

*Le vice-premier ministre  
et ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

*La ministre des PME, des Indépendants,  
de l'Agriculture et de la Politique scientifique,*

Sabine LARUELLE

*Le ministre pour l'Économie et  
la Simplification administrative,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

Om verschillende redenen is het niet nuttig gebleken om sommige artikelen van de Richtlijn wederzijdse invorderingsbijstand op te nemen in het wetsontwerp, zijnde de artikelen 1, 4, 25, 26, 27, 28 en 31.

*De vice-eersteminister  
en minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

*De minister van kmo's, Zelfstandigen,  
Landbouw en Wetenschapsbeleid,*

Sabine LARUELLE

*De minister voor Ondernemen  
en Vereenvoudigen,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

**AVANT-PROJET DE LOI**

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi transposant la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures**

CHAPITRE 1<sup>RE</sup>**Dispositions d'introduction**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

La présente loi transpose la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures.

## CHAPITRE 2

**Champ d'application et définitions**

## Art. 3

§ 1<sup>er</sup>. La présente loi s'applique aux créances afférentes:

1° à l'ensemble des taxes, impôts et droits quels qu'ils soient, perçus:

a. par la Belgique ou un autre État membre de l'Union européenne, ou pour le compte de la Belgique ou d'un autre État membre de l'Union européenne;

b. par les subdivisions territoriales ou administratives, y compris les administrations locales, de la Belgique ou d'un autre État membre de l'Union européenne ou pour le compte de celles-ci;

c. pour le compte de l'Union européenne;

S'il s'agit cependant de taxes, impôts et droits perçus par une subdivision territoriale ou administrative de la Belgique, cette loi est seulement d'application sur ces taxes, impôts et droits pour lesquels le Service Public Fédéral Finances assure la perception et le recouvrement.

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen**

## HOOFDSTUK 1

**Inleidende bepalingen**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Deze wet voorziet in de omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen.

## HOOFDSTUK 2

**Toepassingsgebied en begripsomschrijvingen**

## Art. 3

§ 1. Deze wet is van toepassing op schuldvorderingen die voortvloeien uit:

1° alle vormen van belastingen en rechten, geheven:

a. door of ten behoeve van België of een andere lidstaat van de Europese Unie;

b. door of ten behoeve van een territoriaal of een staatkundig onderdeel, lokale overheden daaronder begrepen, van België of een andere lidstaat van de Europese Unie;

c. ten behoeve van de Europese Unie;

Indien het evenwel gaat om vormen van belastingen en rechten geheven door of ten behoeve van een territoriaal of een staatkundig onderdeel van België, is deze wet enkel van toepassing op die vormen van belastingen en rechten waarvoor de Federale Overheidsdienst Financiën de inning en invordering verzekert.

2° aux restitutions, aux interventions et aux autres mesures fédérales faisant partie du système de financement intégral ou partiel du Fonds européen agricole de garantie (FEAGA) et du Fonds européen agricole pour le développement rural (Feader), y compris les montants à percevoir dans le cadre de ces actions;

3° aux cotisations et autres droits prévus dans le cadre de l'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre.

§ 2. Le champ d'application de la présente loi inclut aussi:

1° les sanctions, amendes, redevances et majorations administratives liées aux créances pouvant faire l'objet d'une demande d'assistance conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, infligées par les autorités administratives chargées de l'établissement des taxes, impôts ou droits concernés ou des enquêtes administratives y afférentes, ou ayant été confirmées, à la demande desdites autorités administratives, par des organes administratifs ou judiciaires;

2° les redevances fédérales perçues pour les attestations et les documents similaires délivrés dans le cadre de procédures administratives relatives aux taxes, impôts et droits;

3° les intérêts et frais relatifs aux créances pouvant faire l'objet d'une demande d'assistance conformément au paragraphe 1<sup>er</sup> ou aux 1° et 2° du présent paragraphe.

§ 3. La présente loi ne couvre pas:

1° les cotisations de sécurité sociale obligatoires;

2° les redevances qui ne sont pas visées au paragraphe 2;

3° les droits de nature contractuelle, tels que la contrepartie versée pour un service d'utilité publique;

4° les sanctions pénales infligées sur la base de poursuites à la diligence du ministère public ou les autres sanctions pénales qui ne sont pas visées au paragraphe 2, 1°.

#### Art. 4

Aux fins de la présente loi, on entend par:

1° "État membre": sauf stipulation contraire, un État membre de l'Union européenne, autre que la Belgique;

2° "Directive": la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures;

3° "autorité belge": le bureau central de liaison, un bureau de liaison ou un service de liaison habilité par l'autorité belge compétente pour introduire une demande d'assistance

2° restituties, interventies en andere federale maatregelen die deel uitmaken van het stelsel van volledige of gedeeltelijke financiering door het Europees Landbouwarantiefonds (ELGF) en het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO), met inbegrip van in het kader van deze maatregelen te innen bedragen;

3° heffingen en andere rechten uit hoofde van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker.

§ 2. Het toepassingsgebied van deze wet omvat tevens:

1° administratieve sancties, boetes, heffingen en toeslagen in verband met de schuldvorderingen waarvoor om bijstand kan worden verzocht overeenkomstig de eerste paragraaf, welke opgelegd zijn door de administratieve autoriteiten die bevoegd zijn om de desbetreffende belastingen of rechten te heffen of om administratieve onderzoeken daarnaar te verrichten, of welke op verzoek van de bovengenoemde administratieve autoriteiten door administratieve of gerechtelijke instanties bevestigd zijn;

2° federale heffingen voor in het kader van administratieve procedures in verband met belastingen en rechten afgegeven verklaringen en soortgelijke documenten;

3° interesten en kosten die verbonden zijn aan de schuldvorderingen waarvoor om bijstand kan worden verzocht overeenkomstig de eerste paragraaf of de bepalingen onder 1° en 2° van deze paragraaf.

§ 3. Deze wet is niet van toepassing op:

1° verplichte sociale zekerheidsbijdragen;

2° heffingen die niet genoemd worden in de tweede paragraaf;

3° contractueel verschuldigde bedragen, zoals betalingen voor openbare nutsvoorzieningen;

4° strafrechtelijke sancties die zijn opgelegd op grond van een schuldvordering of andere strafrechtelijke sancties die niet vallen onder het bepaalde in paragraaf 2, 1°.

#### Art. 4

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° "lidstaat": tenzij uitdrukkelijk anders vermeld, een lidstaat van de Europese Unie, andere dan België;

2° "Richtlijn": de richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen;

3° "Belgische autoriteit": het centraal verbindingsbureau, een verbindingsbureau of een verbindingdienst die door de bevoegde autoriteit gemachtigd is om een verzoek om bijstand

concernant une créance visée à l'article 3 auprès d'une autorité étrangère ou pour recevoir et traiter une telle demande d'une autorité étrangère;

4° "autorité étrangère": le bureau central de liaison, un bureau de liaison ou un service de liaison habilité pour introduire une demande d'assistance concernant une créance visée à l'article 3 auprès de l'autorité belge ou pour recevoir et traiter une telle demande de l'autorité belge;

5° "personne":

- a. une personne physique;
- b. une personne morale;
- c. une association de personnes à laquelle est reconnue la capacité d'accomplir des actes juridiques, mais qui ne possède pas le statut juridique de personne morale; ou
- d. toute autre construction juridique quelle que soit sa nature et sa forme, dotée ou non de la personnalité juridique, possédant ou gérant des actifs qui, y compris le revenu qui en dérive, sont soumis à l'un des impôts relevant de la présente loi;

6° "par voie électronique": au moyen d'équipements électroniques de traitement de données, y compris la compression numérique, et de stockage des données, et en utilisant le fil, la radio, les moyens optiques ou d'autres moyens électromagnétiques;

7° "titre exécutoire uniformisé": le titre tel qu'il est repris dans le Règlement mettant en œuvre la Directive.

### CHAPITRE 3

#### Echange d'informations sans demande préalable

##### Art. 5

Lorsqu'un montant de taxes, impôts ou droits, autres que la taxe sur la valeur ajoutée, doit être remboursé à une personne établie ou résidant dans un État membre, l'autorité belge à partir duquel le remboursement doit être effectué peut en informer l'autorité étrangère de cet État membre.

betreffende een schuldvordering als bedoeld in artikel 3 in te dienen bij een buitenlandse autoriteit of om een dergelijk verzoek van een buitenlandse autoriteit te ontvangen en te behandelen;

4° "buitenlandse autoriteit": het centraal verbindingsbureau, een verbindingsbureau of een verbindingdienst die gemachtigd is om een verzoek om bijstand betreffende een schuldvordering als bedoeld in artikel 3 in te dienen bij de Belgische autoriteit of om een dergelijk verzoek van de Belgische autoriteit te ontvangen en te behandelen;

5° "persoon":

- a. een natuurlijke persoon;
- b. een rechtspersoon;
- c. een vereniging van personen die bevoegd is rechtshandelingen te verrichten, maar niet de wettelijke status van rechtspersoon bezit; of
- d. een andere juridische constructie, ongeacht de aard of de vorm ervan, met of zonder rechtspersoonlijkheid, die activa bezit of beheert welke, met inbegrip van de daardoor gegenereerde inkomsten, aan onder deze wet vallende belastingen zijn onderworpen;

6° "langs elektronische weg": door middel van elektronische apparatuur voor gegevensverwerking, met inbegrip van digitale compressie, en gegevensopslag, met gebruikmaking van draden, radio, optische of andere elektromagnetische middelen;

7° "uniforme uitvoerbare titel": de titel zoals opgenomen in de bijlage bij de Verordening ter uitvoering van de Richtlijn.

### HOOFDSTUK 3

#### Uitwisseling van inlichtingen zonder voorafgaand verzoek

##### Art. 5

Indien een teruggaaf van belastingen of rechten, met uitzondering van de belasting over de toegevoegde waarde, betrekking heeft op een persoon die gevestigd is of zijn woonplaats heeft in een lidstaat, kan de Belgische autoriteit de buitenlandse autoriteit van die lidstaat in kennis stellen van de aanstaande teruggaaf.

## CHAPITRE 4

**Règles concernant la demande d'assistance  
par la Belgique à un État membre****Section 1<sup>re</sup>***Demande d'informations*

## Art. 6

L'autorité belge peut demander à une autorité étrangère toute information qui peut vraisemblablement lui être pertinente pour le recouvrement de ses créances visées à l'article 3.

## Art. 7

L'autorité belge peut convenir avec une autorité étrangère que les fonctionnaires habilités par l'autorité belge peuvent, sous les conditions fixées par l'autorité étrangère:

1° être présents dans les bureaux où les administrations de l'État membre requis exécutent leurs tâches;

2° assister aux enquêtes administratives réalisées sur le territoire de l'État membre requis;

3° assister les fonctionnaires compétents de l'État membre requis dans le cadre des procédures judiciaires engagées dans cet État membre.

**Section 2***Demande de notification*

## Art. 8

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge peut adresser une demande de notification à une autorité étrangère de l'ensemble des documents, y compris ceux comportant une dimension judiciaire, qui émanent de l'administration belge et qui se rapportent à une créance visée à l'article 3 ou au recouvrement de celle-ci.

§ 2. La demande de notification s'accompagne d'un formulaire type comportant au minimum les informations suivantes:

1° le nom et l'adresse du destinataire et tout autre renseignement utile à son identification;

2° l'objet de la notification et le délai dans lequel elle doit être effectuée;

3° une description du document qui est joint ainsi que la nature et le montant de la créance concernée;

4° les noms, adresses et coordonnées;

## HOOFDSTUK 4

**Regels betreffende het verzoeken om bijstand  
door België aan een lidstaat****Afdeling 1***Verzoek om inlichtingen*

## Art. 6

De Belgische autoriteit kan bij een buitenlandse autoriteit alle inlichtingen opvragen die normaliter voor haar dienstig kunnen zijn bij de invordering van haar schuldvorderingen als bedoeld in artikel 3.

## Art. 7

De Belgische autoriteit kan overeenkomen met een buitenlandse autoriteit dat de door de Belgische autoriteit gemachtigde ambtenaren onder de door de buitenlandse autoriteit vastgestelde voorwaarden:

1° aanwezig zijn in de kantoren waar de administratieve overheden van de aangezochte lidstaat hun taken vervullen;

2° aanwezig zijn bij administratieve onderzoeken op het grondgebied van de aangezochte lidstaat;

3° de bevoegde ambtenaren van de aangezochte lidstaat in rechtszaken in die lidstaat bijstaan.

**Afdeling 2***Verzoek tot notificatie*

## Art. 8

§ 1. De Belgische autoriteit kan, met betrekking tot een in artikel 3 bedoelde schuldvordering of de invordering daarvan, een verzoek richten aan een buitenlandse autoriteit tot notificatie van alle, dus ook gerechtelijke, documenten uitgaande van de Belgische overheid.

§ 2. Het verzoek tot notificatie gaat vergezeld van een standaardformulier dat ten minste de volgende gegevens bevat:

1° naam, adres en andere gegevens die van belang zijn om de identiteit van de geadresseerde vast te stellen;

2° het doel van de notificatie en de termijn waarbinnen de notificatie dient te geschieden;

3° een beschrijving van het aangehechte document en de aard en het bedrag van de betrokken schuldvordering;

4° naam, adres en andere contactgegevens met betrekking tot:

a) du bureau responsable du document qui est joint et, si c'est un autre bureau;

b) du bureau auprès duquel des informations complémentaires peuvent être obtenues concernant le document notifié ou concernant les possibilités de contestation de l'obligation de paiement.

§ 3. L'autorité belge n'introduit de demande de notification au titre du présent article que si l'administration belge n'est pas en mesure de procéder à la notification conformément aux dispositions en vigueur en Belgique régissant la notification du document concerné ou lorsque cette notification donnerait lieu à des difficultés disproportionnées.

#### Art. 9

La notification prévue à l'article 8 s'applique sans préjudice de toute autre forme de notification utilisée par l'administration belge compétente conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges et aux pratiques administratives belges.

L'administration belge compétente peut aussi notifier tout document directement par courrier recommandé ou électronique à une personne établie sur le territoire d'un État membre.

### Section 3

#### *Demande de recouvrement ou de mesures conservatoires*

#### Art. 10

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge peut transmettre à une autorité étrangère une demande de recouvrement des créances qui font l'objet d'un titre exécutoire.

L'autorité belge ne peut présenter de demande de recouvrement aussi longtemps que la créance et/ou le titre exécutoire font l'objet d'une contestation en Belgique, sauf dans les cas où l'article 25, § 2, est applicable.

§ 2. L'autorité belge peut uniquement présenter une demande de recouvrement lorsque, en Belgique, toutes les procédures de recouvrement appropriées disponibles en Belgique ont été appliquées, sauf dans les cas suivants:

1° lorsqu'il est manifeste qu'il n'existe pas, en Belgique, d'actifs pouvant être recouverts ou que ces procédures ne se traduiraient pas par le paiement intégral de la créance et que l'autorité belge dispose d'informations spécifiques montrant que la personne concernée dispose d'actifs dans l'État membre requis;

2° lorsque l'usage des procédures en vigueur en Belgique donne lieu à des difficultés disproportionnées.

§ 3. L'autorité belge adresse à l'autorité étrangère, dès qu'elle en a connaissance, tous renseignements utiles se rapportant à la créance qui a motivé la demande de recouvrement.

a) het kantoor dat verantwoordelijk is voor het aangehechte document, en, indien dat een ander kantoor is;

b) het kantoor waar nadere inlichtingen kunnen worden verkregen over het genotificeerde document of over de mogelijkheden tot betwisting van de betalingsverplichting.

§ 3. De Belgische autoriteit doet alleen een verzoek tot notificatie op grond van dit artikel wanneer de Belgische overheid niet kan notificeren volgens de regels die in België gelden voor de notificatie van het betrokken document of wanneer een dergelijke notificatie buitensporige problemen zou veroorzaken.

#### Art. 9

De notificatie overeenkomstig artikel 8 doet niet af aan enige andere vorm van notificatie die door de bevoegde Belgische overheid wordt verricht overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk.

De bevoegde Belgische overheid kan documenten ook rechtstreeks per aangetekende brief of langs elektronische weg notificeren aan een persoon op het grondgebied van een lidstaat.

### Afdeling 3

#### *Verzoek tot invordering of bewarende maatregelen*

#### Art. 10

§ 1. De Belgische autoriteit kan een verzoek tot invordering van de schuldvorderingen waarvoor een uitvoerbare titel bestaat, toezenden aan een buitenlandse autoriteit.

Indien en zolang de schuldvordering en/of de uitvoerbare titel wordt of worden betwist in België, kan de Belgische autoriteit geen verzoek tot invordering indienen, behalve in de gevallen waarin artikel 25, § 2, wordt toegepast.

§ 2. De Belgische autoriteit kan slechts een verzoek tot invordering doen, nadat in België alle in het geval ter beschikking staande invorderingsprocedures werden aangewend, behalve indien:

1° het duidelijk is dat er in België geen voor invordering vatbare vermogensbestanddelen zijn of dat die procedures niet tot een volledige betaling van de schuldvordering zullen leiden, en de Belgische autoriteit over specifieke inlichtingen beschikt dat de betrokken persoon in de aangezochte lidstaat over vermogensbestanddelen beschikt;

2° de aanwending van die procedures in België tot onevenredige moeilijkheden zou leiden.

§ 3. Zodra de Belgische autoriteit kennis krijgt van nuttige inlichtingen betreffende de schuldvordering die de aanleiding tot het verzoek tot invordering vormde, doet zij die aan de buitenlandse autoriteit toekomen.

## Art. 11

§ 1<sup>er</sup>. Une demande de recouvrement s'accompagne d'un titre exécutoire uniformisé.

Ce titre exécutoire uniformisé reflète la substance du titre exécutoire initial et comporte au minimum les informations suivantes:

1° les informations permettant d'identifier le titre exécutoire initial, une description de la créance, y compris sa nature, la période couverte par la créance, toutes les dates pertinentes pour la procédure d'exécution, le montant de la créance et de ses différentes composantes tels que le principal, les intérêts courus, etc.;

2° le nom du débiteur et tout autre renseignement utile à son identification;

3° les noms, adresses et coordonnées:

a) du bureau responsable de l'établissement de la créance et, si c'est un autre bureau;

b) du bureau auprès duquel des informations complémentaires peuvent être obtenues concernant la créance ou concernant les possibilités de contestation de l'obligation de paiement.

§ 2. La demande de recouvrement peut être accompagnée d'autres documents relatifs à la créance concernée et qui émanent de l'administration belge compétente.

## Art. 12

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge informe immédiatement l'autorité étrangère de toute modification de sa demande de recouvrement ou du retrait de cette dernière, en précisant les raisons de cette modification ou de ce retrait.

§ 2. Si la modification de la demande intervient à la suite d'une décision de l'instance compétente sur la contestation visée à l'article 24, § 1<sup>er</sup>, l'autorité belge transmet à l'autorité étrangère cette décision et lui fournit un titre exécutoire uniformisé révisé.

Les articles 11, 24 et 25 s'appliquent en ce qui concerne le titre révisé.

## Art. 13

L'autorité belge peut demander à l'autorité étrangère de prendre des mesures conservatoires en vue de garantir le recouvrement lorsque la créance ou le titre exécutoire en Belgique est contesté au moment où la demande est présentée, ou lorsque la créance ne fait pas encore l'objet d'un titre exécutoire, si ces mesures conservatoires sont également

## Art. 11

§ 1. Een verzoek tot invordering gaat vergezeld van een uniforme uitvoerbare titel.

Deze uniforme uitvoerbare titel weerspiegelt de inhoud van de oorspronkelijke uitvoerbare titel en bevat ten minste de volgende informatie:

1° de gegevens aan de hand waarvan de oorspronkelijke uitvoerbare titel kan worden achterhaald, een beschrijving van de schuldvordering, onder meer de aard, het tijdvak waarop de schuldvordering betrekking heeft, alle data die relevant zijn voor de invorderingsprocedure, alsmede het bedrag van de schuldvordering en de verschillende onderdelen ervan, zoals de hoofdsom, de verlopen interesten, enz.;

2° naam en andere gegevens die van belang zijn om de identiteit van de schuldenaar vast te stellen;

3° naam, adres en andere contactgegevens met betrekking tot:

a) het kantoor dat verantwoordelijk is voor de vestiging van de schuldvordering, en, indien dat een ander kantoor is;

b) het kantoor waar verdere inlichtingen kunnen worden verkregen over de schuldvordering of over de mogelijkheden tot betwisting van de betalingsverplichting.

§ 2. Het verzoek tot invordering van een schuldvordering kan vergezeld gaan van andere documenten die betrekking hebben op de schuldvordering en die uitgaan van de bevoegde Belgische overheid.

## Art. 12

§ 1. De Belgische autoriteit stelt de buitenlandse autoriteit onmiddellijk in kennis van een wijziging van het verzoek tot invordering of van de intrekking ervan, met opgave van de redenen voor die wijziging of intrekking.

§ 2. Indien de wijziging van het verzoek voortvloeit uit een beslissing over een in artikel 24, § 1, bedoelde betwisting, geeft de Belgische autoriteit aan de buitenlandse autoriteit kennis van die beslissing en bezorgt haar een aangepaste uniforme uitvoerbare titel.

De artikelen 11, 24 en 25 zijn van toepassing op de aangepaste titel.

## Art. 13

De Belgische autoriteit kan een verzoek om bewarende maatregelen indienen om de invordering te waarborgen wanneer de schuldvordering of de uitvoerbare titel in België ten tijde van de indiening van het verzoek wordt betwist, of wanneer voor de schuldvordering nog geen uitvoerbare titel bestaat, voor zover bewarende maatregelen op grond van het



possibles, dans une situation similaire, en vertu de la législation belge et des pratiques administratives belges.

La demande de mesures conservatoires peut être accompagnée d'autres documents relatifs à la créance concernée et qui émanent de l'administration belge compétente.

#### Art. 14

Aux fins de la mise en œuvre de l'article 13, les articles 10, § 3, 12, 20, § 1<sup>er</sup> et 2, 24 et 25 s'appliquent par analogie.

### CHAPITRE 5

#### Règles concernant l'octroi de l'assistance par la Belgique à un État membre

##### Section 1<sup>re</sup>

##### *Demande d'informations*

#### Art. 15

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge fournit à la demande d'une autorité étrangère toute information qui peut vraisemblablement être pertinente pour l'autorité étrangère pour le recouvrement de ses créances au sens de l'article 3.

En vue de la communication de ces informations, l'autorité belge fait effectuer toute enquête administrative nécessaire à l'obtention de ces dernières.

§ 2. L'autorité belge n'est pas tenue de transmettre des informations:

1° qu'elle ne serait pas en mesure d'obtenir pour le recouvrement de créances similaires nées en Belgique;

2° qui divulgueraient un secret commercial, industriel ou professionnel;

3° dont la communication serait de nature à porter atteinte à la sécurité ou à l'ordre public en Belgique.

§ 3. L'autorité belge ne peut pas refuser de fournir des informations pour la seule raison que les informations en question sont détenues par une banque, un autre établissement financier, une personne désignée ou agissant en capacité d'agent ou de fiduciaire, ou qu'elles se rapportent à une participation au capital d'une personne.

§ 4. L'autorité belge informe l'autorité étrangère des motifs qui s'opposent à ce que la demande d'informations soit satisfaite.

Belgische recht en administratieve praktijk in een soortgelijke situatie eveneens mogelijk zijn.

Het verzoek om bewarende maatregelen kan vergezeld gaan van andere documenten die betrekking hebben op de schuldvordering en die uitgaan van de bevoegde Belgische overheid.

#### Art. 14

Teneinde uitvoering te geven aan artikel 13, zijn de artikelen 10, § 3, 12, 20, § 1 en 2, 24 en 25 van overeenkomstige toepassing.

### HOOFDSTUK 5

#### Regels betreffende het verstrekken van bijstand door België aan een lidstaat

##### Afdeling 1

##### *Verzoek om inlichtingen*

#### Art. 15

§ 1. De Belgische autoriteit verstrekt op verzoek aan een buitenlandse autoriteit alle inlichtingen die normaliter voor die buitenlandse autoriteit dienstig kunnen zijn bij de invordering van haar schuldvorderingen als bedoeld in artikel 3.

Met het oog op die inlichtingenverstrekking laat de Belgische autoriteit alle administratieve onderzoeken verrichten die noodzakelijk zijn om deze inlichtingen te verkrijgen.

§ 2. De Belgische autoriteit is niet gehouden inlichtingen te verstrekken:

1° die zij niet zou kunnen verkrijgen voor de invordering van soortgelijke schuldvorderingen die in België zijn ontstaan;

2° waarmee een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim zou worden onthuld;

3° waarvan de mededeling een aantasting zou kunnen vormen van de veiligheid of in strijd zou kunnen zijn met de openbare orde in België.

§ 3. De Belgische autoriteit mag niet weigeren inlichtingen te verstrekken, louter omdat de inlichtingen bij een bank, een andere financiële instelling of een als vertegenwoordiger, agent of trustee optredende persoon berusten, of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsaandelen in een persoon.

§ 4. De Belgische autoriteit stelt de buitenlandse autoriteit op de hoogte van de redenen die zich verzetten tegen het voldoen aan het verzoek om inlichtingen.

## Art. 16

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge peut convenir avec une autorité étrangère que des fonctionnaires habilités par l'autorité étrangère peuvent, sous les conditions fixées par l'autorité belge:

1° être présents, en Belgique, dans les bureaux où les administrations exécutent leurs tâches;

2° assister aux enquêtes administratives réalisées sur le territoire belge;

3° assister les fonctionnaires belges compétents dans le cadre des procédures judiciaires engagées en Belgique.

Dans la mesure où la législation belge le permet, l'accord visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° peut prévoir que des fonctionnaires de l'autorité étrangère peuvent interroger des personnes et examiner des dossiers.

§ 2. Les fonctionnaires habilités par l'autorité étrangère qui font usage des possibilités offertes par le paragraphe 1<sup>er</sup> sont toujours en mesure de présenter un mandat écrit précisant leur identité et leur qualité officielle.

**Section 2***Demande de notification*

## Art. 17

§ 1<sup>er</sup>. À la demande d'une autorité étrangère, l'autorité belge notifie au destinataire l'ensemble des documents, y compris ceux comportant une dimension judiciaire, qui émanent de l'autorité établie dans l'État-membre requérant et qui se rapportent à une créance visée à l'article 3 ou au recouvrement de celle-ci pour autant que cette notification réponde aux conditions détaillées à l'article 8, § 2.

§ 2. L'autorité belge informe sans délai l'autorité étrangère de la suite donnée à sa demande de notification, et plus particulièrement de la date de notification du document au destinataire.

## Art. 18

L'autorité belge veille à ce que la notification en Belgique se fasse conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges et aux pratiques administratives belges.

## Art. 16

§ 1. De Belgische autoriteit kan overeenkomen met een buitenlandse autoriteit dat de door de buitenlandse autoriteit gemachtigde ambtenaren onder de door de Belgische autoriteit vastgestelde voorwaarden:

1° aanwezig zijn in België in de kantoren waar de administratieve overheden hun taken vervullen;

2° aanwezig zijn bij administratieve onderzoeken op het Belgische grondgebied;

3° de Belgische bevoegde ambtenaren in rechtszaken in België bijstaan.

Voor zover de Belgische wetgeving dit toelaat, kan in de overeenkomst bedoeld in het eerste lid, 2°, worden bepaald dat ambtenaren van de buitenlandse autoriteit personen kunnen ondervragen en dossiers kunnen onderzoeken.

§ 2. De door de buitenlandse autoriteit gemachtigde ambtenaren die gebruikmaken van de bij de eerste paragraaf geboden mogelijkheden, dienen te allen tijde een schriftelijke opdracht te kunnen voorleggen waarin hun identiteit en hun officiële hoedanigheid zijn vermeld.

**Afdeling 2***Verzoek tot notificatie*

## Art. 17

§ 1. De Belgische autoriteit gaat op verzoek van een buitenlandse autoriteit over tot notificatie aan de geadresseerde van alle, dus ook gerechtelijke documenten met betrekking tot een in artikel 3 bedoelde schuldvordering of de invordering daarvan, welke uitgaan van een in de verzoekende lidstaat gevestigde autoriteit mits het verzoek tot notificatie voldoet aan de voorwaarden opgesomd in artikel 8, § 2.

§ 2. De Belgische autoriteit stelt de buitenlandse autoriteit onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan haar verzoek tot notificatie is gegeven en meer in het bijzonder van de datum waarop het document aan de geadresseerde is genotificeerd.

## Art. 18

De Belgische autoriteit zorgt ervoor dat de notificatie in België geschiedt overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk.

**Section 3***Demande de recouvrement ou de mesures conservatoires*

## Art. 19

À la demande d'une autorité étrangère, l'autorité belge recouvre les créances qui font l'objet d'un titre exécutoire dans l'État membre requérant.

Une demande de recouvrement est accompagnée d'un titre exécutoire uniformisé qui remplit les conditions mentionnées à l'article 11, § 1<sup>er</sup>. Ce titre uniformisé rend possible les exécutions et saisies conservatoires en Belgique et constitue le fondement unique des mesures de recouvrement et des mesures conservatoires prises en Belgique sur la base de cette demande de recouvrement. Aucun acte visant à faire reconnaître, à compléter ou à remplacer le titre uniformisé n'est nécessaire.

## Art. 20

§ 1<sup>er</sup>. Aux fins du recouvrement en Belgique, toute créance faisant l'objet d'une demande de recouvrement est traitée comme une créance belge, sauf disposition contraire prévue dans la présente loi. L'administration belge met en œuvre les compétences et les procédures définies par les dispositions législatives, réglementaires ou administratives belges applicables aux créances relatives aux mêmes droits, impôts ou taxes ou, à tout le moins, à des droits, impôts ou taxes similaires.

Si elle considère que les mêmes droits, impôts ou taxes ou des droits, impôts ou taxes similaires ne sont pas perçus sur son territoire, l'administration belge met en œuvre les compétences et les procédures définies par les dispositions législatives, réglementaires ou administratives belges applicables aux créances relatives à l'impôt des personnes physiques.

Les créances étrangères pour lesquelles l'assistance est demandée, ne jouissent toutefois d'aucun privilège.

L'administration belge procède au recouvrement de la créance en euro.

§ 2. L'autorité belge informe immédiatement l'autorité étrangère des suites qu'elle a données à sa demande de recouvrement.

§ 3. À compter de la date de réception de la demande de recouvrement, l'autorité belge tient compte des intérêts de retard applicables.

§ 4. L'autorité belge peut, si les dispositions législatives, réglementaires ou administratives belges le permettent, octroyer au débiteur un délai de paiement ou autoriser un paiement échelonné et elle peut appliquer un intérêt aux montants considérés. Elle informe ensuite l'autorité étrangère de toute décision dans ce sens.

**Afdeling 3***Verzoek tot invordering of bewarende maatregelen*

## Art. 19

Op verzoek van een buitenlandse autoriteit gaat de Belgische autoriteit over tot invordering van de schuldvorderingen waarvoor een uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat bestaat.

Een verzoek tot invordering gaat vergezeld van een uniforme uitvoerbare titel die voldoet aan de voorwaarden opgesomd in artikel 11, § 1. Deze uniforme titel maakt tenuitvoerlegging en het leggen van bewarend beslag in België mogelijk en vormt de enige grondslag voor invorderingsmaatregelen en bewarende maatregelen die in België worden genomen op basis van dit verzoek tot invordering. Er wordt geen erkenning, aanvulling of vervanging van de uniforme titel verlangd.

## Art. 20

§ 1. Met het oog op de invordering in België wordt iedere schuldvordering waarvoor een verzoek tot invordering is ingediend, behandeld alsof het een Belgische schuldvordering betreft, tenzij in deze wet anders is bepaald. De Belgische overheid wendt de bevoegdheden en procedures aan waarover zij beschikt volgens de Belgische wettelijke, bestuursrechtelijke en administratieve bepalingen ter zake van schuldvorderingen met betrekking tot dezelfde belasting of hetzelfde recht dan wel, bij gebreke daarvan, een soortgelijke belasting of soortgelijk recht.

Indien de Belgische overheid van oordeel is dat op haar grondgebied dezelfde noch soortgelijke belastingen of rechten worden geheven, wendt zij de bevoegdheden en procedures aan waarover zij beschikt volgens de Belgische wettelijke, bestuursrechtelijke en administratieve bepalingen ter zake van schuldvorderingen met betrekking tot de personenbelasting.

De buitenlandse schuldvorderingen waarvoor om bijstand is verzocht, genieten geen enkel voorrecht.

De Belgische overheid vordert de schuldvordering in euro in.

§ 2. De Belgische autoriteit brengt de buitenlandse autoriteit onverwijld op de hoogte van het gevolg dat zij aan haar verzoek tot invordering heeft gegeven.

§ 3. Met ingang van de datum waarop het verzoek tot invordering is ontvangen, brengt de Belgische autoriteit de toepasselijke verwijlinteressen in rekening.

§ 4. De Belgische autoriteit kan, voor zover de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen dit toelaten, aan de schuldenaar uitstel van betaling verlenen of een betaling in termijnen toestaan, en kan daarvoor interesten aanrekenen. Zij geeft vervolgens aan de buitenlandse autoriteit kennis van ieder besluit in deze zin.

§ 5. Sans préjudice de l'article 27, § 1<sup>er</sup>, l'autorité belge remet à l'autorité étrangère le montant recouvré en rapport avec la créance ainsi que le montant des intérêts visés aux paragraphes 3 et 4.

#### Art. 21

À la diligence d'une autorité étrangère, l'autorité belge prend des mesures conservatoires, si la législation belge l'y autorise et conformément à ses pratiques administratives, en vue de garantir le recouvrement lorsque la créance ou le titre exécutoire dans l'État membre requérant est contesté au moment où la demande est présentée, ou lorsque la créance ne fait pas encore l'objet d'un titre exécutoire dans l'État membre requérant, si ces mesures conservatoires sont également possibles, dans une situation similaire, en vertu de la législation nationale et des pratiques administratives de l'État membre requérant.

Aucun acte visant à faire reconnaître, compléter ou remplacer le document établi aux fins de la mise en œuvre de mesures conservatoires dans l'État membre requérant et relative à la créance faisant l'objet d'une demande d'assistance n'est nécessaire.

Aux fins de la mise en œuvre de l'alinéa 1<sup>er</sup> et 2, les articles 20, § 1<sup>er</sup> et 2, 22, 24 et 25 s'appliquent par analogie.

#### Art. 22

Si l'autorité étrangère fournit à l'autorité belge un titre exécutoire uniformisé révisé, l'autorité belge poursuit alors la procédure de recouvrement sur la base de ce titre révisé.

Les mesures de recouvrement ou les mesures conservatoires déjà adoptées en Belgique sur la base du titre exécutoire uniformisé initial peuvent être poursuivies sur la base du titre révisé, à moins que la demande n'ait été modifiée en raison de la nullité du titre exécutoire initial dans l'État membre requérant ou du titre exécutoire uniformisé en Belgique.

Les articles 19, 24 et 25 s'appliquent en ce qui concerne le titre révisé.

### Section 4

#### *Limites aux obligations de l'autorité belge*

#### Art. 23

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge n'est pas tenue d'accorder l'assistance prévue aux articles 19 à 22 si, en raison de la situation du débiteur, le recouvrement de la créance est de nature à susciter de graves difficultés d'ordre économique ou social en Belgique, pour autant que les dispositions législatives et réglementaires

§ 5. Onverminderd artikel 27, § 1, maakt de Belgische autoriteit de door haar met betrekking tot de schuldvordering ingevorderde bedragen, inclusief de in de derde en vierde paragraaf bedoelde interesten, aan de buitenlandse autoriteit over.

#### Art. 21

Op verzoek van een buitenlandse autoriteit gaat de Belgische autoriteit, voor zover de Belgische wetgeving dit toelaat en overeenkomstig haar administratieve praktijk, over tot het nemen van bewarende maatregelen, om de invordering te waarborgen wanneer de schuldvordering of de uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat ten tijde van de indiening van het verzoek wordt betwist, of wanneer voor de schuldvordering nog geen uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat bestaat, voor zover bewarende maatregelen op grond van het nationale recht en administratieve praktijk van de verzoekende lidstaat in een soortgelijke situatie eveneens mogelijk zijn.

Er wordt geen erkenning, aanvulling of vervanging van het document dat in voorkomend geval is opgesteld met het oog op het nemen van bewarende maatregelen in de verzoekende lidstaat met betrekking tot de schuldvordering waarvoor om bijstand is verzocht, verlangd.

Teneinde uitvoering te geven aan het eerste en tweede lid, zijn de artikelen 20, § 1 en § 2, 22, 24 en 25 van overeenkomstige toepassing.

#### Art. 22

Indien de buitenlandse autoriteit een aangepaste uniforme uitvoerbare titel aan de Belgische autoriteit bezorgt, handelt de Belgische autoriteit de invorderingsmaatregelen verder af op basis van die aangepaste titel.

De invorderingsmaatregelen of bewarende maatregelen die reeds in België zijn genomen op grond van de oorspronkelijke uniforme uitvoerbare titel, kunnen op grond van de aangepaste titel worden voortgezet, tenzij het verzoek is gewijzigd wegens ongeldigheid van de oorspronkelijke uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat of van de uniforme uitvoerbare titel in België.

De artikelen 19, 24 en 25 zijn van toepassing op de aangepaste titel.

### Afdeling 4

#### *Begrenzing van de verplichtingen van de Belgische autoriteit*

#### Art. 23

§ 1. De Belgische autoriteit is er niet toe gehouden de in de artikelen 19 tot 22 bedoelde bijstand te verlenen, indien de invordering van de schuldvordering, wegens de situatie van de schuldenaar, ernstige moeilijkheden van economische of sociale aard zou opleveren in België, voor zover de Belgische

belges et les pratiques administratives belges permettent une telle exception dans le cas des créances belges.

§ 2. L'autorité belge n'est pas tenue d'accorder l'assistance prévue aux articles 15 à 22 si la demande d'assistance initiale effectuée selon les articles 15, 16, 17, 19 ou 21 concerne des créances pour lesquelles plus de cinq ans se sont écoulés entre la date d'échéance de la créance dans l'État membre requérant et la date de ladite demande initiale.

Toutefois, dans les cas où la créance ou le titre exécutoire initial permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requérant font l'objet d'une contestation, le délai de cinq ans est réputé commencer à partir du moment où il est établi dans l'État membre requérant que la créance ou le titre exécutoire en cause ne peuvent plus faire l'objet d'une contestation.

En outre, dans les cas où un délai de paiement ou un échelonnement des paiements sont accordés par l'État-membre requérant, le délai de cinq ans est réputé commencer dès le moment où le délai de paiement a expiré dans sa totalité.

Toutefois, dans ces cas, l'autorité belge n'est pas obligée de fournir une assistance en ce qui concerne les créances pour lesquelles plus de dix ans se sont écoulés depuis la date d'échéance à laquelle la créance est devenue exigible dans l'État membre requérant.

§ 3. L'autorité belge ne fournit pas d'assistance si le montant total des créances régies par la présente loi et les décrets et ordonnances transposant la Directive, pour lesquelles l'assistance est demandée est inférieur à 1 500 euros.

§ 4. L'autorité belge informe l'autorité étrangère des motifs qui s'opposent à ce que la demande d'assistance soit satisfaite.

## CHAPITRE 6

### Dispositions générales

#### Section 1<sup>re</sup>

##### *Différends*

#### Art. 24

§ 1<sup>er</sup>. Les différends concernant une créance née en Belgique, le titre exécutoire belge initial ou le titre exécutoire uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans un État membre ainsi que les différends portant sur la validité d'une notification effectuée à la diligence de l'autorité belge, sont du ressort de l'instance belge compétente.

Lorsqu'une action visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> a été portée devant l'instance belge compétente, l'autorité belge en informe

wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk een dergelijke uitzondering voor Belgische schuldvorderingen toelaten.

§ 2. De Belgische autoriteit is er niet toe gehouden de in de artikelen 15 tot 22 bedoelde bijstand te verlenen, indien het initiële verzoek om bijstand krachtens artikel 15, 16, 17, 19 of 21 betrekking heeft op schuldvorderingen die meer dan vijf jaar oud zijn, te rekenen vanaf de datum waarop de schuldvordering in de verzoekende lidstaat opeisbaar is geworden tot de datum van het initiële verzoek om bijstand.

In de gevallen waarin de schuldvordering of de oorspronkelijke uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat wordt betwist, wordt de termijn van vijf jaar evenwel geacht een aanvang te nemen op het tijdstip waarop in de verzoekende lidstaat vaststaat dat de schuldvordering of de uitvoerbare titel niet langer kan worden betwist.

In het geval waarin de verzoekende lidstaat uitstel van betaling heeft verleend of betaling in termijnen heeft toegestaan, wordt de termijn van vijf jaar geacht een aanvang te nemen op het tijdstip waarop de volledige betalingstermijn is verstreken.

In deze gevallen is de Belgische autoriteit er evenwel niet toe gehouden bijstand te verlenen met betrekking tot schuldvorderingen die meer dan tien jaar oud zijn, te rekenen vanaf de datum waarop de schuldvordering in de verzoekende lidstaat opeisbaar is geworden.

§ 3. De Belgische autoriteit verleent geen bijstand indien het totale bedrag van de vorderingen waarvoor om bijstand wordt verzocht en die vallen onder deze wet en de decreten en ordonnances die de Richtlijn omzetten, minder dan 1 500 EUR bedraagt.

§ 4. De Belgische autoriteit deelt de buitenlandse autoriteit de redenen voor een afwijzing van een verzoek om bijstand mee.

## HOOFDSTUK 6

### Algemene bepalingen

#### Afdeling 1

##### *Geschillen*

#### Art. 24

§ 1. Geschillen betreffende een schuldvordering die in België is ontstaan, de oorspronkelijke Belgische uitvoerbare titel of de uniforme uitvoerbare titel voor het nemen van invorderingsmaatregelen in een lidstaat, alsook geschillen in verband met de geldigheid van een notificatie verricht op verzoek van de Belgische autoriteit, vallen onder de bevoegdheid van de bevoegde Belgische instantie.

Wanneer bij de bevoegde Belgische instantie een rechtsgeding als bedoeld in het eerste lid aanhangig wordt gemaakt,

l'autorité étrangère concernée et lui indique les éléments de la créance qui ne font pas l'objet d'une contestation.

Si, au cours de la procédure de recouvrement en Belgique, la créance d'origine étrangère, le titre exécutoire initial d'un État membre ou le titre exécutoire uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires en Belgique sont contestés par une partie intéressée, l'autorité belge l'informe que l'action doit être portée devant l'instance compétente de l'État membre d'origine de la créance, conformément aux règles de droit en vigueur dans celui-ci.

§ 2. Les différends concernant les mesures de recouvrement prises en Belgique dans le cadre de l'assistance ou la validité d'une notification effectuée en Belgique dans le cadre de l'assistance, sont portés devant l'instance belge compétente, conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges.

#### Art. 25

§ 1<sup>er</sup> Dès que l'autorité belge a été informée des éléments visés à l'article 24, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, soit par l'autorité étrangère, soit par la partie intéressée, elle suspend la procédure de recouvrement, en ce qui concerne la partie contestée de la créance, dans l'attente de la décision de l'instance compétente en la matière, sauf quand l'autorité étrangère demande de recouvrer la partie contestée d'une créance.

À la demande de l'autorité étrangère, ou lorsque l'autorité belge l'estime nécessaire, et sans préjudice de l'article 21, l'autorité belge peut prendre des mesures conservatoires pour garantir le recouvrement, dans la mesure où les dispositions législatives ou réglementaires belges le permettent.

§ 2. L'autorité belge peut, conformément à ses dispositions législatives et réglementaires et ses pratiques administratives, demander à l'autorité étrangère de recouvrer une créance contestée ou la partie contestée d'une créance, pour autant que les dispositions législatives et réglementaires et les pratiques administratives en vigueur dans l'État membre le permettent. Toute demande en ce sens doit être motivée. Si l'issue de la contestation se révèle favorable au débiteur, l'autorité belge est tenue de rembourser toute somme recouvrée, ainsi que toute compensation due, conformément à la législation en vigueur dans l'État membre requis.

Sans préjudice de l'article 13, l'autorité belge peut demander à l'autorité étrangère de prendre des mesures conservatoires pour garantir le recouvrement.

§ 3. Si, en Belgique ou dans l'État membre concerné, une procédure amiable a été lancée, et que le résultat de la procédure peut avoir une incidence sur la créance pour laquelle l'assistance a été demandée, les mesures de recouvrement

stelt de Belgische autoriteit de betrokken buitenlandse autoriteit daarvan in kennis en deelt zij mee welk gedeelte van de schuldvordering niet wordt betwist.

Indien een belanghebbende in de loop van de invorderingsprocedure in België de van oorsprong buitenlandse schuldvordering, de oorspronkelijke uitvoerbare titel van een lidstaat of de uniforme uitvoerbare titel voor het nemen van invorderingsmaatregelen in België betwist, deelt de Belgische autoriteit hem mee dat hij een rechtsgeding aanhangig moet maken bij de bevoegde instantie van de lidstaat van oorsprong van de schuldvordering, overeenkomstig de daar geldende rechtsregels.

§ 2. Geschillen in verband met als bijstand in België genomen invorderingsmaatregelen of in verband met de geldigheid van een als bijstand verrichte notificatie in België, worden aanhangig gemaakt bij de bevoegde Belgische instantie overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

#### Art. 25

§ 1. Zodra de Belgische autoriteit de in artikel 24, § 1, derde lid, bedoelde informatie heeft ontvangen, hetzij van de buitenlandse autoriteit, hetzij van de belanghebbende, schorst zij de invorderingsprocedure voor het betwiste gedeelte van de schuldvordering, in afwachting van de beslissing van de ter zake bevoegde instantie, tenzij de buitenlandse autoriteit verzoekt het betwiste gedeelte van een schuldvordering in te vorderen.

Onverminderd artikel 21 kan de Belgische autoriteit op verzoek van de buitenlandse autoriteit of indien de Belgische autoriteit zulks anderszins nodig acht, overgaan tot het nemen van bewarende maatregelen om de invordering te waarborgen, voor zover de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen dit toelaten.

§ 2. De Belgische autoriteit kan overeenkomstig haar wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk, de buitenlandse autoriteit verzoeken een betwiste schuldvordering of het betwiste gedeelte van een schuldvordering in te vorderen, voor zover de desbetreffende, in de lidstaat geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk dit toelaten. Een dergelijk verzoek dient met redenen te worden omkleed. Indien de uitkomst van de betwisting vervolgens voor de schuldenaar gunstig uitvalt, is de Belgische autoriteit gehouden tot terugbetaling van elk ingevorderd bedrag, vermeerderd met eventueel verschuldigde vergoedingen, overeenkomstig de in de aangezochte lidstaat geldende rechtsregels.

Onverminderd artikel 13 kan de Belgische autoriteit de buitenlandse autoriteit verzoeken over te gaan tot het nemen van bewarende maatregelen om de invordering te waarborgen.

§ 3. Indien in België of in de betrokken lidstaat een minnelijke procedure ter oplossing van het geschil is aangevat en de uitkomst van de procedure kan gevolgen hebben voor de schuldvordering waarvoor om bijstand is verzocht, worden

prises par l'autorité belge sont suspendues ou arrêtées jusqu'à ce que cette procédure ait été menée à son terme, à moins qu'il ne s'agisse d'une situation de la plus haute urgence résultant d'une fraude ou d'une insolvabilité. Si les mesures de recouvrement sont suspendues ou arrêtées, le paragraphe 2 s'applique.

## Section 2

### *Prescription*

#### Art. 26

§ 1<sup>er</sup>. Les questions concernant les délais de prescription sont régies exclusivement par les règles de droit en vigueur dans l'État membre requérant, y compris la Belgique.

§ 2. En ce qui concerne la suspension, l'interruption ou la prolongation des délais de prescription, toute mesure de recouvrement de créance adoptée par l'autorité étrangère ou en son nom en réponse à une demande d'assistance et ayant pour effet de suspendre, d'interrompre ou de prolonger le délai de prescription selon les règles de droit en vigueur dans cet État membre est réputée produire le même effet en Belgique, pour autant que les règles de droit en vigueur en Belgique prévoient ce même effet.

Si la suspension, l'interruption ou la prolongation du délai de prescription n'est pas possible en vertu des règles de droit en vigueur dans l'État membre requis, toute mesure de recouvrement adoptée par l'autorité étrangère ou en son nom conformément à une demande d'assistance et qui, si elle avait été exécutée par l'autorité belge ou en son nom en Belgique, aurait eu pour effet de suspendre, d'interrompre ou de prolonger le délai de prescription selon les règles de droit belge est réputée avoir été prise en Belgique pour ce qui est de l'effet précité.

Les premier et deuxième alinéas s'appliquent sans préjudice du droit de l'autorité belge requérante de prendre des mesures destinées à suspendre, à interrompre ou à prolonger le délai de prescription conformément aux règles de droit belge.

§ 3. L'autorité belge requérante informe l'autorité étrangère de toute mesure qui interrompt, suspend ou prolonge le délai de prescription de la créance pour laquelle le recouvrement ou les mesures conservatoires ont été demandés, ou qui est susceptible de produire un tel effet.

L'autorité belge requise informe l'autorité étrangère de toute mesure qui interrompt, suspend ou prolonge le délai de prescription de la créance pour laquelle le recouvrement ou les mesures conservatoires ont été demandés, ou qui est susceptible de produire un tel effet.

de invorderingsmaatregelen genomen door de Belgische autoriteit geschorst tot na de afronding van die procedure of opgeheven, tenzij het gaat om een geval van hoogdringendheid wegens fraude of insolventie. Indien invorderingsmaatregelen worden geschorst of opgeheven, is paragraaf 2 van toepassing.

## Afdeling 2

### *Verjaring*

#### Art. 26

§ 1. De vraagstukken met betrekking tot de verjaring worden uitsluitend geregeld bij de rechtsregels die gelden in de verzoekende lidstaat, België inbegrepen.

§ 2. Wat de schorsing, stuiting of verlenging van verjaringstermijnen betreft, worden maatregelen tot invordering van schuldvorderingen die ingevolge een verzoek om bijstand, door of namens de buitenlandse autoriteit worden genomen en tot gevolg hebben dat de verjaringstermijn volgens de rechtsregels in die lidstaat wordt geschorst, gestuit of verlengd, geacht hetzelfde gevolg te hebben in België, op voorwaarde dat de in België geldende rechtsregels in het overeenkomstig gevolg voorzien.

Indien de in de aangezochte lidstaat geldende rechtsregels geen schorsing, stuiting of verlenging van de verjaringstermijn toelaten, worden maatregelen tot invordering van schuldvorderingen die ingevolge een verzoek om bijstand door of namens de buitenlandse autoriteit worden genomen en die, indien zij door of namens de Belgische autoriteit in België waren genomen, tot gevolg hadden gehad dat de verjaringsstermijn volgens de Belgische rechtsregels was geschorst, gestuit of verlengd, geacht, voor wat dit gevolg betreft, te zijn genomen in België.

Het eerste en tweede lid doen niet af aan het recht van de verzoekende Belgische autoriteit om maatregelen te nemen teneinde de verjaringstermijn overeenkomstig de Belgische rechtsregels te schorsen, te stuiten of te verlengen.

§ 3. De verzoekende Belgische autoriteit stelt de buitenlandse autoriteit in kennis van iedere maatregel die de verjaringstermijn van de schuldvordering waarvoor invorderings- of bewarende maatregelen zijn gevraagd, stuit, schorst of verlengt of die zulks tot gevolg kan hebben.

De aangezochte Belgische autoriteit stelt de buitenlandse autoriteit in kennis van iedere maatregel die de verjaringstermijn van de schuldvordering waarvoor invorderings- of bewarende maatregelen zijn gevraagd, stuit, schorst of verlengt of die zulks tot gevolg kan hebben.

**Section 3***Frais*

## Art. 27

§ 1<sup>er</sup>. Outre les montants visés à l'article 20, § 5, l'autorité belge requise s'efforce de récupérer auprès de la personne concernée et de conserver les frais en liaison avec le recouvrement qu'elle a exposés, conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges.

§ 2. L'autorité belge requise renonce à toute demande de remboursement des frais résultant de l'assistance qu'elle accorde en application de la présente loi.

Toutefois, lorsque le recouvrement présente une difficulté particulière, qu'il concerne un montant de frais très élevé ou qu'il s'inscrit dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée, l'autorité belge et l'autorité étrangère peuvent convenir de modalités de remboursement spécifiques pour le cas en question.

§ 3. L'autorité belge requérante demeure toutefois responsable, à l'égard de l'autorité étrangère requise, de tous les frais supportés et de toutes les pertes subies du fait d'actions reconnues comme non fondées au regard de la réalité de la créance ou de la validité du titre exécutoire établi par l'administration belge.

**Section 4***Formulaires types et moyens de communication*

## Art. 28

§ 1<sup>er</sup>. Les demandes d'informations au titre de l'article 6, les demandes de notification au titre de l'article 8, § 1<sup>er</sup>, les demandes de recouvrement au titre de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, ou les demandes de mesures conservatoires au titre de l'article 13, § 1<sup>er</sup>, sont envoyées au moyen d'un formulaire type et par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques. Si possible, ces formulaires sont également utilisés pour toute communication ultérieure relative à la demande.

Le titre exécutoire uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans un État membre, le document permettant l'adoption de mesures conservatoires de l'autorité belge requérante et les autres documents visés aux articles 11 et 13 sont également envoyés par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques.

Le cas échéant, les formulaires types peuvent être accompagnés de rapports, de déclarations et de tout autre document ou encore de copies certifiées conformes ou extraits de ces derniers, qui sont, dans toute la mesure du possible, également envoyés par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques.

**Afdeling 3***Kosten*

## Art. 27

§ 1. Naast de in artikel 20, § 5, bedoelde bedragen tracht de aangezochte Belgische autoriteit bij de betrokken persoon tot invordering over te gaan en de kosten in te houden die zij in verband met de invordering heeft gemaakt, overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

§ 2. De aangezochte Belgische autoriteit ziet af van een vergoeding voor de kosten die voortvloeien uit de bijstand die zij overeenkomstig deze wet verleent.

Wanneer de invordering evenwel tot een bijzonder probleem leidt, zeer hoge kosten veroorzaakt of verband houdt met de georganiseerde misdaad, kunnen de Belgische autoriteit en de buitenlandse autoriteit per geval specifieke afspraken maken over de modaliteiten van de vergoeding.

§ 3. De verzoekende Belgische autoriteit blijft evenwel ten opzichte van de aangezochte buitenlandse autoriteit aansprakelijk voor de kosten en mogelijke verliezen welke het gevolg zijn van eisen die als niet gerechtvaardigd zijn erkend wat de gegrondheid van de schuldvordering of de geldigheid van de door de Belgische overheid afgegeven uitvoerbare titel betreft.

**Afdeling 4***Standaardformulieren en wijze van communicatie*

## Art. 28

§ 1. Verzoeken om inlichtingen overeenkomstig artikel 6, verzoeken tot notificatie overeenkomstig artikel 8, § 1, verzoeken tot invordering overeenkomstig artikel 10, § 1, en verzoeken om bewarende maatregelen overeenkomstig artikel 13, § 1, worden met gebruikmaking van een standaardformulier langs elektronische weg ingediend, tenzij dit om technische redenen ondoenlijk is. Die formulieren worden voor zover mogelijk ook gebruikt voor iedere nadere mededeling in verband met het verzoek.

De uniforme uitvoerbare titel voor het nemen van invorderingsmaatregelen in een lidstaat en het document voor het nemen van bewarende maatregelen van de verzoekende Belgische autoriteit alsook de andere in de artikelen 11 en 13 bedoelde documenten worden eveneens langs elektronische weg verzonden, tenzij dit om technische redenen ondoenlijk is.

In voorkomend geval kunnen de standaardformulieren vergezeld gaan van verslagen, verklaringen en andere documenten, of van voor eensluidend gewaarmerkte afschriften of uittreksels van die documenten, die ook langs elektronische weg worden verzonden, tenzij dit om technische redenen ondoenlijk is.



Les formulaires types et les moyens de communication électroniques peuvent également être utilisés aux fins de l'échange d'informations prévu à l'article 5.

§ 2. Le paragraphe 1<sup>er</sup> ne s'applique pas aux informations et documents reçus dans le cadre d'une présence dans les bureaux administratifs en Belgique ou de la participation aux enquêtes administratives en Belgique, prévues à l'article 16.

§ 3. Le fait que la communication ne s'effectue pas par voie électronique ou au moyen de formulaires types ne compromet pas la validité des informations obtenues ou des mesures prises en réponse à une demande d'assistance.

## Section 5

### *Régime linguistique*

#### Art. 29

§ 1<sup>er</sup>. Toute demande d'assistance, tout formulaire type de notification et tout titre uniformisé est envoyé dans la langue officielle, ou une des langues officielles, de l'État membre requis ou accompagné d'une traduction dans la langue considérée. L'autorité belge requérante peut toutefois convenir avec l'autorité étrangère que certaines parties de ces documents soient rédigées dans une langue autre que la langue officielle, ou qu'une des langues officielles, de l'État membre requis.

Le fait que certaines parties de documents mentionnés à l'alinéa premier soient rédigées dans une langue autre que la langue officielle, ou qu'une des langues officielles, de l'État belge requis ne compromet pas la validité des documents en question ni la validité de la procédure, pour autant que cette autre langue ait fait l'objet d'un accord entre l'autorité belge et l'autorité étrangère.

§ 2. Les documents faisant l'objet d'une demande de notification conformément à l'article 8 peuvent être envoyés à l'autorité étrangère dans une langue officielle de l'État belge requérant.

§ 3. Lorsqu'une demande s'accompagne de documents autres que ceux visés aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2, l'autorité belge requise peut, si nécessaire, exiger de l'autorité étrangère une traduction de ces documents dans une des langues officielles de la Belgique, ou dans toute autre langue convenue de commun accord entre les États membres concernés.

## Section 6

### *Divulgateion des informations et des documents*

#### Art. 30

§ 1<sup>er</sup>. Les informations reçues sous quelque forme que ce soit en application de la présente loi sont couvertes par le secret officiel et bénéficient de la protection accordée à des informations de même nature par le droit belge.

Ook de uitwisseling van inlichtingen overeenkomstig artikel 5 kan geschieden met gebruikmaking van standaardformulieren en communicatie langs elektronische weg.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op inlichtingen en documenten die worden verkregen bij de aanwezigheid in administratiekantoren in België of de deelname aan administratieve onderzoeken in België overeenkomstig artikel 16.

§ 3. Wanneer de communicatie niet langs elektronische weg of met gebruikmaking van standaardformulieren geschiedt, doet dit geen afbreuk aan de geldigheid van de verkregen inlichtingen of de maatregelen die zijn genomen om uitvoering te geven aan een verzoek om bijstand.

## Afdeling 5

### *Taalregeling*

#### Art. 29

§ 1. Verzoeken om bijstand, standaardformulieren voor notificatie en uniforme titels worden verzonden, of gaan vergezeld van een vertaling, in de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat. De verzoekende Belgische autoriteit kan evenwel overeenkomen met de buitenlandse autoriteit om sommige delen van deze documenten op te stellen in een andere taal dan de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat.

Het feit dat sommige delen van de documenten bedoeld in het eerste lid, niet in de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte Belgische Staat maar in een andere taal gesteld zijn, doet niet af aan hun geldigheid noch aan de geldigheid van de procedure, mits die andere taal tussen de Belgische autoriteit en de buitenlandse autoriteit overeengekomen is.

§ 2. De documenten waarvoor overeenkomstig artikel 8 om notificatie wordt verzocht, kunnen in een officiële taal van de verzoekende Belgische Staat aan de buitenlandse autoriteit worden toegezonden.

§ 3. Indien een verzoek vergezeld gaat van andere dan de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde documenten, kan de aangezochte Belgische autoriteit indien noodzakelijk van de buitenlandse autoriteit een vertaling van deze documenten in een van de officiële talen van België of in een andere, bilateraal tussen de betrokken lidstaten overeengekomen taal verlangen.

## Afdeling 6

### *Verstrekken van inlichtingen en documenten*

#### Art. 30

§ 1. De in enigerlei vorm uit hoofde van deze wet ontvangen inlichtingen vallen onder de geheimhoudingsplicht en genieten de bescherming waarin voor soortgelijke inlichtingen wordt voorzien overeenkomstig het Belgische recht.

Ces informations peuvent être utilisées aux fins de la mise en œuvre de mesures exécutoires ou conservatoires en ce qui concerne les créances couvertes par la présente loi. Elles peuvent également être utilisées pour l'établissement et le recouvrement des cotisations de sécurité sociale obligatoires.

§ 2. Les informations communiquées par l'autorité étrangère peuvent être utilisées à des fins autres que celles visées au paragraphe 1<sup>er</sup> en Belgique lorsque le droit de l'État membre fournissant les informations en permettrait l'utilisation à des fins similaires.

Les informations communiquées par l'autorité belge peuvent être utilisées à des fins autres que celles visées au paragraphe 1<sup>er</sup> dans l'État membre qui les reçoit lorsque le droit belge en permettrait l'utilisation à des fins similaires.

§ 3. Lorsque l'autorité belge estime que des informations obtenues au titre de la présente loi peuvent présenter un intérêt aux fins visées au paragraphe 1<sup>er</sup> pour un État membre tiers, elle peut transmettre ces informations audit État membre tiers, pour autant qu'elle respecte à cet effet les règles et procédures établies dans la présente loi. Elle informe l'État membre à l'origine des informations de son intention de partager ces informations avec un troisième État membre.

Lorsque l'autorité étrangère informe l'autorité belge de son intention de partager des informations obtenues qui proviennent de la Belgique présentant un intérêt aux fins visées au paragraphe 1<sup>er</sup> pour un État membre tiers, l'autorité belge peut s'opposer à ce partage des informations dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la date à laquelle elle a été informée par l'autorité étrangère.

§ 4. Lorsque les informations proviennent de la Belgique, seule l'autorité belge peut octroyer l'autorisation d'utiliser conformément au paragraphe 2 des informations qui ont été transmises conformément au paragraphe 3.

§ 5. Les informations communiquées sous quelque forme que ce soit au titre de la présente loi peuvent être invoquées ou utilisées comme preuve par l'ensemble des autorités en Belgique sur la même base que les informations similaires obtenues en Belgique même.

## CHAPITRE 7

### Dispositions finales

#### Art. 31

La présente loi ne porte pas préjudice à l'exécution de toute obligation de fournir une assistance plus large découlant d'accords ou d'arrangements bilatéraux ou multilatéraux, y compris dans le domaine de la notification des actes judiciaires ou extrajudiciaires.

De inlichtingen in kwestie kunnen worden gebruikt voor het nemen van invorderingsmaatregelen of bewarende maatregelen die betrekking hebben op de onder deze wet vallende schuldvorderingen. Ze kunnen ook worden gebruikt voor de vestiging en invordering van verplichte sociale zekerheidsbijdragen.

§ 2. De door de buitenlandse autoriteit verstrekte inlichtingen kunnen in België ook voor andere dan de in paragraaf 1 bedoelde doeleinden worden gebruikt, indien de inlichtingen krachtens het recht van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, voor soortgelijke doeleinden kunnen worden gebruikt.

De door de Belgische autoriteit verstrekte inlichtingen kunnen in de ontvangende lidstaat ook voor andere dan de in paragraaf 1 bedoelde doeleinden worden gebruikt, indien de inlichtingen krachtens het Belgische recht voor soortgelijke doeleinden kunnen worden gebruikt.

§ 3. Indien de Belgische autoriteit van oordeel is dat de overeenkomstig deze wet verkregen inlichtingen voor het in paragraaf 1 beoogde doel van nut kunnen zijn voor een derde lidstaat, kan zij deze inlichtingen aan die derde lidstaat doorgeven, mits die doorgifte geschiedt overeenkomstig de in deze wet bepaalde voorschriften en procedures. Zij stelt de lidstaat waaruit de inlichtingen afkomstig zijn, in kennis van haar voornemen de inlichtingen met een derde lidstaat te delen.

Indien een buitenlandse autoriteit de Belgische autoriteit in kennis stelt van haar voornemen om de verkregen inlichtingen die afkomstig zijn uit België en voor het in paragraaf 1 beoogde doel van nut kunnen zijn voor een derde lidstaat, kan de Belgische autoriteit zich tegen het delen van die inlichtingen verzetten binnen tien werkdagen na de datum van ontvangst van de kennisgeving van de buitenlandse autoriteit.

§ 4. Indien de inlichtingen afkomstig zijn uit België kan alleen de Belgische autoriteit toestemming verlenen voor het overeenkomstig paragraaf 2 gebruiken van overeenkomstig paragraaf 3 doorgegeven inlichtingen.

§ 5. De in enigerlei vorm uit hoofde van deze wet verkregen inlichtingen kunnen door alle autoriteiten in België als bewijs worden aangevoerd of gebruikt op dezelfde voet als soortgelijke inlichtingen die in België zelf zijn verkregen.

## HOOFDSTUK 7

### Slotbepalingen

#### Art. 31

Deze wet doet geen afbreuk aan de vervulling van een eventuele verplichting tot het verstrekken van ruimere bijstand uit hoofde van bestaande bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen, onder meer met betrekking tot de notificatie van gerechtelijke of buitengerechtelijke akten.

## Art. 32

Chaque demande de recouvrement ou de mesures conservatoires faite par l'autorité belge conformément aux articles 10 à 14 suspend la prescription lorsque la demande concerne une personne physique qui n'est plus domiciliée en Belgique ou une personne morale qui a son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration à l'étranger. La suspension débute à la date à laquelle la demande est introduite auprès de l'autorité étrangère et se termine à la date à laquelle l'autorité étrangère communique que la demande est clôturée.

## Art. 33

Sont abrogés:

1° la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, droits, taxes et autres mesures;

2° l'arrêté royal du 20 février 1980 désignant les autorités compétentes pour l'application de la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, droits, taxes et autres mesures.

## Art. 34

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Les demandes introduites avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et encore pendantes au 31 décembre 2011, sont toutefois clôturées conformément aux règles en vigueur avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

## Art. 32

Elk verzoek tot invordering of bewarende maatregelen verricht door de Belgische autoriteit overeenkomstig de artikelen 10 tot 14, schorst de verjaring wanneer het verzoek betrekking heeft op een natuurlijke persoon die zijn woonplaats buiten België heeft gevestigd of een rechtspersoon die buiten België haar maatschappelijke zetel, haar voornaamste inrichting of haar zetel van bestuur of beheer heeft. De schorsing vangt aan op de datum waarop het verzoek wordt ingediend bij de buitenlandse autoriteit en eindigt op de datum waarop de buitenlandse autoriteit mededeelt dat het verzoek afgehandeld is.

## Art. 33

Opgeheven worden:

1° de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen;

2° het koninklijk besluit van 20 februari 1980 houdende aanwijzing van de bevoegde autoriteiten voor toepassing van de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen.

## Art. 34

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2012.

De verzoeken die ingediend werden voor 1 januari 2012 en die nog niet afgehandeld zijn op 31 december 2011 worden evenwel afgehandeld met toepassing van de voor 1 januari 2012 geldende regels.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N° 50 106/1/V**  
**du 13 septembre 2011**

Le Conseil d'État, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le ministre des Finances, le 26 juillet 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 23 septembre 2011, sur un avant-projet de loi "transposant la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures", a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique<sup>1</sup> et de l'accomplissement des formalités prescrites.

\*  
\* \*

**PORTÉE DE L'AVANT-PROJET**

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet la transposition de la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures<sup>2</sup>. La loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certains cotisations, droits, taxes et autres mesures est abrogée (article 33 du projet).

Le projet vise essentiellement à élargir le champ d'application de l'assistance mutuelle en matière de recouvrement et à améliorer l'efficacité de cette assistance.

Les modifications apportées à la réglementation actuelle concernent notamment ce qui suit:

— le champ d'application de l'assistance mutuelle en matière de recouvrement est élargi (article 3);

— l'autorité belge peut convenir avec une autorité étrangère que, sous les conditions fixées par l'autorité étrangère, les fonctionnaires belges notamment assistent aux enquêtes administratives réalisées sur le territoire de l'État membre requis et prêtent assistance aux fonctionnaires de l'État membre requis dans le cadre de procédures judiciaires (article 7). La réciprocité est également prévue et, en outre, la Belgique accorde aux fonctionnaires étrangers le pouvoir d'interroger des personnes ainsi que le droit de consulter des dossiers (article 6);

<sup>1</sup> S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

<sup>2</sup> Cette directive se substitue à la directive 2008/55/CE du Conseil du 26 mai 2008 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, à certains droits, à certaines taxes et autres mesures.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**Nr. 50 106/1/V**  
**van 13 september 2011**

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste vakantiekamer, op 26 juli 2011 door de minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 23 september 2011, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen", heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>1</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

\*  
\* \*

**STREKKING VAN HET VOORONTWERP**

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot de omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen.<sup>2</sup> De wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen wordt opgeheven (artikel 33 van het ontwerp).

Met het ontwerp wordt in essentie beoogd het toepassingsgebied van de wederzijdse invorderingsbijstand uit te breiden en die bijstand efficiënter te maken.

De wijzigingen aan de thans geldende regeling betreffen onder meer het volgende:

— het toepassingsgebied van de wederzijdse invorderingsbijstand wordt uitgebreid (artikel 3);

— de Belgische autoriteit kan overeenkomen met een buitenlandse autoriteit dat de Belgische ambtenaren onder de door de buitenlandse autoriteit gestelde voorwaarden onder meer aanwezig zijn bij administratieve onderzoeken op het grondgebied van de aangezochte lidstaat en de ambtenaren van de aangezochte lidstaat bijstaan in rechtszaken (artikel 7). Het omgekeerde is ook het geval en aan buitenlandse ambtenaren wordt in België ook de bevoegdheid tot ondervraging en het recht op inzage van dossiers toegekend (artikel 16);

<sup>1</sup> Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

<sup>2</sup> Deze richtlijn komt in de plaats van richtlijn 2008/55/EG van de Raad van 26 mei 2008 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten en belastingen, alsmede uit andere maatregelen.

— dans un nombre de cas limitativement énumérés, l'autorité belge peut adresser une demande de recouvrement à un État membre sans que toutes les procédures de recouvrement disponibles aient été appliquées (article 10, § 2);

— une demande de recouvrement s'accompagne d'un titre exécutoire uniformisé (article 11) et des formulaires types (article 28) ainsi qu'un régime linguistique (article 29) sont prévus;

— l'autorité belge ne peut pas refuser de fournir des informations pour la seule raison que les informations en question sont détenues par une banque, un autre établissement financier, une personne désignée ou agissant en capacité d'agent ou de fiduciaire, ou qu'elles se rapportent à une participation au capital "d'une personne" (lire: personne morale) (article 15, § 3);

— les règles de prescription sont adaptées (articles 26 et 32).

La loi à adopter entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012. Les demandes introduites avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et encore pendantes au 31 décembre 2011 sont toutefois clôturées conformément aux règles en vigueur avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012 (article 34).

#### COMPÉTENCE

3. L'alinéa ajouté à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du projet, énonce à juste titre que s'il s'agit "de taxes, impôts et droits" perçus par une subdivision territoriale ou administrative de la Belgique, la loi à adopter s'applique seulement à ces taxes, impôts et droits pour lesquels le Service Public Fédéral Finances assure la perception et le recouvrement. En effet, les communautés et les régions devront également transposer la directive 2010/24/UE pour les taxes, les impôts et les droits pour lesquels elles assurent elles-mêmes, ou les instances à l'égard desquels elles sont compétentes, la perception ou le recouvrement.

#### FORMALITÉS

4. En ce qui concerne les impôts communautaires ou régionaux dont l'autorité fédérale assure la perception et le recouvrement, il faut tenir compte de l'article 5, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, selon lequel les règles concernant la perception et le recouvrement visés doivent faire l'objet d'une concertation avec les régions concernées.

— de Belgische autoriteit kan in een aantal limitatief opgesomde gevallen een verzoek tot invordering doen aan een lidstaat zonder dat alle ter beschikking staande invorderingsprocedures werden aangewend (artikel 10, § 2);

— een verzoek tot invordering gaat vergezeld van een uniforme uitvoerbare titel (artikel 11) en er wordt voorzien in standaardformulieren (artikel 28) en in een taalregeling (artikel 29);

— de Belgische autoriteit mag niet weigeren inlichtingen te verstrekken, louter omdat de inlichtingen bij een bank, een andere financiële instelling of een als vertegenwoordiger, agent of trustee optredende persoon berusten of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsaandelen "in een persoon" (lees: rechtspersoon) (artikel 15, § 3);

— de verjaringsregels worden aangepast (artikelen 26 en 32).

De aan te nemen wet treedt in werking op 1 januari 2012. De verzoeken die ingediend werden vóór 1 januari 2012 en die nog niet afgehandeld zijn op 31 december 2011, worden evenwel afgehandeld met toepassing van de vóór 1 januari 2012 geldende regels (artikel 34).

#### BEVOEGDHEID

3. Zoals terecht in het aan artikel 3, § 1, 1<sup>o</sup>, van het ontwerp toegevoegde lid wordt bepaald, is de aan te nemen wet, indien het gaat om "vormen van belastingen en rechten" geheven door een territoriaal of een staatkundig onderdeel van België, enkel van toepassing op die vormen van belastingen en rechten waarvoor de Federale Overheidsdienst Financiën de inning en de invordering verzekert. De gemeenschappen en de gewesten zullen inderdaad eveneens richtlijn 2010/24/EU moeten omzetten voor de belastingen en de rechten waarvoor zijzelf of de instanties ten aanzien waarvan zij bevoegd zijn, de inning en de invordering verzekeren.

#### VORMVEREISTEN

4. Wat betreft de gemeenschaps- of gewestbelastingen waarvan de inning en de invordering door de federale overheid geschiedt, dient rekening te worden gehouden met artikel 5, § 3, eerste lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, op grond waarvan over de regels betreffende die inning en invordering overleg dient te worden gepleegd met de betrokken gewesten.

Il ressort des précisions fournies par le délégué que cette concertation n'est pas encore terminée. Si l'accomplissement de la formalité précitée devait encore donner lieu à des adaptations du projet, celles-ci devront encore être soumises pour avis au Conseil d'État, section de législation<sup>3</sup>.

#### OBSERVATIONS GÉNÉRALES

5. L'article 4, paragraphe 2, de la directive 2010/24/UE exige que l'autorité ou les autorités compétentes désignent un bureau central de liaison qui est le responsable privilégié des contacts avec les autres États membres en ce qui concerne l'assistance mutuelle régie par la présente directive. Le projet ne transpose pas cette disposition. À ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit:

*“Op het Overlegcomité van 11 juni 2010 werd hieromtrent het volgende beslist:*

— *de Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Financiën werd voorlopig aangeduid als bevoegde autoriteit;*

— *de minister van Financiën moet een werkgroep Staat/Gewesten bijeenroepen om een voorstel voor de definitieve organisatie voor te bereiden, dat aan het Overlegcomité zal worden voorgelegd;*

*Op 26 juni 2011 is deze werkgroep voor de eerste keer tezamen gekomen, waarbij de FOD Financiën haar voorstel tot organisatie voor de toepassing van deze richtlijn heeft toegelicht. Deze onderhandelingen zijn momenteel nog lopende. Eens een akkoord wordt bereikt, zal dit ter validatie worden voorgelegd aan het Overlegcomité”.*

En tout état de cause, compte tenu des compétences respectives de l'État fédéral, des communautés et des régions en matière d'impôts et autres prélèvements, le bureau central de liaison doit être un organisme commun à ces autorités. La meilleure manière pour mettre en place un tel organisme consiste à conclure un accord de coopération en application de l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

6. Les articles 9, alinéa 1<sup>er</sup>, 13, alinéa 1<sup>er</sup>, 18, 21, alinéa 1<sup>er</sup>, 23, § 1<sup>er</sup>, et 25, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet, mentionnent, conformément à ce que prévoit la directive 2010/24/UE, les “pratiques administratives” qui doivent être suivies lors de l'accomplissement ou non des actes qui y sont visés.

<sup>3</sup> L'occasion est mise à profit pour rappeler qu'en principe la section de législation ne peut être consultée qu'à l'issue des différentes étapes de la préparation administrative du projet concerné et après que l'organe compétent pour l'établissement de celui-ci a eu la possibilité d'adapter éventuellement son projet à la lumière des éléments recueillis lors de l'accomplissement des formalités. Il serait ainsi évité que le Conseil d'État donne son avis sur un projet non définitif et il serait garanti que l'examen soit effectué et que l'avis soit rendu sur la base d'une information complète concernant tous les éléments pertinents en cause (avis 41 417/AG à 41 420/AG de l'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État du 6 octobre 2006, *Doc. parl. Chambre*, n° 51-2720/001).

Uit de door de gemachtigde verschaft toelichting blijkt dat dit overleg nog niet is afgerond. Mocht het vervullen van het genoemde vormvereiste nog leiden tot aanpassingen aan het ontwerp, dan dienen die aanpassingen nog om advies te worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling Wetgeving.<sup>3</sup>

#### ALGEMENE OPMERKINGEN

5. Bij artikel 4, lid 2, van richtlijn 2010/24/EU wordt vereist dat de bevoegde autoriteit een centraal verbindingsbureau aanwijst dat primair verantwoordelijk is voor de contacten met de andere lidstaten op het gebied van de onder deze richtlijn vallende wederzijdse bijstand. Deze bepaling is niet omgezet in het ontwerp. De gemachtigde verklaarde hieromtrent het volgende:

*“Op het Overlegcomité van 11 juni 2010 werd hieromtrent het volgende beslist:*

— *de Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Financiën werd voorlopig aangeduid als bevoegde autoriteit;*

— *de minister van Financiën moet een werkgroep Staat/Gewesten bijeenroepen om een voorstel voor de definitieve organisatie voor te bereiden, dat aan het Overlegcomité zal worden voorgelegd;*

*Op 26 juni 2011 is deze werkgroep voor de eerste keer tezamen gekomen, waarbij de FOD Financiën haar voorstel tot organisatie voor de toepassing van deze richtlijn heeft toegelicht. Deze onderhandelingen zijn momenteel nog lopende. Eens een akkoord wordt bereikt, zal dit ter validatie worden voorgelegd aan het Overlegcomité”.*

In ieder geval dient, gelet op de onderscheiden bevoegdheden van de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten inzake belastingen en andere heffingen, het centraal verbindingsbureau een aan die overheden gemeenschappelijke instantie te zijn. Een geëigend middel om zulk een instantie op te richten is het sluiten van een samenwerkingsakkoord met toepassing van artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

6. In de artikelen 9, eerste lid, 13, eerste lid, 18, 21, eerste lid, 23, § 1, en 25, § 2, eerste lid, van het ontwerp wordt, conform hetgeen is bepaald in richtlijn 2010/24/EU, gewag gemaakt van de “administratieve praktijk” die bij het al dan niet stellen van de erin bedoelde handelingen dient te wor-

<sup>3</sup> Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om eraan te herinneren dat de afdeling Wetgeving principieel pas om advies kan worden gevraagd dan nadat het betrokken ontwerp alle achtereenvolgende stadia van de administratieve voorbereiding heeft doorgemaakt en het tot het vaststellen van het ontwerp bevoegde orgaan de mogelijkheid heeft gehad het ontwerp eventueel aan te passen in het licht van de vervulde vormvereisten. Aldus wordt vermeden dat de Raad van State advies zou verlenen over een niet-definitieve ontwerptekst en wordt gewaarborgd dat het onderzoek wordt gevoerd en het advies wordt uitgebracht met volledige kennis van alle relevante elementen (advies 41 417/AV tot 41 420/AV van de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State van 6 oktober 2006, *Parl. St. Kamer*, nr. 51-2720/001).

Les pratiques administratives visées doivent évidemment se concilier avec les dispositions légales ou réglementaires en vigueur; la disposition ne peut pas être interprétée en ce sens qu'elle validerait ou justifierait des pratiques administratives *contra legem*.

## OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

## Article 7

7. L'article 7 du projet ne transpose pas les paragraphes 2 et 3 de la directive 2010/24/UE. Selon le délégué, il revient aux autorités étrangères d'inscrire des dispositions y relatives dans leur législation interne. Il s'agit en effet d'une condition nécessaire pour que les fonctionnaires belges puissent faire usage à l'étranger des pouvoirs d'investigation visés à l'article 7, paragraphe 2, de cette directive (interroger des personnes et examiner des dossiers). Dans un souci de sécurité juridique, il est toutefois recommandé que le projet habilite l'autorité (belge) requérante à inscrire la possibilité de faire usage de ces pouvoirs d'investigation dans la convention visée à l'article 7 du projet. Cette précision importe d'autant plus que les articles 6 et 7 du projet font explicitement mention de certains autres pouvoirs qui, lorsqu'il est fait usage de la possibilité prévue par l'article 7 du projet, sont également inscrits dans les conventions conclues avec les autorités étrangères. Il en est de même pour l'obligation visée à l'article 7, paragraphe 3, de la directive 2010/24/UE, imposée aux fonctionnaires habilités par l'autorité requérante, de présenter un mandat écrit lorsqu'ils font usage des pouvoirs qui leur sont conférés.

## Art. 34

8. Selon l'article 34, alinéa 2, du projet, les demandes introduites avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et encore pendantes au 31 décembre 2011, doivent être instruites en application des règles en vigueur avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Or, la directive 2010/24/UE, qui doit être transposée au plus tard le 31 décembre 2011, ne prévoit pas de mesure de transition. Au contraire, son article 28 énonce sans la moindre réserve que les États membres appliquent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 les dispositions poursuivant la transposition de cette directive. Compte tenu de cet impératif et du principe d'effet immédiat des règles de procédure, les nouvelles dispositions semblent dès lors devoir s'appliquer à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 à tous les actes réglés par la future loi qui doivent être accomplis à partir de cette date et le régime transitoire visé à l'article 34, alinéa 2, du projet n'a donc pas lieu d'être.

## BIJZONDERE OPMERKINGEN

## Artikel 7

den gevolgd. De bedoelde administratieve praktijken dienen uiteraard conform de geldende wettelijke of reglementaire bepalingen te zijn; de bepaling mag niet in die zin worden geïnterpreteerd dat ze administratieve praktijken *contra legem* zou valideren of billijken.

7. In artikel 7 van het ontwerp worden de leden 2 en 3 van artikel 7 van richtlijn 2010/24/EU niet omgezet. Volgens de gemachtigde is het aan de buitenlandse autoriteiten om dienaangaande bepalingen op te nemen in hun interne wetgeving. Zulks is effectief een noodzakelijke voorwaarde opdat Belgische ambtenaren in het buitenland zouden kunnen gebruik maken van de in artikel 7, lid 2, van die richtlijn bedoelde onderzoeksbevoegdheden (personen ondervragen en inzage nemen van dossiers). Het is evenwel omwille van de rechtszekerheid raadzaam om in het ontwerp de verzoekende (Belgische) autoriteit te machtigen om de mogelijkheid van aanwending van die onderzoeksbevoegdheden in de in artikel 7 van het ontwerp bedoelde overeenkomst op te nemen. Zulks klemt des te meer daar bij de artikelen 6 en 7 van het ontwerp wel uitdrukkelijk bepaalde andere bevoegdheden worden vermeld, die wanneer gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheid waarin bij artikel 7 van het ontwerp wordt voorzien, ook in de overeenkomsten met de buitenlandse autoriteiten worden opgenomen. Hetzelfde geldt ten aanzien van de in artikel 7, lid 3, van richtlijn 2010/24/EU bedoelde verplichting, in hoofde van de door de verzoekende autoriteit gemachtigde ambtenaren, tot voorlegging van een schriftelijke opdracht wanneer zij gebruikmaken van de hen toegekende bevoegdheden.

## Art. 34

8. Luidens artikel 34, tweede lid, van het ontwerp worden de verzoeken die ingediend werden vóór 1 januari 2012 en die nog niet afgehandeld zijn op 31 december 2011, behandeld met toepassing van de vóór 1 januari 2012 geldende regels.

In richtlijn 2010/24/EU, die uiterlijk op 31 december 2011 dient te zijn omgezet, wordt evenwel niet in een overgangsregeling voorzien. In artikel 28 ervan wordt integendeel zonder enig voorbehoud bepaald dat de lidstaten de bepalingen waarmee de omzetting van die richtlijn wordt beoogd, toepassen vanaf 1 januari 2012. Gelet hierop en op het beginsel van de onmiddellijke werking van procedureregels lijken de nieuwe bepalingen dan ook vanaf 1 januari 2012 toepassing te moeten vinden op alle vanaf dan te stellen en bij de toekomstige wet geregelde handelingen, en is er derhalve geen plaats voor de in artikel 34, tweede lid, van het ontwerp bedoelde overgangsregeling.

La chambre était composée de

Messieurs

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| J. SMETS,                         | conseiller d'État,<br>président,           |
| B. SEUTIN,<br>J. VAN NIEUWENHOVE, | conseillers d'État,                        |
| M. RIGAUX,                        | assesseur de la section<br>de législation, |

Madame

|                  |           |
|------------------|-----------|
| G. VERBERCKMOES, | greffier. |
|------------------|-----------|

Le rapport a été présenté par M. F. VANNESTE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Smets.

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| <i>Le greffier,</i> | <i>Le président,</i> |
| G. VERBERCKMOES     | J. SMETS             |

De kamer was samengesteld uit

de Heren

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| J. SMETS,                         | staatsraad, voorzitter,                |
| B. SEUTIN,<br>J. VAN NIEUWENHOVE, | staatsraden,                           |
| M. RIGAUX,                        | assessor van de<br>afdeling Wetgeving, |

Mevrouw

|                  |           |
|------------------|-----------|
| G. VERBERCKMOES, | griffier. |
|------------------|-----------|

Het verslag werd uitgebracht door de heer F. VANNESTE, auditeur.

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| <i>De griffier,</i> | <i>De voorzitter,</i> |
| G. VERBERCKMOES     | J. SMETS              |



**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition de notre ministre des Finances et du ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Finances, le ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique et le ministre pour l'Économie et la Simplification sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

**CHAPITRE 1<sup>ER</sup>****Dispositions d'introduction****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2**

La présente loi transpose la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures.

**CHAPITRE 2****Champ d'application et définitions****Art. 3**

§ 1<sup>er</sup>. La présente loi s'applique aux créances afférentes:

1° à l'ensemble des taxes, impôts et droits quels qu'ils soient, perçus:

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Financiën en de minister van kmo's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Financiën, de minister van kmo's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid en de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen zijn belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam, aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

**HOOFDSTUK 1****Inleidende bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2**

Deze wet voorziet in de omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen.

**HOOFDSTUK 2****Toepassingsgebied en begripsomschrijvingen****Art. 3**

§ 1. Deze wet is van toepassing op schuldvorderingen die voortvloeien uit:

1° alle vormen van belastingen en rechten, geheven:

a. par la Belgique ou un autre État membre de l'Union européenne, ou pour le compte de la Belgique ou d'un autre État membre de l'Union européenne;

b. par les subdivisions territoriales ou administratives, y compris les administrations locales, de la Belgique ou d'un autre État membre de l'Union européenne ou pour le compte de celles-ci;

c. pour le compte de l'Union européenne;

S'il s'agit cependant de taxes, impôts et droits perçus par une subdivision territoriale ou administrative de la Belgique ou pour le compte de celle-ci, cette loi est seulement d'application sur ces taxes, impôts et droits pour lesquels le Service Public Fédéral Finances assure la perception et le recouvrement.

2° aux restitutions, aux interventions et aux autres mesures fédérales faisant partie du système de financement intégral ou partiel du Fonds européen agricole de garantie (FEAGA) et du Fonds européen agricole pour le développement rural (Feader), y compris les montants à percevoir dans le cadre de ces actions;

3° aux cotisations et autres droits prévus dans le cadre de l'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre.

§ 2. Le champ d'application de la présente loi inclut aussi:

1° les sanctions, amendes, redevances et majorations administratives liées aux créances pouvant faire l'objet d'une demande d'assistance conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, infligées par les autorités administratives chargées de l'établissement des taxes, impôts ou droits concernés ou des enquêtes administratives y afférentes, ou ayant été confirmées, à la demande desdites autorités administratives, par des organes administratifs ou judiciaires;

2° les redevances fédérales perçues pour les attestations et les documents similaires délivrés dans le cadre de procédures administratives relatives aux taxes, impôts et droits;

3° les intérêts et frais relatifs aux créances pouvant faire l'objet d'une demande d'assistance conformément au paragraphe 1<sup>er</sup> ou aux 1° et 2° du présent paragraphe.

§ 3. La présente loi ne couvre pas:

1° les cotisations de sécurité sociale obligatoires;

a. door of ten behoeve van België of een andere lidstaat van de Europese Unie;

b. door of ten behoeve van een territoriaal of een staatkundig onderdeel, lokale overheden daaronder begrepen, van België of een andere lidstaat van de Europese Unie;

c. ten behoeve van de Europese Unie;

Indien het evenwel gaat om vormen van belastingen en rechten geheven door of ten behoeve van een territoriaal of een staatkundig onderdeel van België, is deze wet enkel van toepassing op die vormen van belastingen en rechten waarvoor de Federale Overheidsdienst Financiën de inning en invordering verzekert.

2° restituties, interventies en andere federale maatregelen die deel uitmaken van het stelsel van volledige of gedeeltelijke financiering door het Europees Landbouwgarantiefonds (ELGF) en het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO), met inbegrip van in het kader van deze maatregelen te innen bedragen;

3° heffingen en andere rechten uit hoofde van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker.

§ 2. Het toepassingsgebied van deze wet omvat tevens:

1° administratieve sancties, boetes, heffingen en toeslagen in verband met de schuldvorderingen waarvoor om bijstand kan worden verzocht overeenkomstig de eerste paragraaf, welke opgelegd zijn door de administratieve autoriteiten die bevoegd zijn om de desbetreffende belastingen of rechten te heffen of om administratieve onderzoeken daarnaar te verrichten, of welke op verzoek van de bovengenoemde administratieve autoriteiten door administratieve of gerechtelijke instanties bevestigd zijn;

2° federale heffingen voor in het kader van administratieve procedures in verband met belastingen en rechten afgegeven verklaringen en soortgelijke documenten;

3° interesten en kosten die verbonden zijn aan de schuldvorderingen waarvoor om bijstand kan worden verzocht overeenkomstig de eerste paragraaf of de bepalingen onder 1° en 2° van deze paragraaf.

§ 3. Deze wet is niet van toepassing op:

1° verplichte sociale zekerheidsbijdragen;

2° les redevances qui ne sont pas visées au paragraphe 2;

3° les droits de nature contractuelle, tels que la contrepartie versée pour un service d'utilité publique;

4° les sanctions pénales infligées sur la base de poursuites à la diligence du ministère public ou les autres sanctions pénales qui ne sont pas visées au paragraphe 2, 1°.

#### Art. 4

Aux fins de la présente loi, on entend par:

1° "État membre": sauf stipulation contraire, un État membre de l'Union européenne, autre que la Belgique;

2° "Directive": la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures;

3° "autorité belge": le bureau central de liaison, un bureau de liaison ou un service de liaison habilité par l'autorité belge compétente pour introduire une demande d'assistance concernant une créance visée à l'article 3 auprès d'une autorité étrangère ou pour recevoir et traiter une telle demande d'une autorité étrangère;

4° "autorité étrangère": le bureau central de liaison, un bureau de liaison ou un service de liaison habilité pour introduire une demande d'assistance concernant une créance visée à l'article 3 auprès de l'autorité belge ou pour recevoir et traiter une telle demande de l'autorité belge;

5° "personne":

a. une personne physique;

b. une personne morale;

c. une association de personnes à laquelle est reconnue la capacité d'accomplir des actes juridiques, mais qui ne possède pas le statut juridique de personne morale; ou

d. toute autre construction juridique quelle que soit sa nature et sa forme, dotée ou non de la personnalité juridique, possédant ou gérant des actifs qui, y compris

2° heffingen die niet genoemd worden in de tweede paragraaf;

3° contractueel verschuldigde bedragen, zoals betalingen voor openbare nutsvoorzieningen;

4° strafrechtelijke sancties die zijn opgelegd op grond van een strafvordering of andere strafrechtelijke sancties die niet vallen onder het bepaalde in paragraaf 2, 1°.

#### Art. 4

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° "lidstaat": tenzij uitdrukkelijk anders vermeld, een lidstaat van de Europese Unie, andere dan België;

2° "Richtlijn": de richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen;

3° "Belgische autoriteit": het centraal verbindingsbureau, een verbindingsbureau of een verbindingdienst die door de bevoegde autoriteit gemachtigd is om een verzoek om bijstand betreffende een schuldvordering als bedoeld in artikel 3 in te dienen bij een buitenlandse autoriteit of om een dergelijk verzoek van een buitenlandse autoriteit te ontvangen en te behandelen;

4° "buitenlandse autoriteit": het centraal verbindingsbureau, een verbindingsbureau of een verbindingdienst die gemachtigd is om een verzoek om bijstand betreffende een schuldvordering als bedoeld in artikel 3 in te dienen bij de Belgische autoriteit of om een dergelijk verzoek van de Belgische autoriteit te ontvangen en te behandelen;

5° "persoon":

a. een natuurlijke persoon;

b. een rechtspersoon;

c. een vereniging van personen die bevoegd is rechtshandelingen te verrichten, maar niet de wettelijke status van rechtspersoon bezit; of

d. een andere juridische constructie, ongeacht de aard of de vorm ervan, met of zonder rechtspersoonlijkheid, die activa bezit of beheert welke, met inbegrip van

le revenu qui en dérive, sont soumis à l'un des impôts relevant de la présente loi;

6° “par voie électronique”: au moyen d'équipements électroniques de traitement de données, y compris la compression numérique, et de stockage des données, et en utilisant le fil, la radio, les moyens optiques ou d'autres moyens électromagnétiques;

7° “titre exécutoire uniformisé”: le titre tel qu'il est repris dans le Règlement mettant en œuvre la Directive.

### CHAPITRE 3

#### Echange d'informations sans demande préalable

##### Art. 5

Lorsqu'un montant de taxes, impôts ou droits, autres que la taxe sur la valeur ajoutée, doit être remboursé à une personne établie ou résidant dans un État membre, l'autorité belge à partir duquel le remboursement doit être effectué peut en informer l'autorité étrangère de cet État membre.

### CHAPITRE 4

#### Règles concernant la demande d'assistance par la Belgique à un État membre

##### Section 1<sup>re</sup>

##### *Demande d'informations*

##### Art. 6

L'autorité belge peut demander à une autorité étrangère toute information qui peut vraisemblablement lui être pertinente pour le recouvrement de ses créances visées à l'article 3.

##### Art. 7

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge peut convenir avec une autorité étrangère que les fonctionnaires habilités par l'autorité belge peuvent, sous les conditions fixées par l'autorité étrangère:

1° être présents dans les bureaux où les administrations de l'État membre requis exécutent leurs tâches;

de daardoor gegenereerde inkomsten, aan onder deze wet vallende belastingen zijn onderworpen;

6° “langs elektronische weg”: door middel van elektronische apparatuur voor gegevensverwerking, met inbegrip van digitale compressie, en gegevensopslag, met gebruikmaking van draden, radio, optische of andere elektromagnetische middelen;

7° “uniforme uitvoerbare titel”: de titel zoals opgenomen in de bijlage bij de Verordening ter uitvoering van de Richtlijn.

### HOOFDSTUK 3

#### Uitwisseling van inlichtingen zonder voorafgaand verzoek

##### Art. 5

Indien een teruggaaf van belastingen of rechten, met uitzondering van de belasting over de toegevoegde waarde, betrekking heeft op een persoon die gevestigd is of zijn woonplaats heeft in een lidstaat, kan de Belgische autoriteit de buitenlandse autoriteit van die lidstaat in kennis stellen van de aanstaande teruggaaf.

### HOOFDSTUK 4

#### Regels betreffende het verzoeken om bijstand door België aan een lidstaat

##### Afdeling 1

##### *Verzoek om inlichtingen*

##### Art. 6

De Belgische autoriteit kan bij een buitenlandse autoriteit alle inlichtingen opvragen die normaliter voor haar dienstig kunnen zijn bij de invordering van haar schuldvorderingen als bedoeld in artikel 3.

##### Art. 7

§ 1. De Belgische autoriteit kan overeenkomen met een buitenlandse autoriteit dat de door de Belgische autoriteit gemachtigde ambtenaren onder de door de buitenlandse autoriteit vastgestelde voorwaarden:

1° aanwezig zijn in de kantoren waar de administratieve overheden van de aangezochte lidstaat hun taken vervullen;

2° assister aux enquêtes administratives réalisées sur le territoire de l'État membre requis;

3° assister les fonctionnaires compétents de l'État membre requis dans le cadre des procédures judiciaires engagées dans cet État membre.

Dans la mesure où la législation de l'État membre requis le permet, l'accord visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° peut prévoir que les fonctionnaires habilités par l'autorité belge peuvent interroger des personnes et examiner des dossiers.

§ 2. Les fonctionnaires habilités par l'autorité belge qui font usage des possibilités offertes par le paragraphe 1<sup>er</sup> sont toujours en mesure de présenter un mandat écrit précisant leur identité et leur qualité officielle.

## Section 2

### *Demande de notification*

#### Art. 8

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge peut adresser une demande de notification à une autorité étrangère de l'ensemble des documents, y compris ceux comportant une dimension judiciaire, qui émanent de l'administration belge et qui se rapportent à une créance visée à l'article 3 ou au recouvrement de celle-ci.

§ 2. La demande de notification s'accompagne d'un formulaire type comportant au minimum les informations suivantes:

1° le nom et l'adresse du destinataire et tout autre renseignement utile à son identification;

2° l'objet de la notification et le délai dans lequel elle doit être effectuée;

3° une description du document qui est joint ainsi que la nature et le montant de la créance concernée;

4° les noms, adresses et coordonnées:

a) du bureau responsable du document qui est joint et, si c'est un autre bureau;

2° aanwezig zijn bij administratieve onderzoeken op het grondgebied van de aangezochte lidstaat;

3° de bevoegde ambtenaren van de aangezochte lidstaat in rechtszaken in die lidstaat bijstaan.

Voor zover de wetgeving van de aangezochte lidstaat dit toelaat, kan in de overeenkomst bedoeld in het eerste lid, 2°, worden bepaald dat de door de Belgische autoriteit gemachtigde ambtenaren personen kunnen ondervragen en dossiers kunnen onderzoeken.

§ 2. De door de Belgische autoriteit gemachtigde ambtenaren die gebruikmaken van de bij de eerste paragraaf geboden mogelijkheden, dienen te allen tijde een schriftelijke opdracht te kunnen voorleggen waarin hun identiteit en hun officiële hoedanigheid zijn vermeld.

## Afdeling 2

### *Verzoek tot notificatie*

#### Art. 8

§ 1. De Belgische autoriteit kan, met betrekking tot een in artikel 3 bedoelde schuldvordering of de invordering daarvan, een verzoek richten aan een buitenlandse autoriteit tot notificatie van alle, dus ook gerechtelijke, documenten uitgaande van de Belgische overheid.

§ 2. Het verzoek tot notificatie gaat vergezeld van een standaardformulier dat ten minste de volgende gegevens bevat:

1° naam, adres en andere gegevens die van belang zijn om de identiteit van de geadresseerde vast te stellen;

2° het doel van de notificatie en de termijn waarbinnen de notificatie dient te geschieden;

3° een beschrijving van het aangehechte document en de aard en het bedrag van de betrokken schuldvordering;

4° naam, adres en andere contactgegevens met betrekking tot:

a) het kantoor dat verantwoordelijk is voor het aangehechte document, en, indien dat een ander kantoor is;

b) du bureau auprès duquel des informations complémentaires peuvent être obtenues concernant le document notifié ou concernant les possibilités de contestation de l'obligation de paiement.

§ 3. L'autorité belge n'introduit de demande de notification au titre du présent article que si l'administration belge n'est pas en mesure de procéder à la notification conformément aux dispositions en vigueur en Belgique régissant la notification du document concerné ou lorsque cette notification donnerait lieu à des difficultés disproportionnées.

#### Art. 9

La notification prévue à l'article 8 s'applique sans préjudice de toute autre forme de notification utilisée par l'administration belge compétente conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges et aux pratiques administratives belges.

L'administration belge compétente peut aussi notifier tout document directement par courrier recommandé ou électronique à une personne établie sur le territoire d'un État membre.

#### Section 3

*Demande de recouvrement ou de mesures conservatoires*

#### Art. 10

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge peut transmettre à une autorité étrangère une demande de recouvrement des créances qui font l'objet d'un titre exécutoire.

L'autorité belge ne peut présenter de demande de recouvrement aussi longtemps que la créance et/ou le titre exécutoire font l'objet d'une contestation en Belgique, sauf dans les cas où l'article 25, § 2, est applicable.

§ 2. L'autorité belge peut uniquement présenter une demande de recouvrement lorsque, en Belgique, toutes les procédures de recouvrement appropriées disponibles en Belgique ont été appliquées, sauf dans les cas suivants:

1° lorsqu'il est manifeste qu'il n'existe pas, en Belgique, d'actifs pouvant être recouverts ou que ces procédures ne se traduiront pas par le paiement intégral

b) het kantoor waar nadere inlichtingen kunnen worden verkregen over het genotificeerde document of over de mogelijkheden tot betwisting van de betalingsverplichting.

§ 3. De Belgische autoriteit doet alleen een verzoek tot notificatie op grond van dit artikel wanneer de Belgische overheid niet kan notificeren volgens de regels die in België gelden voor de notificatie van het betrokken document of wanneer een dergelijke notificatie buitensporige problemen zou veroorzaken.

#### Art. 9

De notificatie overeenkomstig artikel 8 doet niet af aan enige andere vorm van notificatie die door de bevoegde Belgische overheid wordt verricht overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk.

De bevoegde Belgische overheid kan documenten ook rechtstreeks per aangetekende brief of langs elektronische weg notificeren aan een persoon op het grondgebied van een lidstaat.

#### Afdeling 3

*Verzoek tot invordering of bewarende maatregelen*

#### Art. 10

§ 1. De Belgische autoriteit kan een verzoek tot invordering van de schuldvorderingen waarvoor een uitvoerbare titel bestaat, toezenden aan een buitenlandse autoriteit.

Indien en zolang de schuldvordering en/of de uitvoerbare titel wordt of worden betwist in België, kan de Belgische autoriteit geen verzoek tot invordering indienen, behalve in de gevallen waarin artikel 25, § 2, wordt toegepast.

§ 2. De Belgische autoriteit kan slechts een verzoek tot invordering doen, nadat in België alle in het geval ter beschikking staande invorderingsprocedures werden aangewend, behalve indien:

1° het duidelijk is dat er in België geen voor invordering vatbare vermogensbestanddelen zijn of dat die procedures niet tot een volledige betaling van de

de la créance et que l'autorité belge dispose d'informations spécifiques montrant que la personne concernée dispose d'actifs dans l'État membre requis;

2° lorsque l'usage des procédures en vigueur en Belgique donne lieu à des difficultés disproportionnées.

§ 3. L'autorité belge adresse à l'autorité étrangère, dès qu'elle en a connaissance, tous renseignements utiles se rapportant à la créance qui a motivé la demande de recouvrement.

#### Art. 11

§ 1<sup>er</sup>. Une demande de recouvrement s'accompagne d'un titre exécutoire uniformisé.

Ce titre exécutoire uniformisé reflète la substance du titre exécutoire initial et comporte au minimum les informations suivantes:

1° les informations permettant d'identifier le titre exécutoire initial, une description de la créance, y compris sa nature, la période couverte par la créance, toutes les dates pertinentes pour la procédure d'exécution, le montant de la créance et de ses différentes composantes tels que le principal, les intérêts courus, etc.;

2° le nom du débiteur et tout autre renseignement utile à son identification;

3° les noms, adresses et coordonnées:

a) du bureau responsable de l'établissement de la créance et, si c'est un autre bureau;

b) du bureau auprès duquel des informations complémentaires peuvent être obtenues concernant la créance ou concernant les possibilités de contestation de l'obligation de paiement.

§ 2. La demande de recouvrement peut être accompagnée d'autres documents relatifs à la créance concernée et qui émanent de l'administration belge compétente.

schuldvordering zullen leiden, en de Belgische autoriteit over specifieke inlichtingen beschikt dat de betrokken persoon in de aangezochte lidstaat over vermogensbestanddelen beschikt;

2° de aanwending van die procedures in België tot onevenredige moeilijkheden zou leiden.

§ 3. Zodra de Belgische autoriteit kennis krijgt van nuttige inlichtingen betreffende de schuldvordering die de aanleiding tot het verzoek tot invordering vormde, doet zij die aan de buitenlandse autoriteit toekomen.

#### Art. 11

§ 1. Een verzoek tot invordering gaat vergezeld van een uniforme uitvoerbare titel.

Deze uniforme uitvoerbare titel weerspiegelt de inhoud van de oorspronkelijke uitvoerbare titel en bevat ten minste de volgende informatie:

1° de gegevens aan de hand waarvan de oorspronkelijke uitvoerbare titel kan worden achterhaald, een beschrijving van de schuldvordering, onder meer de aard, het tijdvak waarop de schuldvordering betrekking heeft, alle data die relevant zijn voor de invorderingsprocedure, alsmede het bedrag van de schuldvordering en de verschillende onderdelen ervan, zoals de hoofdsom, de verlopen interesten, enz.;

2° naam en andere gegevens die van belang zijn om de identiteit van de schuldenaar vast te stellen;

3° naam, adres en andere contactgegevens met betrekking tot:

a) het kantoor dat verantwoordelijk is voor de vestiging van de schuldvordering, en, indien dat een ander kantoor is;

b) het kantoor waar verdere inlichtingen kunnen worden verkregen over de schuldvordering of over de mogelijkheden tot betwisting van de betalingsverplichting.

§ 2. Het verzoek tot invordering van een schuldvordering kan vergezeld gaan van andere documenten die betrekking hebben op de schuldvordering en die uitgaan van de bevoegde Belgische overheid.

## Art. 12

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge informe immédiatement l'autorité étrangère de toute modification de sa demande de recouvrement ou du retrait de cette dernière, en précisant les raisons de cette modification ou de ce retrait.

§ 2. Si la modification de la demande intervient à la suite d'une décision de l'instance compétente sur la contestation visée à l'article 24, § 1<sup>er</sup>, l'autorité belge transmet à l'autorité étrangère cette décision et lui fournit un titre exécutoire uniformisé révisé.

Les articles 11, 24 et 25 s'appliquent en ce qui concerne le titre révisé.

## Art. 13

L'autorité belge peut demander à l'autorité étrangère de prendre des mesures conservatoires en vue de garantir le recouvrement lorsque la créance ou le titre exécutoire en Belgique est contesté au moment où la demande est présentée, ou lorsque la créance ne fait pas encore l'objet d'un titre exécutoire, si ces mesures conservatoires sont également possibles, dans une situation similaire, en vertu de la législation belge et des pratiques administratives belges.

La demande de mesures conservatoires peut être accompagnée d'autres documents relatifs à la créance concernée et qui émanent de l'administration belge compétente.

## Art. 14

Aux fins de la mise en œuvre de l'article 13, les articles 10, § 3, 12, 20, § 1<sup>er</sup> et 2, 24 et 25 s'appliquent par analogie.

## CHAPITRE 5

### Règles concernant l'octroi de l'assistance par la Belgique à un État membre

Section 1<sup>re</sup>*Demande d'informations*

## Art. 15

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge fournit à la demande d'une autorité étrangère toute information qui peut vraisem-

## Art. 12

§ 1. De Belgische autoriteit stelt de buitenlandse autoriteit onmiddellijk in kennis van een wijziging van het verzoek tot invordering of van de intrekking ervan, met opgave van de redenen voor die wijziging of intrekking.

§ 2. Indien de wijziging van het verzoek voortvloeit uit een beslissing over een in artikel 24, § 1, bedoelde betwisting, geeft de Belgische autoriteit aan de buitenlandse autoriteit kennis van die beslissing en bezorgt haar een aangepaste uniforme uitvoerbare titel.

De artikelen 11, 24 en 25 zijn van toepassing op de aangepaste titel.

## Art. 13

De Belgische autoriteit kan een verzoek om bewarende maatregelen indienen om de invordering te waarborgen wanneer de schuldvordering of de uitvoerbare titel in België ten tijde van de indiening van het verzoek wordt betwist, of wanneer voor de schuldvordering nog geen uitvoerbare titel bestaat, voor zover bewarende maatregelen op grond van het Belgische recht en administratieve praktijk in een soortgelijke situatie eveneens mogelijk zijn.

Het verzoek om bewarende maatregelen kan vergezeld gaan van andere documenten die betrekking hebben op de schuldvordering en die uitgaan van de bevoegde Belgische overheid.

## Art. 14

Teneinde uitvoering te geven aan artikel 13, zijn de artikelen 10, § 3, 12, 20, § 1 en 2, 24 en 25 van overeenkomstige toepassing.

## HOOFDSTUK 5

### Regels betreffende het verstrekken van bijstand door België aan een lidstaat

## Afdeling 1

*Verzoek om inlichtingen*

## Art. 15

§ 1. De Belgische autoriteit verstrekt op verzoek aan een buitenlandse autoriteit alle inlichtingen die norma-



blement être pertinente pour l'autorité étrangère pour le recouvrement de ses créances au sens de l'article 3.

En vue de la communication de ces informations, l'autorité belge fait effectuer toute enquête administrative nécessaire à l'obtention de ces dernières.

§ 2. L'autorité belge n'est pas tenue de transmettre des informations:

1° qu'elle ne serait pas en mesure d'obtenir pour le recouvrement de créances similaires nées en Belgique;

2° qui divulgueraient un secret commercial, industriel ou professionnel;

3° dont la communication serait de nature à porter atteinte à la sécurité ou à l'ordre public en Belgique.

§ 3. L'autorité belge ne peut pas refuser de fournir des informations pour la seule raison que les informations en question sont détenues par une banque, un autre établissement financier, une personne désignée ou agissant en capacité d'agent ou de fiduciaire, ou qu'elles se rapportent à une participation au capital d'une personne.

§ 4. L'autorité belge informe l'autorité étrangère des motifs qui s'opposent à ce que la demande d'informations soit satisfaite.

#### Art. 16

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge peut convenir avec une autorité étrangère que des fonctionnaires habilités par l'autorité étrangère peuvent, sous les conditions fixées par l'autorité belge:

1° être présents, en Belgique, dans les bureaux où les administrations exécutent leurs tâches;

2° assister aux enquêtes administratives réalisées sur le territoire belge;

3° assister les fonctionnaires belges compétents dans le cadre des procédures judiciaires engagées en Belgique.

Dans la mesure où la législation belge le permet, l'accord visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° peut prévoir que des fonc-

liter voor die buitenlandse autoriteit dienstig kunnen zijn bij de invordering van haar schuldvorderingen als bedoeld in artikel 3.

Met het oog op die inlichtingenverstrekking laat de Belgische autoriteit alle administratieve onderzoeken verrichten die noodzakelijk zijn om deze inlichtingen te verkrijgen.

§ 2. De Belgische autoriteit is niet gehouden inlichtingen te verstrekken:

1° die zij niet zou kunnen verkrijgen voor de invordering van soortgelijke schuldvorderingen die in België zijn ontstaan;

2° waarmee een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim zou worden onthuld;

3° waarvan de mededeling een aantasting zou kunnen vormen van de veiligheid of in strijd zou kunnen zijn met de openbare orde in België.

§ 3. De Belgische autoriteit mag niet weigeren inlichtingen te verstrekken, louter omdat de inlichtingen bij een bank, een andere financiële instelling of een als vertegenwoordiger, agent of trustee optredende persoon berusten, of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsaandelen in een persoon.

§ 4. De Belgische autoriteit stelt de buitenlandse autoriteit op de hoogte van de redenen die zich verzetten tegen het voldoen aan het verzoek om inlichtingen.

#### Art. 16

§ 1. De Belgische autoriteit kan overeenkomen met een buitenlandse autoriteit dat de door de buitenlandse autoriteit gemachtigde ambtenaren onder de door de Belgische autoriteit vastgestelde voorwaarden:

1° aanwezig zijn in België in de kantoren waar de administratieve overheden hun taken vervullen;

2° aanwezig zijn bij administratieve onderzoeken op het Belgische grondgebied;

3° de Belgische bevoegde ambtenaren in rechtszaken in België bijstaan.

Voor zover de Belgische wetgeving dit toelaat, kan in de overeenkomst bedoeld in het eerste lid, 2°, worden

tionnaires de l'autorité étrangère peuvent interroger des personnes et examiner des dossiers.

§ 2. Les fonctionnaires habilités par l'autorité étrangère qui font usage des possibilités offertes par le paragraphe 1<sup>er</sup> sont toujours en mesure de présenter un mandat écrit précisant leur identité et leur qualité officielle.

## Section 2

### *Demande de notification*

#### Art. 17

§ 1<sup>er</sup>. À la demande d'une autorité étrangère, l'autorité belge notifie au destinataire l'ensemble des documents, y compris ceux comportant une dimension judiciaire, qui émanent de l'autorité établie dans l'État-membre requérant et qui se rapportent à une créance visée à l'article 3 ou au recouvrement de celle-ci pour autant que cette notification réponde aux conditions détaillées à l'article 8, § 2.

§ 2. L'autorité belge informe sans délai l'autorité étrangère de la suite donnée à sa demande de notification, et plus particulièrement de la date de notification du document au destinataire.

#### Art. 18

L'autorité belge veille à ce que la notification en Belgique se fasse conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges et aux pratiques administratives belges.

## Section 3

### *Demande de recouvrement ou de mesures conservatoires*

#### Art. 19

À la demande d'une autorité étrangère, l'autorité belge recouvre les créances qui font l'objet d'un titre exécutoire dans l'État membre requérant.

Une demande de recouvrement est accompagnée d'un titre exécutoire uniformisé qui remplit les conditions mentionnées à l'article 11, § 1<sup>er</sup>. Ce titre uniformisé rend possible les exécutions et saisies conservatoires en

bepaald dat ambtenaren van de buitenlandse autoriteit personen kunnen ondervragen en dossiers kunnen onderzoeken.

§ 2. De door de buitenlandse autoriteit gemachtigde ambtenaren die gebruikmaken van de bij de eerste paragraaf geboden mogelijkheden, dienen te allen tijde een schriftelijke opdracht te kunnen voorleggen waarin hun identiteit en hun officiële hoedanigheid zijn vermeld.

## Afdeling 2

### *Verzoek tot notificatie*

#### Art. 17

§ 1. De Belgische autoriteit gaat op verzoek van een buitenlandse autoriteit over tot notificatie aan de geadresseerde van alle, dus ook gerechtelijke documenten met betrekking tot een in artikel 3 bedoelde schuldvordering of de invordering daarvan, welke uitgaan van een in de verzoekende lidstaat gevestigde autoriteit mits het verzoek tot notificatie voldoet aan de voorwaarden opgesomd in artikel 8, § 2.

§ 2. De Belgische autoriteit stelt de buitenlandse autoriteit onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan haar verzoek tot notificatie is gegeven en meer in het bijzonder van de datum waarop het document aan de geadresseerde is genotificeerd.

#### Art. 18

De Belgische autoriteit zorgt ervoor dat de notificatie in België geschiedt overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk.

## Afdeling 3

### *Verzoek tot invordering of bewarende maatregelen*

#### Art. 19

Op verzoek van een buitenlandse autoriteit gaat de Belgische autoriteit over tot invordering van de schuldvorderingen waarvoor een uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat bestaat.

Een verzoek tot invordering gaat vergezeld van een uniforme uitvoerbare titel die voldoet aan de voorwaarden opgesomd in artikel 11, § 1. Deze uniforme titel maakt tenuitvoerlegging en het leggen van bewarend

Belgique et constitue le fondement unique des mesures de recouvrement et des mesures conservatoires prises en Belgique sur la base de cette demande de recouvrement. Aucun acte visant à faire reconnaître, à compléter ou à remplacer le titre uniformisé n'est nécessaire.

#### Art. 20

§ 1<sup>er</sup>. Aux fins du recouvrement en Belgique, toute créance faisant l'objet d'une demande de recouvrement est traitée comme une créance belge, sauf disposition contraire prévue dans la présente loi. L'administration belge met en œuvre les compétences et les procédures définies par les dispositions législatives, réglementaires ou administratives belges applicables aux créances relatives aux mêmes droits, impôts ou taxes ou, à tout le moins, à des droits, impôts ou taxes similaires.

Si elle considère que les mêmes droits, impôts ou taxes ou des droits, impôts ou taxes similaires ne sont pas perçus sur son territoire, l'administration belge met en œuvre les compétences et les procédures définies par les dispositions législatives, réglementaires ou administratives belges applicables aux créances relatives à l'impôt des personnes physiques.

Les créances étrangères pour lesquelles l'assistance est demandée, ne jouissent toutefois d'aucun privilège.

L'administration belge procède au recouvrement de la créance en euro.

§ 2. L'autorité belge informe immédiatement l'autorité étrangère des suites qu'elle a données à sa demande de recouvrement.

§ 3. À compter de la date de réception de la demande de recouvrement, l'autorité belge tient compte des intérêts de retard applicables.

§ 4. L'autorité belge peut, si les dispositions législatives, réglementaires ou administratives belges le permettent, octroyer au débiteur un délai de paiement ou autoriser un paiement échelonné et elle peut appliquer un intérêt aux montants considérés. Elle informe ensuite l'autorité étrangère de toute décision dans ce sens.

§ 5. Sans préjudice de l'article 27, § 1<sup>er</sup>, l'autorité belge remet à l'autorité étrangère le montant recouvré en rapport avec la créance ainsi que le montant des intérêts visés aux paragraphes 3 et 4.

beslag in België mogelijk en vormt de enige grondslag voor invorderingsmaatregelen en bewarende maatregelen die in België worden genomen op basis van dit verzoek tot invordering. Er wordt geen erkenning, aanvulling of vervanging van de uniforme titel verlangd.

#### Art. 20

§ 1. Met het oog op de invordering in België wordt iedere schuldvordering waarvoor een verzoek tot invordering is ingediend, behandeld alsof het een Belgische schuldvordering betreft, tenzij in deze wet anders is bepaald. De Belgische overheid wendt de bevoegdheden en procedures aan waarover zij beschikt volgens de Belgische wettelijke, bestuursrechtelijke en administratieve bepalingen ter zake van schuldvorderingen met betrekking tot dezelfde belasting of hetzelfde recht dan wel, bij gebreke daarvan, een soortgelijke belasting of soortgelijk recht.

Indien de Belgische overheid van oordeel is dat op haar grondgebied dezelfde noch soortgelijke belastingen of rechten worden geheven, wendt zij de bevoegdheden en procedures aan waarover zij beschikt volgens de Belgische wettelijke, bestuursrechtelijke en administratieve bepalingen ter zake van schuldvorderingen met betrekking tot de personenbelasting.

De buitenlandse schuldvorderingen waarvoor om bijstand is verzocht, genieten geen enkel voorrecht.

De Belgische overheid vordert de schuldvordering in euro in.

§ 2. De Belgische autoriteit brengt de buitenlandse autoriteit onverwijld op de hoogte van het gevolg dat zij aan haar verzoek tot invordering heeft gegeven.

§ 3. Met ingang van de datum waarop het verzoek tot invordering is ontvangen, brengt de Belgische autoriteit de toepasselijke verwijlinteressen in rekening.

§ 4. De Belgische autoriteit kan, voor zover de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen dit toelaten, aan de schuldenaar uitstel van betaling verlenen of een betaling in termijnen toestaan, en kan daarvoor interesten aanrekenen. Zij geeft vervolgens aan de buitenlandse autoriteit kennis van ieder besluit in deze zin.

§ 5. Onverminderd artikel 27, § 1, maakt de Belgische autoriteit de door haar met betrekking tot de schuldvordering ingevorderde bedragen, inclusief de in de derde en vierde paragraaf bedoelde interesten, aan de buitenlandse autoriteit over.

## Art. 21

À la diligence d'une autorité étrangère, l'autorité belge prend des mesures conservatoires, si la législation belge l'y autorise et conformément à ses pratiques administratives, en vue de garantir le recouvrement lorsque la créance ou le titre exécutoire dans l'État membre requérant est contesté au moment où la demande est présentée, ou lorsque la créance ne fait pas encore l'objet d'un titre exécutoire dans l'État membre requérant, si ces mesures conservatoires sont également possibles, dans une situation similaire, en vertu de la législation nationale et des pratiques administratives de l'État membre requérant.

Aucun acte visant à faire reconnaître, compléter ou remplacer le document établi aux fins de la mise en œuvre de mesures conservatoires dans l'État membre requérant et relative à la créance faisant l'objet d'une demande d'assistance n'est nécessaire.

Aux fins de la mise en œuvre de l'alinéa 1<sup>er</sup> et 2, les articles 20, § 1<sup>er</sup> et 2, 22, 24 et 25 s'appliquent par analogie.

## Art. 22

Si l'autorité étrangère fournit à l'autorité belge un titre exécutoire uniformisé révisé, l'autorité belge poursuit alors la procédure de recouvrement sur la base de ce titre révisé.

Les mesures de recouvrement ou les mesures conservatoires déjà adoptées en Belgique sur la base du titre exécutoire uniformisé initial peuvent être poursuivies sur la base du titre révisé, à moins que la demande n'ait été modifiée en raison de la nullité du titre exécutoire initial dans l'État membre requérant ou du titre exécutoire uniformisé en Belgique.

Les articles 19, 24 et 25 s'appliquent en ce qui concerne le titre révisé.

**Section 4***Limites aux obligations de l'autorité belge*

## Art. 23

§ 1<sup>er</sup>. L'autorité belge n'est pas tenue d'accorder l'assistance prévue aux articles 19 à 22 si, en raison de la situation du débiteur, le recouvrement de la créance est de nature à susciter de graves difficultés d'ordre

## Art. 21

Op verzoek van een buitenlandse autoriteit gaat de Belgische autoriteit, voor zover de Belgische wetgeving dit toelaat en overeenkomstig haar administratieve praktijk, over tot het nemen van bewarende maatregelen, om de invordering te waarborgen wanneer de schuldvordering of de uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat ten tijde van de indiening van het verzoek wordt betwist, of wanneer voor de schuldvordering nog geen uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat bestaat, voor zover bewarende maatregelen op grond van het nationale recht en administratieve praktijk van de verzoekende lidstaat in een soortgelijke situatie eveneens mogelijk zijn.

Er wordt geen erkenning, aanvulling of vervanging van het document dat in voorkomend geval is opgesteld met het oog op het nemen van bewarende maatregelen in de verzoekende lidstaat met betrekking tot de schuldvordering waarvoor om bijstand is verzocht, verlangd.

Teneinde uitvoering te geven aan het eerste en tweede lid, zijn de artikelen 20, § 1 en § 2, 22, 24 en 25 van overeenkomstige toepassing.

## Art. 22

Indien de buitenlandse autoriteit een aangepaste uniforme uitvoerbare titel aan de Belgische autoriteit bezorgt, handelt de Belgische autoriteit de invorderingsmaatregelen verder af op basis van die aangepaste titel.

De invorderingsmaatregelen of bewarende maatregelen die reeds in België zijn genomen op grond van de oorspronkelijke uniforme uitvoerbare titel, kunnen op grond van de aangepaste titel worden voortgezet, tenzij het verzoek is gewijzigd wegens ongeldigheid van de oorspronkelijke uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat of van de uniforme uitvoerbare titel in België.

De artikelen 19, 24 en 25 zijn van toepassing op de aangepaste titel.

**Afdeling 4***Begrenzing van de verplichtingen van de Belgische autoriteit*

## Art. 23

§ 1. De Belgische autoriteit is er niet toe gehouden de in de artikelen 19 tot 22 bedoelde bijstand te verlenen, indien de invordering van de schuldvordering, wegens de situatie van de schuldenaar, ernstige moeilijkheden van

économique ou social en Belgique, pour autant que les dispositions législatives et réglementaires belges et les pratiques administratives belges permettent une telle exception dans le cas des créances belges.

§ 2. L'autorité belge n'est pas tenue d'accorder l'assistance prévue aux articles 15 à 22 si la demande d'assistance initiale effectuée selon les articles 15, 16, 17, 19 ou 21 concerne des créances pour lesquelles plus de cinq ans se sont écoulés entre la date d'échéance de la créance dans l'État membre requérant et la date de ladite demande initiale.

Toutefois, dans les cas où la créance ou le titre exécutoire initial permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requérant font l'objet d'une contestation, le délai de cinq ans est réputé commencer à partir du moment où il est établi dans l'État membre requérant que la créance ou le titre exécutoire en cause ne peuvent plus faire l'objet d'une contestation.

En outre, dans les cas où un délai de paiement ou un échelonnement des paiements sont accordés par l'État-membre requérant, le délai de cinq ans est réputé commencer dès le moment où le délai de paiement a expiré dans sa totalité.

Toutefois, dans ces cas, l'autorité belge n'est pas obligée de fournir une assistance en ce qui concerne les créances pour lesquelles plus de dix ans se sont écoulés depuis la date d'échéance à laquelle la créance est devenue exigible dans l'État membre requérant.

§ 3. L'autorité belge ne fournit pas d'assistance si le montant total des créances régies par la présente loi et les décrets et ordonnances transposant la Directive, pour lesquelles l'assistance est demandée est inférieur à 1 500 euros.

§ 4. L'autorité belge informe l'autorité étrangère des motifs qui s'opposent à ce que la demande d'assistance soit satisfaite.

economische of sociale aard zou opleveren in België, voor zover de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk een dergelijke uitzondering voor Belgische schuldvorderingen toelaten.

§ 2. De Belgische autoriteit is er niet toe gehouden de in de artikelen 15 tot 22 bedoelde bijstand te verlenen, indien het initiële verzoek om bijstand krachtens artikel 15, 16, 17, 19 of 21 betrekking heeft op schuldvorderingen die meer dan vijf jaar oud zijn, te rekenen vanaf de datum waarop de schuldvordering in de verzoekende lidstaat opeisbaar is geworden tot de datum van het initiële verzoek om bijstand.

In de gevallen waarin de schuldvordering of de oorspronkelijke uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat wordt betwist, wordt de termijn van vijf jaar evenwel geacht een aanvang te nemen op het tijdstip waarop in de verzoekende lidstaat vaststaat dat de schuldvordering of de uitvoerbare titel niet langer kan worden betwist.

In het geval waarin de verzoekende lidstaat uitstel van betaling heeft verleend of betaling in termijnen heeft toegestaan, wordt de termijn van vijf jaar geacht een aanvang te nemen op het tijdstip waarop de volledige betalingstermijn is verstreken.

In deze gevallen is de Belgische autoriteit er evenwel niet toe gehouden bijstand te verlenen met betrekking tot schuldvorderingen die meer dan tien jaar oud zijn, te rekenen vanaf de datum waarop de schuldvordering in de verzoekende lidstaat opeisbaar is geworden.

§ 3. De Belgische autoriteit verleent geen bijstand indien het totale bedrag van de vorderingen waarvoor om bijstand wordt verzocht en die vallen onder deze wet en de decreten en ordonnances die de Richtlijn omzetten, minder dan 1 500 euro bedraagt.

§ 4. De Belgische autoriteit deelt de buitenlandse autoriteit de redenen voor een afwijzing van een verzoek om bijstand mee.

## CHAPITRE 6

**Dispositions générales****Section 1<sup>re</sup>***Différends*

## Art. 24

§ 1<sup>er</sup>. Les différends concernant une créance née en Belgique, le titre exécutoire belge initial ou le titre exécutoire uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans un État membre ainsi que les différends portant sur la validité d'une notification effectuée à la diligence de l'autorité belge, sont du ressort de l'instance belge compétente.

Lorsqu'une action visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> a été portée devant l'instance belge compétente, l'autorité belge en informe l'autorité étrangère concernée et lui indique les éléments de la créance qui ne font pas l'objet d'une contestation.

Si, au cours de la procédure de recouvrement en Belgique, la créance d'origine étrangère, le titre exécutoire initial d'un État membre ou le titre exécutoire uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires en Belgique sont contestés par une partie intéressée, l'autorité belge l'informe que l'action doit être portée devant l'instance compétente de l'État membre d'origine de la créance, conformément aux règles de droit en vigueur dans celui-ci.

§ 2. Les différends concernant les mesures de recouvrement prises en Belgique dans le cadre de l'assistance ou la validité d'une notification effectuée en Belgique dans le cadre de l'assistance, sont portés devant l'instance belge compétente, conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges.

## Art. 25

§ 1<sup>er</sup>. Dès que l'autorité belge a été informée des éléments visés à l'article 24, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, soit par l'autorité étrangère, soit par la partie intéressée, elle suspend la procédure de recouvrement, en ce qui concerne la partie contestée de la créance, dans l'attente de la décision de l'instance compétente en la matière, sauf quand l'autorité étrangère demande de recouvrer la partie contestée d'une créance.

## HOOFDSTUK 6

**Algemene bepalingen****Afdeling 1***Geschillen*

## Art. 24

§ 1. Geschillen betreffende een schuldvordering die in België is ontstaan, de oorspronkelijke Belgische uitvoerbare titel of de uniforme uitvoerbare titel voor het nemen van invorderingsmaatregelen in een lidstaat, alsook geschillen in verband met de geldigheid van een notificatie verricht op verzoek van de Belgische autoriteit, vallen onder de bevoegdheid van de bevoegde Belgische instantie.

Wanneer bij de bevoegde Belgische instantie een rechtsgeding als bedoeld in het eerste lid aanhangig wordt gemaakt, stelt de Belgische autoriteit de betrokken buitenlandse autoriteit daarvan in kennis en deelt zij mee welk gedeelte van de schuldvordering niet wordt betwist.

Indien een belanghebbende in de loop van de invorderingsprocedure in België de van oorsprong buitenlandse schuldvordering, de oorspronkelijke uitvoerbare titel van een lidstaat of de uniforme uitvoerbare titel voor het nemen van invorderingsmaatregelen in België betwist, deelt de Belgische autoriteit hem mee dat hij een rechtsgeding aanhangig moet maken bij de bevoegde instantie van de lidstaat van oorsprong van de schuldvordering, overeenkomstig de daar geldende rechtsregels.

§ 2. Geschillen in verband met als bijstand in België genomen invorderingsmaatregelen of in verband met de geldigheid van een als bijstand verrichte notificatie in België, worden aanhangig gemaakt bij de bevoegde Belgische instantie overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

## Art. 25

§ 1. Zodra de Belgische autoriteit de in artikel 24, § 1, derde lid, bedoelde informatie heeft ontvangen, hetzij van de buitenlandse autoriteit, hetzij van de belanghebbende, schorst zij de invorderingsprocedure voor het betwiste gedeelte van de schuldvordering, in afwachting van de beslissing van de ter zake bevoegde instantie, tenzij de buitenlandse autoriteit verzoekt het betwiste gedeelte van een schuldvordering in te vorderen.

À la demande de l'autorité étrangère, ou lorsque l'autorité belge l'estime nécessaire, et sans préjudice de l'article 21, l'autorité belge peut prendre des mesures conservatoires pour garantir le recouvrement, dans la mesure où les dispositions législatives ou réglementaires belges le permettent.

§ 2. L'autorité belge peut, conformément à ses dispositions législatives et réglementaires et ses pratiques administratives, demander à l'autorité étrangère de recouvrer une créance contestée ou la partie contestée d'une créance, pour autant que les dispositions législatives et réglementaires et les pratiques administratives en vigueur dans l'État membre le permettent. Toute demande en ce sens doit être motivée. Si l'issue de la contestation se révèle favorable au débiteur, l'autorité belge est tenue de rembourser toute somme recouvrée, ainsi que toute compensation due, conformément à la législation en vigueur dans l'État membre requis.

Sans préjudice de l'article 13, l'autorité belge peut demander à l'autorité étrangère de prendre des mesures conservatoires pour garantir le recouvrement.

§ 3. Si, en Belgique ou dans l'État membre concerné, une procédure amiable a été lancée, et que le résultat de la procédure peut avoir une incidence sur la créance pour laquelle l'assistance a été demandée, les mesures de recouvrement prises par l'autorité belge sont suspendues ou arrêtées jusqu'à ce que cette procédure ait été menée à son terme, à moins qu'il ne s'agisse d'une situation de la plus haute urgence résultant d'une fraude ou d'une insolvabilité. Si les mesures de recouvrement sont suspendues ou arrêtées, le paragraphe 2 s'applique.

## Section 2

### *Prescription*

#### Art. 26

§ 1<sup>er</sup>. Les questions concernant les délais de prescription sont régies exclusivement par les règles de droit en vigueur dans l'État membre requérant, y compris la Belgique.

§ 2. En ce qui concerne la suspension, l'interruption ou la prolongation des délais de prescription, toute mesure de recouvrement de créance adoptée par l'autorité

Onverminderd artikel 21 kan de Belgische autoriteit op verzoek van de buitenlandse autoriteit of indien de Belgische autoriteit zulks anderszins nodig acht, overgaan tot het nemen van bewarende maatregelen om de invordering te waarborgen, voor zover de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen dit toelaten.

§ 2. De Belgische autoriteit kan overeenkomstig haar wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk, de buitenlandse autoriteit verzoeken een betwiste schuldvordering of het betwiste gedeelte van een schuldvordering in te vorderen, voor zover de desbetreffende, in de lidstaat geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk dit toelaten. Een dergelijk verzoek dient met redenen te worden omkleed. Indien de uitkomst van de betwisting vervolgens voor de schuldenaar gunstig uitvalt, is de Belgische autoriteit gehouden tot terugbetaling van elk ingevorderd bedrag, vermeerderd met eventueel verschuldigde vergoedingen, overeenkomstig de in de aangezochte lidstaat geldende rechtsregels.

Onverminderd artikel 13 kan de Belgische autoriteit de buitenlandse autoriteit verzoeken over te gaan tot het nemen van bewarende maatregelen om de invordering te waarborgen.

§ 3. Indien in België of in de betrokken lidstaat een minnelijke procedure ter oplossing van het geschil is aangevat en de uitkomst van de procedure kan gevolgen hebben voor de schuldvordering waarvoor om bijstand is verzocht, worden de invorderingsmaatregelen genomen door de Belgische autoriteit geschorst tot na de afronding van die procedure of opgeheven, tenzij het gaat om een geval van hoogdringendheid wegens fraude of insolventie. Indien invorderingsmaatregelen worden geschorst of opgeheven, is paragraaf 2 van toepassing.

## Afdeling 2

### *Verjaring*

#### Art. 26

§ 1. De vraagstukken met betrekking tot de verjaring worden uitsluitend geregeld bij de rechtsregels die gelden in de verzoekende lidstaat, België inbegrepen.

§ 2. Wat de schorsing, stuiting of verlenging van verjaringstermijnen betreft, worden maatregelen tot invordering van schuldvorderingen die ingevolge een

étrangère ou en son nom en réponse à une demande d'assistance et ayant pour effet de suspendre, d'interrompre ou de prolonger le délai de prescription selon les règles de droit en vigueur dans cet État membre est réputée produire le même effet en Belgique, pour autant que les règles de droit en vigueur en Belgique prévoient ce même effet.

Si la suspension, l'interruption ou la prolongation du délai de prescription n'est pas possible en vertu des règles de droit en vigueur dans l'État membre requis, toute mesure de recouvrement adoptée par l'autorité étrangère ou en son nom conformément à une demande d'assistance et qui, si elle avait été exécutée par l'autorité belge ou en son nom en Belgique, aurait eu pour effet de suspendre, d'interrompre ou de prolonger le délai de prescription selon les règles de droit belge est réputée avoir été prise en Belgique pour ce qui est de l'effet précité.

Les premier et deuxième alinéas s'appliquent sans préjudice du droit de l'autorité belge requérante de prendre des mesures destinées à suspendre, à interrompre ou à prolonger le délai de prescription conformément aux règles de droit belge.

§ 3. L'autorité belge requérante informe l'autorité étrangère de toute mesure qui interrompt, suspend ou prolonge le délai de prescription de la créance pour laquelle le recouvrement ou les mesures conservatoires ont été demandés, ou qui est susceptible de produire un tel effet.

L'autorité belge requise informe l'autorité étrangère de toute mesure qui interrompt, suspend ou prolonge le délai de prescription de la créance pour laquelle le recouvrement ou les mesures conservatoires ont été demandés, ou qui est susceptible de produire un tel effet.

### Section 3

*Frais*

Art. 27

§ 1<sup>er</sup>. Outre les montants visés à l'article 20, § 5, l'autorité belge requise s'efforce de récupérer auprès de la personne concernée et de conserver les frais en liaison avec le recouvrement qu'elle a exposés, conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges.

verzoek om bijstand, door of namens de buitenlandse autoriteit worden genomen en tot gevolg hebben dat de verjaringstermijn volgens de rechtsregels in die lidstaat wordt geschorst, gestuit of verlengd, geacht hetzelfde gevolg te hebben in België, op voorwaarde dat de in België geldende rechtsregels in het overeenkomstig gevolg voorzien.

Indien de in de aangezochte lidstaat geldende rechtsregels geen schorsing, stuiting of verlenging van de verjaringstermijn toelaten, worden maatregelen tot invordering van schuldvorderingen die ingevolge een verzoek om bijstand door of namens de buitenlandse autoriteit worden genomen en die, indien zij door of namens de Belgische autoriteit in België waren genomen, tot gevolg hadden gehad dat de verjaringstermijn volgens de Belgische rechtsregels was geschorst, gestuit of verlengd, geacht, voor wat dit gevolg betreft, te zijn genomen in België.

Het eerste en tweede lid doen niet af aan het recht van de verzoekende Belgische autoriteit om maatregelen te nemen teneinde de verjaringstermijn overeenkomstig de Belgische rechtsregels te schorsen, te stuiten of te verlengen.

§ 3. De verzoekende Belgische autoriteit stelt de buitenlandse autoriteit in kennis van iedere maatregel die de verjaringstermijn van de schuldvordering waarvoor invorderings- of bewarende maatregelen zijn gevraagd, stuit, schorst of verlengt of die zulks tot gevolg kan hebben.

De aangezochte Belgische autoriteit stelt de buitenlandse autoriteit in kennis van iedere maatregel die de verjaringstermijn van de schuldvordering waarvoor invorderings- of bewarende maatregelen zijn gevraagd, stuit, schorst of verlengt of die zulks tot gevolg kan hebben.

### Afdeling 3

*Kosten*

Art. 27

§ 1. Naast de in artikel 20, § 5, bedoelde bedragen tracht de aangezochte Belgische autoriteit bij de betrokken persoon tot invordering over te gaan en de kosten in te houden die zij in verband met de invordering heeft gemaakt, overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.



§ 2. L'autorité belge requise renonce à toute demande de remboursement des frais résultant de l'assistance qu'elle accorde en application de la présente loi.

Toutefois, lorsque le recouvrement présente une difficulté particulière, qu'il concerne un montant de frais très élevé ou qu'il s'inscrit dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée, l'autorité belge et l'autorité étrangère peuvent convenir de modalités de remboursement spécifiques pour le cas en question.

§ 3. L'autorité belge requérante demeure toutefois responsable, à l'égard de l'autorité étrangère requise, de tous les frais supportés et de toutes les pertes subies du fait d'actions reconnues comme non fondées au regard de la réalité de la créance ou de la validité du titre exécutoire établi par l'administration belge.

#### Section 4

##### *Formulaires types et moyens de communication*

#### Art. 28

§ 1<sup>er</sup>. Les demandes d'informations au titre de l'article 6, les demandes de notification au titre de l'article 8, § 1<sup>er</sup>, les demandes de recouvrement au titre de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, ou les demandes de mesures conservatoires au titre de l'article 13, § 1<sup>er</sup>, sont envoyées au moyen d'un formulaire type et par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques. Si possible, ces formulaires sont également utilisés pour toute communication ultérieure relative à la demande.

Le titre exécutoire uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans un État membre, le document permettant l'adoption de mesures conservatoires de l'autorité belge requérante et les autres documents visés aux articles 11 et 13 sont également envoyés par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques.

Le cas échéant, les formulaires types peuvent être accompagnés de rapports, de déclarations et de tout autre document ou encore de copies certifiées conformes ou extraits de ces derniers, qui sont, dans toute la mesure du possible, également envoyés par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques.

Les formulaires types et les moyens de communication électroniques peuvent également être utilisés aux fins de l'échange d'informations prévu à l'article 5.

§ 2. De aangezochte Belgische autoriteit ziet af van een vergoeding voor de kosten die voortvloeien uit de bijstand die zij overeenkomstig deze wet verleent.

Wanneer de invordering evenwel tot een bijzonder probleem leidt, zeer hoge kosten veroorzaakt of verband houdt met de georganiseerde misdaad, kunnen de Belgische autoriteit en de buitenlandse autoriteit per geval specifieke afspraken maken over de modaliteiten van de vergoeding.

§ 3. De verzoekende Belgische autoriteit blijft evenwel ten opzichte van de aangezochte buitenlandse autoriteit aansprakelijk voor de kosten en mogelijke verliezen welke het gevolg zijn van eisen die als niet gerechtvaardigd zijn erkend wat de gegrondheid van de schuldvordering of de geldigheid van de door de Belgische overheid afgegeven uitvoerbare titel betreft.

#### Afdeling 4

##### *Standaardformulieren en wijze van communicatie*

#### Art. 28

§ 1. Verzoeken om inlichtingen overeenkomstig artikel 6, verzoeken tot notificatie overeenkomstig artikel 8, § 1, verzoeken tot invordering overeenkomstig artikel 10, § 1, en verzoeken om bewarende maatregelen overeenkomstig artikel 13, § 1, worden met gebruikmaking van een standaardformulier langs elektronische weg ingediend, tenzij dit om technische redenen ondoenlijk is. Die formulieren worden voor zover mogelijk ook gebruikt voor iedere nadere mededeling in verband met het verzoek.

De uniforme uitvoerbare titel voor het nemen van invorderingsmaatregelen in een lidstaat en het document voor het nemen van bewarende maatregelen van de verzoekende Belgische autoriteit alsook de andere in de artikelen 11 en 13 bedoelde documenten worden eveneens langs elektronische weg verzonden, tenzij dit om technische redenen ondoenlijk is.

In voorkomend geval kunnen de standaardformulieren vergezeld gaan van verslagen, verklaringen en andere documenten, of van voor eensluidend gewaarmerkte afschriften of uittreksels van die documenten, die ook langs elektronische weg worden verzonden, tenzij dit om technische redenen ondoenlijk is.

Ook de uitwisseling van inlichtingen overeenkomstig artikel 5 kan geschieden met gebruikmaking van standaardformulieren en communicatie langs elektronische weg.

§ 2. Le paragraphe 1<sup>er</sup> ne s'applique pas aux informations et documents reçus dans le cadre d'une présence dans les bureaux administratifs en Belgique ou de la participation aux enquêtes administratives en Belgique, prévues à l'article 16.

§ 3. Le fait que la communication ne s'effectue pas par voie électronique ou au moyen de formulaires types ne compromet pas la validité des informations obtenues ou des mesures prises en réponse à une demande d'assistance.

### Section 5

#### *Régime linguistique*

#### Art. 29

§ 1<sup>er</sup>. Toute demande d'assistance, tout formulaire type de notification et tout titre uniformisé est envoyé dans la langue officielle, ou une des langues officielles, de l'État membre requis ou accompagné d'une traduction dans la langue considérée. L'autorité belge requérante peut toutefois convenir avec l'autorité étrangère que certaines parties de ces documents soient rédigées dans une langue autre que la langue officielle, ou qu'une des langues officielles, de l'État membre requis.

Le fait que certaines parties de documents mentionnés à l'alinéa premier soient rédigées dans une langue autre que la langue officielle, ou qu'une des langues officielles, de l'État belge requis ne compromet pas la validité des documents en question ni la validité de la procédure, pour autant que cette autre langue ait fait l'objet d'un accord entre l'autorité belge et l'autorité étrangère.

§ 2. Les documents faisant l'objet d'une demande de notification conformément à l'article 8 peuvent être envoyés à l'autorité étrangère dans une langue officielle de l'État belge requérant.

§ 3. Lorsqu'une demande s'accompagne de documents autres que ceux visés aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2, l'autorité belge requise peut, si nécessaire, exiger de l'autorité étrangère une traduction de ces documents dans une des langues officielles de la Belgique, ou dans toute autre langue convenue de commun accord entre les États membres concernés.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op inlichtingen en documenten die worden verkregen bij de aanwezigheid in administratiekantoren in België of de deelname aan administratieve onderzoeken in België overeenkomstig artikel 16.

§ 3. Wanneer de communicatie niet langs elektronische weg of met gebruikmaking van standaardformulieren geschiedt, doet dit geen afbreuk aan de geldigheid van de verkregen inlichtingen of de maatregelen die zijn genomen om uitvoering te geven aan een verzoek om bijstand.

### Afdeling 5

#### *Taalregeling*

#### Art. 29

§ 1. Verzoeken om bijstand, standaardformulieren voor notificatie en uniforme titels worden verzonden, of gaan vergezeld van een vertaling, in de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat. De verzoekende Belgische autoriteit kan evenwel overeenkomen met de buitenlandse autoriteit om sommige delen van deze documenten op te stellen in een andere taal dan de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat.

Het feit dat sommige delen van de documenten bedoeld in het eerste lid, niet in de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte Belgische Staat maar in een andere taal gesteld zijn, doet niet af aan hun geldigheid noch aan de geldigheid van de procedure, mits die andere taal tussen de Belgische autoriteit en de buitenlandse autoriteit overeengekomen is.

§ 2. De documenten waarvoor overeenkomstig artikel 8 om notificatie wordt verzocht, kunnen in een officiële taal van de verzoekende Belgische Staat aan de buitenlandse autoriteit worden toegezonden.

§ 3. Indien een verzoek vergezeld gaat van andere dan de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde documenten, kan de aangezochte Belgische autoriteit indien noodzakelijk van de buitenlandse autoriteit een vertaling van deze documenten in een van de officiële talen van België of in een andere, bilateraal tussen de betrokken lidstaten overeengekomen taal verlangen.

**Section 6***Divulgateion des informations et des documents***Art. 30**

§ 1<sup>er</sup>. Les informations reçues sous quelque forme que ce soit en application de la présente loi sont couvertes par le secret officiel et bénéficient de la protection accordée à des informations de même nature par le droit belge.

Ces informations peuvent être utilisées aux fins de la mise en œuvre de mesures exécutoires ou conservatoires en ce qui concerne les créances couvertes par la présente loi. Elles peuvent également être utilisées pour l'établissement et le recouvrement des cotisations de sécurité sociale obligatoires.

§ 2. Les informations communiquées par l'autorité étrangère peuvent être utilisées à des fins autres que celles visées au paragraphe 1<sup>er</sup> en Belgique lorsque le droit de l'État membre fournissant les informations en permettrait l'utilisation à des fins similaires.

Les informations communiquées par l'autorité belge peuvent être utilisées à des fins autres que celles visées au paragraphe 1<sup>er</sup> dans l'État membre qui les reçoit lorsque le droit belge en permettrait l'utilisation à des fins similaires.

§ 3. Lorsque l'autorité belge estime que des informations obtenues au titre de la présente loi peuvent présenter un intérêt aux fins visées au paragraphe 1<sup>er</sup> pour un État membre tiers, elle peut transmettre ces informations audit État membre tiers, pour autant qu'elle respecte à cet effet les règles et procédures établies dans la présente loi. Elle informe l'État membre à l'origine des informations de son intention de partager ces informations avec un troisième État membre.

Lorsque l'autorité étrangère informe l'autorité belge de son intention de partager des informations obtenues qui proviennent de la Belgique présentant un intérêt aux fins visées au paragraphe 1<sup>er</sup> pour un État membre tiers, l'autorité belge peut s'opposer à ce partage des informations dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la date à laquelle elle a été informée par l'autorité étrangère.

§ 4. Lorsque les informations proviennent de la Belgique, seule l'autorité belge peut octroyer l'autorisation d'utiliser conformément au paragraphe 2 des informations qui ont été transmises conformément au paragraphe 3.

**Afdeling 6***Verstrekken van inlichtingen en documenten***Art. 30**

§ 1. De in enigerlei vorm uit hoofde van deze wet ontvangen inlichtingen vallen onder de geheimhoudingsplicht en genieten de bescherming waarin voor soortgelijke inlichtingen wordt voorzien overeenkomstig het Belgische recht.

De inlichtingen in kwestie kunnen worden gebruikt voor het nemen van invorderingsmaatregelen of bewaarende maatregelen die betrekking hebben op de onder deze wet vallende schuldvorderingen. Ze kunnen ook worden gebruikt voor de vestiging en invordering van verplichte sociale zekerheidsbijdragen.

§ 2. De door de buitenlandse autoriteit verstrekte inlichtingen kunnen in België ook voor andere dan de in paragraaf 1 bedoelde doeleinden worden gebruikt, indien de inlichtingen krachtens het recht van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, voor soortgelijke doeleinden kunnen worden gebruikt.

De door de Belgische autoriteit verstrekte inlichtingen kunnen in de ontvangende lidstaat ook voor andere dan de in paragraaf 1 bedoelde doeleinden worden gebruikt, indien de inlichtingen krachtens het Belgische recht voor soortgelijke doeleinden kunnen worden gebruikt.

§ 3. Indien de Belgische autoriteit van oordeel is dat de overeenkomstig deze wet verkregen inlichtingen voor het in paragraaf 1 beoogde doel van nut kunnen zijn voor een derde lidstaat, kan zij deze inlichtingen aan die derde lidstaat doorgeven, mits die doorgifte geschiedt overeenkomstig de in deze wet bepaalde voorschriften en procedures. Zij stelt de lidstaat waaruit de inlichtingen afkomstig zijn, in kennis van haar voornemen de inlichtingen met een derde lidstaat te delen.

Indien een buitenlandse autoriteit de Belgische autoriteit in kennis stelt van haar voornemen om de verkregen inlichtingen die afkomstig zijn uit België en voor het in paragraaf 1 beoogde doel van nut kunnen zijn voor een derde lidstaat, kan de Belgische autoriteit zich tegen het delen van die inlichtingen verzetten binnen tien werkdagen na de datum van ontvangst van de kennisgeving van de buitenlandse autoriteit.

§ 4. Indien de inlichtingen afkomstig zijn uit België kan alleen de Belgische autoriteit toestemming verlenen voor het overeenkomstig paragraaf 2 gebruiken van overeenkomstig paragraaf 3 doorgegeven inlichtingen.

§ 5. Les informations communiquées sous quelque forme que ce soit au titre de la présente loi peuvent être invoquées ou utilisées comme preuve par l'ensemble des autorités en Belgique sur la même base que les informations similaires obtenues en Belgique même.

## CHAPITRE 7

### Dispositions finales

#### Art. 31

La présente loi ne porte pas préjudice à l'exécution de toute obligation de fournir une assistance plus large découlant d'accords ou d'arrangements bilatéraux ou multilatéraux, y compris dans le domaine de la notification des actes judiciaires ou extrajudiciaires.

#### Art. 32

Chaque demande de recouvrement ou de mesures conservatoires faite par l'autorité belge conformément aux articles 10 à 14 suspend la prescription lorsque la demande concerne une personne physique qui n'est plus domiciliée en Belgique ou une personne morale qui a son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration à l'étranger. La suspension débute à la date à laquelle la demande est introduite auprès de l'autorité étrangère et se termine à la date à laquelle l'autorité étrangère communique que la demande est clôturée.

#### Art. 33

Sont abrogés:

1° la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, droits, taxes et autres mesures;

2° l'arrêté royal du 20 février 1980 désignant les autorités compétentes pour l'application de la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, droits, taxes et autres mesures.

§ 5. De in enigerlei vorm uit hoofde van deze wet verkregen inlichtingen kunnen door alle autoriteiten in België als bewijs worden aangevoerd of gebruikt op dezelfde voet als soortgelijke inlichtingen die in België zelf zijn verkregen.

## HOOFDSTUK 7

### Slotbepalingen

#### Art. 31

Deze wet doet geen afbreuk aan de vervulling van een eventuele verplichting tot het verstrekken van ruimere bijstand uit hoofde van bestaande bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen, onder meer met betrekking tot de notificatie van gerechtelijke of buitengerechtelijke akten.

#### Art. 32

Elk verzoek tot invordering of bewarende maatregelen verricht door de Belgische autoriteit overeenkomstig de artikelen 10 tot 14, schorst de verjaring wanneer het verzoek betrekking heeft op een natuurlijke persoon die zijn woonplaats buiten België heeft gevestigd of een rechtspersoon die buiten België haar maatschappelijke zetel, haar voornaamste inrichting of haar zetel van bestuur of beheer heeft. De schorsing vangt aan op de datum waarop het verzoek wordt ingediend bij de buitenlandse autoriteit en eindigt op de datum waarop de buitenlandse autoriteit meedeelt dat het verzoek afgehandeld is.

#### Art. 33

Opgeheven worden:

1° de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen;

2° het koninklijk besluit van 20 februari 1980 houdende aanwijzing van de bevoegde autoriteiten voor toepassing van de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen.

## Art. 34

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Donné à Ciergnon, le 26 novembre 2011

**ALBERT**

PAR LE ROI:

*Le vice-premier ministre et  
ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

*La ministre des PME, des Indépendants,  
de l'Agriculture et de la Politique scientifique,*

Sabine LARUELLE

*Le ministre pour l'Économie et  
la Simplification administrative,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

## Art. 34

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2012.

Gegeven te Ciergnon, 26 november 2011

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE:

*De vice-eersteminister en  
minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

*De minister van kmo's, Zelfstandigen,  
Landbouw en Wetenschapsbeleid,*

Sabine LARUELLE

*De minister van Ondernemen  
en Vereenvoudigen,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

## I

(Actes législatifs)

## DIRECTIVES

## DIRECTIVE 2010/24/UE DU CONSEIL

du 16 mars 2010

**concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures**

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, et notamment ses articles 113 et 115,

vu la proposition de la Commission européenne,

vu l'avis du Parlement européen <sup>(1)</sup>,

vu l'avis du Comité économique et social européen <sup>(2)</sup>,

statuant conformément à une procédure législative spéciale,

considérant ce qui suit:

- (1) L'assistance mutuelle entre les États membres aux fins du recouvrement de leurs créances respectives ainsi que de celles de l'Union en ce qui concerne certaines taxes, impôts et autres mesures contribue au bon fonctionnement du marché intérieur. Elle garantit la neutralité fiscale, et elle a permis aux États membres d'éliminer les mesures de protection discriminatoires qu'ils avaient mises en place afin de se protéger contre le risque de fraude fiscale et de perte de recettes fiscales lié aux opérations transfrontalières.
- (2) Les premières dispositions concernant l'assistance mutuelle au recouvrement ont été établies dans la directive 76/308/CEE du Conseil du 15 mars 1976 concer-

nant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances résultant d'opérations faisant partie du système de financement du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, ainsi que de prélèvements agricoles et de droits de douane <sup>(3)</sup>. Cette directive et ses actes modificatifs ont été codifiés par la directive 2008/55/CE du Conseil du 26 mai 2008 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, à certains droits, à certaines taxes et autres mesures <sup>(4)</sup>.

- (3) Toutefois, bien qu'elles aient constitué un premier pas vers une amélioration des procédures de recouvrement applicables au sein de l'Union grâce un rapprochement des règles nationales en vigueur, ces dispositions se sont révélées insuffisantes pour répondre aux évolutions du marché intérieur intervenues au cours des trente dernières années.
- (4) Afin de mieux préserver les intérêts financiers des États membres et la neutralité du marché intérieur, il est nécessaire d'étendre le champ d'application de l'assistance mutuelle en matière de recouvrement aux créances relatives à des taxes, impôts et droits qui n'en font pas encore l'objet, alors qu'afin de pouvoir répondre au nombre croissant de demandes d'assistance et pour garantir de meilleurs résultats, il est nécessaire de rendre l'assistance plus efficace et de la faciliter en pratique. Pour atteindre ces objectifs, des adaptations importantes sont nécessaires, de sorte que la simple modification de la directive 2008/55/CE existante ne serait pas suffisante. Ladite directive devrait donc être abrogée et remplacée par un instrument juridique nouveau, lequel doit certes capitaliser sur les résultats que la directive 2008/55/CE a permis d'atteindre mais aussi prévoir, lorsque cela est nécessaire, des règles plus claires et plus précises.
- (5) Instaurer des règles plus claires contribuerait à faciliter l'échange d'informations entre États membres. Des règles plus claires permettraient, en outre, de couvrir toutes les personnes physiques et morales dans l'Union, en prenant en compte l'éventail toujours croissant de

<sup>(1)</sup> Avis du 10 février 2010 (non encore paru au Journal officiel).

<sup>(2)</sup> Avis du 16 juillet 2009 (non encore paru au Journal officiel).

<sup>(3)</sup> JO L 73 du 19.3.1976, p. 18.

<sup>(4)</sup> JO L 150 du 10.6.2008, p. 28.

dispositifs juridiques, y compris non seulement les dispositifs traditionnels tels que les trusts et les fondations, mais aussi tout nouvel instrument qui pourrait être établi par des contribuables dans les États membres. Elles permettraient par ailleurs de tenir compte de toutes les formes que sont susceptibles de revêtir les créances des autorités publiques en ce qui concerne les taxes, impôts, droits, prélèvements, remboursements et interventions, y compris toute créance pécuniaire visant le contribuable concerné ou une tierce partie se substituant à la créance initiale. Des règles plus claires sont nécessaires avant toute chose pour mieux définir les droits et les obligations de l'ensemble des parties concernées.

- (6) La présente directive ne devrait pas porter préjudice à la compétence des États membres en matière de fixation des mesures de recouvrement disponibles au titre de leur droit national. Il est toutefois nécessaire de veiller à ce que ni les disparités entre les législations nationales ni le manque de coordination entre autorités compétentes ne viennent compromettre le bon fonctionnement du système d'assistance mutuelle prévu par la présente directive.
- (7) L'assistance mutuelle peut prendre les formes suivantes: l'autorité requise peut fournir à l'autorité requérante les renseignements utiles à cette dernière pour le recouvrement des créances nées dans l'État membre requérant et notifier au débiteur tous les documents relatifs à ces créances émanant de l'État membre requérant. L'autorité requise peut aussi procéder, à la demande de l'autorité requérante, au recouvrement des créances nées dans l'État membre requérant ou prendre des mesures conservatoires de nature à garantir le recouvrement desdites créances.
- (8) L'adoption d'un instrument uniformisé aux fins de la mise en œuvre de mesures d'exécution dans l'État membre requis ainsi que l'adoption d'un formulaire type uniformisé destiné à la notification des actes et décisions relatifs à la créance en question devraient permettre de résoudre les problèmes de reconnaissance et de traduction des actes émanant d'autres États membres, qui expliquent souvent en grande partie l'inefficacité du système d'assistance actuel.
- (9) Il conviendrait de définir une base juridique pour les échanges d'informations sans demande préalable en ce qui concerne certains remboursements de taxes et d'impôts. Par souci d'efficacité, il devrait aussi être possible pour les agents du fisc d'un État membre d'assister ou de participer aux enquêtes administratives dans un autre État membre. Il convient également de prévoir des échanges d'informations plus directs entre services afin de rendre la coopération plus rapide et plus efficace.
- (10) Compte tenu de la mobilité croissante au sein du marché intérieur et des restrictions prévues par le traité et

d'autres actes législatifs en ce qui concerne les garanties qui peuvent être exigées des contribuables non établis sur le territoire national, il convient d'étendre la possibilité de demander la mise en œuvre de mesures de recouvrement ou de mesures conservatoires dans un autre État membre. Étant donné que l'ancienneté de la créance est un facteur essentiel, il y a lieu que les États membres puissent formuler une demande d'assistance mutuelle, même si tous les moyens de recouvrement nationaux n'ont pas encore été épuisés, entre autres lorsque l'usage des procédures en vigueur dans l'État membre requérant donnerait lieu à des difficultés disproportionnées.

- (11) Grâce à l'instauration de l'obligation générale de communiquer les demandes et les documents sous forme numérique et par l'intermédiaire d'un réseau électronique, assortie de règles précises en ce qui concerne le régime linguistique applicable à ces demandes et documents, les États membres devraient pouvoir traiter les demandes plus rapidement et plus facilement.
- (12) Au cours de la procédure de recouvrement dans l'État membre requis, la créance, la notification effectuée par les autorités de l'État membre requérant ou l'instrument permettant l'adoption de mesures exécutoires peuvent être contestés par la personne concernée. Il convient de prévoir, dans ce cas, que l'action en contestation devrait être portée par ladite personne devant l'instance compétente de l'État membre requérant et que, sauf demande contraire de l'autorité requérante, l'autorité requise devrait suspendre toute procédure d'exécution qu'elle aurait engagée jusqu'à ce qu'intervienne la décision de l'instance compétente de l'État membre requérant.
- (13) Afin d'encourager les États membres à consacrer suffisamment de ressources au recouvrement des créances des autres États membres, il y a lieu que l'État membre requis puisse récupérer les frais de recouvrement auprès du débiteur.
- (14) Le meilleur moyen de garantir l'efficacité consisterait à faire en sorte que lorsqu'elle donne suite à une demande d'assistance, l'autorité requise puisse exercer les compétences qui lui sont conférées par la législation nationale qui lui est applicable en matière de créances relatives aux mêmes droits, impôts ou taxes ou à des droits, impôts ou taxes similaires. En l'absence de droits, impôts ou taxes similaires, la procédure la mieux adaptée serait celle prévue par la législation de l'État membre requis qui est applicable en matière de créances relatives à l'impôt sur le revenu des personnes physiques. La législation nationale ne devrait, de manière générale, pas s'appliquer en ce qui concerne les privilèges accordés aux créances nées dans l'État membre requis. Il devrait toutefois être possible d'étendre les privilèges à des créances d'autres États membres sur la base d'accords entre les États membres concernés.

31.3.2010

FR

Journal officiel de l'Union européenne

L 84/3

(15) Pour les questions liées à la prescription, il est nécessaire de simplifier les règles existantes, en prévoyant que la suspension, l'interruption ou la prolongation des délais de prescription est, en règle générale, déterminée conformément aux dispositions législatives en vigueur dans l'État membre requis, sauf dans les cas où la suspension, l'interruption ou la prolongation du délai de prescription n'est pas possible en vertu desdites dispositions.

(16) Par souci d'efficacité, les informations transmises dans le cadre de l'assistance mutuelle peuvent être utilisées dans l'État membre qui les reçoit à des fins autres que celles prévues dans la présente directive, pour autant que la législation nationale aussi bien de l'État membre qui transmet les informations que de l'État membre qui les reçoit le permette.

(17) La présente directive ne devrait pas empêcher l'exécution de toute obligation de fournir une assistance plus large découlant d'accords ou d'arrangements bilatéraux ou multilatéraux.

(18) Il y a lieu d'arrêter les mesures nécessaires à la mise en œuvre de la présente directive en conformité avec la décision 1999/468/CE du Conseil du 28 juin 1999 fixant les modalités de l'exercice des compétences d'exécution conférées à la Commission <sup>(1)</sup>.

(19) Conformément au point 34 de l'accord interinstitutionnel «Mieux légiférer», les États membres sont encouragés à établir, pour eux-mêmes et dans l'intérêt de l'Union, leurs propres tableaux, qui illustrent, dans la mesure du possible, la concordance entre la présente directive et les mesures de transposition, et à les rendre publics.

(20) Étant donné que les objectifs de la présente directive, à savoir l'établissement d'un système uniformisé d'assistance au recouvrement au sein du marché intérieur, ne peuvent pas être réalisés de manière suffisante par les États membres et peuvent donc, en raison de l'unité d'action et de l'efficacité recherchées, être mieux réalisés au niveau de l'Union, l'Union peut prendre des mesures, conformément au principe de subsidiarité consacré à l'article 5 du traité CE. Conformément au principe de proportionnalité tel qu'énoncé audit article, la présente directive n'excède pas ce qui est nécessaire pour atteindre ces objectifs.

<sup>(1)</sup> JO L 184 du 17.7.1999, p. 23.

(21) La présente directive respecte les droits fondamentaux et observe les principes reconnus notamment par la charte des droits fondamentaux de l'Union européenne,

A ADOPTÉ LA PRÉSENTE DIRECTIVE:

#### CHAPITRE I

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

##### Article premier

##### Objet

La présente directive établit les règles que les États membres doivent respecter en ce qui concerne la fourniture, dans un État membre, d'une assistance au recouvrement pour toute créance visée à l'article 2 née dans un autre État membre.

##### Article 2

##### Champ d'application

1. La présente directive s'applique aux créances afférentes:
  - a) à l'ensemble des taxes, impôts et droits quels qu'ils soient, perçus par un État membre ou pour le compte de celui-ci ou par ses subdivisions territoriales ou administratives ou pour le compte de celles-ci, y compris les autorités locales, ou pour le compte de l'Union;
  - b) aux restitutions, aux interventions et aux autres mesures faisant partie du système de financement intégral ou partiel du Fonds européen agricole de garantie (FEAGA) et du Fonds européen agricole pour le développement rural (Feader), y compris les montants à percevoir dans le cadre de ces actions;
  - c) aux cotisations et autres droits prévus dans le cadre de l'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre.
2. Le champ d'application de la présente directive inclut:
  - a) les sanctions, amendes, redevances et majorations administratives liées aux créances pouvant faire l'objet d'une demande d'assistance mutuelle conformément au paragraphe 1, infligées par les autorités administratives chargées de la perception des taxes, impôts ou droits concernés ou des enquêtes administratives y afférentes, ou ayant été confirmées, à la demande desdites autorités administratives, par des organes administratifs ou judiciaires;



b) les redevances perçues pour les attestations et les documents similaires délivrés dans le cadre de procédures administratives relatives aux taxes, impôts et droits;

c) les intérêts et frais relatifs aux créances pouvant faire l'objet d'une demande d'assistance mutuelle conformément au paragraphe 1 ou aux points a) ou b) du présent paragraphe.

3. La présente directive ne couvre pas:

a) les cotisations sociales obligatoires dues à l'État membre ou à une de ses subdivisions ou aux organismes de sécurité sociale relevant du droit public;

b) les redevances qui ne sont pas visées au paragraphe 2;

c) les droits de nature contractuelle, tels que la contrepartie versée pour un service public;

d) les sanctions pénales infligées sur la base de poursuites à la diligence du ministère public ou les autres sanctions pénales qui ne sont pas visées au paragraphe 2, point a).

#### Article 3

##### Définitions

Aux fins de la présente directive, on entend par:

a) «autorité requérante», le bureau central de liaison, un bureau de liaison ou un service de liaison d'un État membre qui formule une demande d'assistance concernant une créance visée à l'article 2;

b) «autorité requise», le bureau central de liaison, un bureau de liaison ou un service de liaison d'un État membre auquel une demande d'assistance est adressée;

c) «personne»,

i) une personne physique,

ii) une personne morale,

iii) lorsque la législation en vigueur le prévoit, une association de personnes à laquelle est reconnue la capacité d'accomplir des actes juridiques, mais qui ne possède pas le statut juridique de personne morale, ou

iv) toute autre construction juridique quelles que soient sa nature et sa forme, dotée ou non de la personnalité juridique, possédant ou gérant des actifs qui, y compris

le revenu qui en dérive, sont soumis à l'un des impôts relevant de la présente directive;

d) «par voie électronique», au moyen d'équipements électroniques de traitement, y compris la compression numérique, et de stockage des données, et en utilisant le fil, la radio, les moyens optiques ou d'autres moyens électromagnétiques;

e) «réseau CCN», la plate-forme commune fondée sur le réseau commun de communication (CCN), développée par l'Union pour assurer toutes les transmissions par voie électronique entre autorités compétentes dans les domaines douanier et fiscal.

#### Article 4

##### Organisation

1. Au plus tard le 20 mai 2010, chaque État membre indique à la Commission son ou ses autorités compétentes (ci-après dénommées respectivement «l'autorité compétente») aux fins de la présente directive et l'informe sans délai de tout changement à ce sujet.

La Commission met ces informations à la disposition des autres États membres et publie la liste des autorités compétentes des États membres au *Journal officiel de l'Union européenne*.

2. L'autorité ou les autorités compétentes désignent un bureau central de liaison qui est le responsable privilégié des contacts avec les autres États membres en ce qui concerne l'assistance mutuelle régie par la présente directive.

Le bureau central de liaison peut aussi être désigné comme responsable des contacts avec la Commission.

3. L'autorité compétente de chaque État membre peut désigner des bureaux de liaison chargés des contacts avec les autres États membres en ce qui concerne l'assistance mutuelle relative à un ou plusieurs des types ou catégories spécifiques de taxes, impôts et droits visés à l'article 2.

4. L'autorité compétente de chaque État membre peut désigner des bureaux, autres que le bureau central de liaison ou les bureaux de liaison, comme services de liaison. Les services de liaison sollicitent ou fournissent une assistance mutuelle en vertu de la présente directive pour ce qui relève de leur compétence territoriale ou opérationnelle spécifique.

5. Lorsqu'un bureau ou service de liaison reçoit une demande d'assistance mutuelle nécessitant une action qui ne relève pas de sa compétence, il la transmet sans délai au bureau ou service compétent, s'il le connaît, ou au bureau central de liaison et en informe l'autorité requérante.

6. L'autorité compétente de chaque État membre indique à la Commission le bureau central de liaison ainsi que les bureaux ou services de liaison qu'elle a désignés. La Commission met ces informations à la disposition des États membres.

7. Chaque communication est envoyée par le bureau central de liaison, pour son compte, ou, cas par cas, avec son accord, ce bureau assurant l'efficacité de la communication.

## CHAPITRE II

### ÉCHANGE D'INFORMATIONS

#### Article 5

#### Demande d'informations

1. À la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise fournit toute information vraisemblablement pertinente pour le recouvrement, par l'autorité requérante, de ses créances au sens de l'article 2.

En vue de la communication de ces informations, l'autorité requise fait effectuer toute enquête administrative nécessaire à l'obtention de ces dernières.

2. L'autorité requise n'est pas tenue de transmettre des informations:

- a) qu'elle ne serait pas en mesure d'obtenir pour le recouvrement de créances similaires nées dans l'État membre requis;
- b) qui divulgueraient un secret commercial, industriel ou professionnel;
- c) dont la communication serait de nature à porter atteinte à la sécurité ou à l'ordre public de l'État membre requis.

3. Le paragraphe 2 ne s'entend en aucun cas comme permettant à l'autorité requise d'un État membre de refuser de fournir des informations pour la seule raison que les informations en question sont détenues par une banque, un autre établissement

financier, une personne désignée ou agissant en capacité d'agent ou de fiduciaire, ou qu'elles se rapportent à une participation au capital d'une personne.

4. L'autorité requise informe l'autorité requérante des motifs qui s'opposent à ce que la demande d'informations soit satisfaite.

#### Article 6

#### Échange d'informations sans demande préalable

Lorsqu'un montant de taxes, impôts ou droits, autres que la taxe sur la valeur ajoutée, doit être remboursé à une personne établie ou résidant dans un autre État membre, l'État membre à partir duquel le remboursement doit être effectué peut en informer l'État membre de résidence ou d'établissement.

#### Article 7

#### Présence dans les bureaux administratifs et participation aux enquêtes administratives

1. D'un commun accord entre l'autorité requérante et l'autorité requise et selon les modalités fixées par cette dernière, des fonctionnaires habilités par l'autorité requise peuvent, en vue de faciliter l'assistance mutuelle prévue par la présente directive:

- a) être présents dans les bureaux où les autorités administratives de l'État membre requis exécutent leurs tâches;
- b) assister aux enquêtes administratives réalisées sur le territoire de l'État membre requis;
- c) assister les fonctionnaires compétents de l'État membre requis dans le cadre des procédures judiciaires engagées dans cet État membre.

2. Dans la mesure où la législation de l'État membre requis le permet, l'accord visé au paragraphe 1, point b), peut prévoir que des fonctionnaires de l'État membre requérant peuvent interroger des personnes et examiner des dossiers.

3. Les fonctionnaires habilités par l'autorité requérante qui font usage des possibilités offertes par les paragraphes 1 et 2 sont toujours en mesure de présenter un mandat écrit précisant leur identité et leur qualité officielle.

## CHAPITRE III

## ASSISTANCE AUX FINS DE LA NOTIFICATION DE DOCUMENTS

## Article 8

**Demande de notification de certains documents relatifs à des créances**

1. À la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise notifie au destinataire l'ensemble des documents, y compris ceux comportant une dimension judiciaire, qui émanent de l'État membre requérant et qui se rapportent à une créance visée à l'article 2 ou au recouvrement de celle-ci.

La demande de notification s'accompagne d'un formulaire type comportant au minimum les informations suivantes:

- a) le nom et l'adresse du destinataire et tout autre renseignement utile à son identification;
- b) l'objet de la notification et le délai dans lequel elle doit être effectuée;
- c) une description du document qui est joint ainsi que la nature et le montant de la créance concernée;
- d) les noms, adresses et coordonnées:
  - i) du bureau responsable du document qui est joint et, s'il diffère,
  - ii) du bureau auprès duquel des informations complémentaires peuvent être obtenues concernant le document notifié ou concernant les possibilités de contestation de l'obligation de paiement.

2. L'autorité requérante n'introduit de demande de notification au titre du présent article que si elle n'est pas en mesure de procéder à la notification conformément aux dispositions régissant la notification du document concerné dans l'État membre requérant ou lorsque cette notification donnerait lieu à des difficultés disproportionnées.

3. L'autorité requise informe sans délai l'autorité requérante de la suite donnée à sa demande de notification, et plus particulièrement de la date de notification du document au destinataire.

## Article 9

**Modalités de notification**

1. L'autorité requise veille à ce que la notification dans l'État membre requis se fasse conformément aux dispositions législatives et réglementaires et aux pratiques administratives en vigueur dans l'État membre requis.

2. Le paragraphe 1 s'applique sans préjudice de toute autre forme de notification utilisée par une autorité compétente de l'État membre requérant conformément aux règles en vigueur dans ledit État membre.

Une autorité compétente établie dans l'État membre requérant peut notifier tout document directement par courrier recommandé ou électronique à une personne établie sur le territoire d'un autre État membre.

## CHAPITRE IV

## MESURES DE RECouvreMENT OU MESURES CONSERVATOIRES

## Article 10

**Demande de recouvrement**

1. À la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise recouvre les créances qui font l'objet d'un instrument permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requérant.

2. L'autorité requérante adresse à l'autorité requise, dès qu'elle en a connaissance, tous renseignements utiles se rapportant à l'affaire qui a motivé la demande de recouvrement.

## Article 11

**Conditions régissant les demandes de recouvrement**

1. L'autorité requérante ne peut présenter de demande de recouvrement aussi longtemps que la créance et/ou l'instrument permettant l'exécution de son recouvrement dans l'État membre requérant font l'objet d'une contestation dans ledit État membre, sauf dans les cas où l'article 14, paragraphe 4, troisième alinéa, est applicable.

2. Avant qu'une demande de recouvrement ne soit présentée par l'autorité requérante, les procédures de recouvrement appropriées disponibles dans l'État membre requérant sont appliquées, sauf dans les cas suivants:

31.3.2010

FR

Journal officiel de l'Union européenne

L 84/7

- a) lorsqu'il est manifeste qu'il n'existe pas, dans l'État membre requérant, d'actifs pouvant être recouverts ou que ces procédures ne se traduiront pas par le paiement intégral de la créance et que l'autorité requérante dispose d'informations spécifiques montrant que la personne concernée dispose d'actifs dans l'État membre requis;
- b) lorsque l'usage des procédures en vigueur dans l'État membre requérant donne lieu à des difficultés disproportionnées.

#### Article 12

##### Instrument permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requis et documents connexes

1. Toute demande de recouvrement s'accompagne d'un instrument uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requis.

Cet instrument uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requis reflète la substance de l'instrument initial permettant l'adoption de mesures exécutoires et constitue le fondement unique des mesures de recouvrement et des mesures conservatoires prises dans ledit État membre. Aucun acte visant à le faire reconnaître, à le compléter ou à le remplacer n'est nécessaire dans cet État membre.

L'instrument uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires comporte au minimum les informations suivantes:

- a) les informations permettant d'identifier l'instrument initial permettant l'adoption de mesures exécutoires, une description de la créance, y compris sa nature, la période couverte par la créance, toutes dates pertinentes pour la procédure d'exécution, le montant de la créance et de ses différentes composantes tels que le principal, les intérêts courus, etc.;
- b) le nom du destinataire et tout autre renseignement utile à son identification;
- c) les noms, adresses et coordonnées:
- i) du bureau responsable de la liquidation de la créance et, s'il diffère,
  - ii) du bureau auprès duquel des informations complémentaires peuvent être obtenues concernant la créance ou concernant les possibilités de contestation de l'obligation de paiement.

2. La demande de recouvrement peut être accompagnée d'autres documents relatifs à la créance concernée, émanant de l'État membre requérant.

#### Article 13

##### Exécution de la demande de recouvrement

1. Aux fins du recouvrement dans l'État membre requis, toute créance faisant l'objet d'une demande de recouvrement est traitée comme une créance de l'État membre requis, sauf disposition contraire prévue dans la présente directive. L'autorité requise met en œuvre les compétences et les procédures définies par les dispositions législatives, réglementaires ou administratives de l'État membre requis applicables aux créances relatives aux mêmes droits, impôts ou taxes ou, à tout le moins, à des droits, impôts ou taxes similaires, sauf disposition contraire prévue dans la présente directive.

Si elle considère que les mêmes droits, impôts ou taxes ou des droits, impôts ou taxes similaires ne sont pas perçus sur son territoire, l'autorité requise met en œuvre les compétences et les procédures définies par les dispositions législatives, réglementaires ou administratives de l'État membre requis applicables aux créances relatives à l'impôt sur le revenu des personnes physiques, sauf disposition contraire prévue dans la présente directive.

L'État membre requis n'est pas tenu d'accorder aux créances des autres États membres les préférences accordées pour les créances analogues nées dans cet État membre, à moins qu'il n'en ait été convenu autrement entre les États membres concernés ou que la législation de l'État membre requis n'en dispose autrement. Un État membre qui accorde des privilèges pour les créances d'un autre État membre ne peut refuser d'accorder des privilèges identiques pour les créances d'autres États membres, aux mêmes conditions.

L'État membre requis procède au recouvrement de la créance dans sa propre devise.

2. L'autorité requise informe avec la diligence requise l'autorité requérante des suites qu'elle a données à la demande de recouvrement.

3. À compter de la date de réception de la demande de recouvrement, l'autorité requise applique un intérêt de retard conformément aux dispositions législatives, réglementaires et administratives en vigueur dans l'État membre requis.

4. L'autorité requise peut, si les dispositions législatives, réglementaires ou administratives en vigueur dans l'État membre requis le permettent, octroyer au débiteur un délai de paiement ou autoriser un paiement échelonné et elle peut appliquer un intérêt aux montants considérés. Elle informe ensuite l'autorité requérante de toute décision dans ce sens.

5. Sans préjudice de l'article 20, paragraphe 1, l'autorité requise remet à l'autorité requérante le montant recouvré en rapport avec la créance ainsi que le montant des intérêts visés aux paragraphes 3 et 4 du présent article.

#### Article 14

##### Différends

1. Les différends concernant la créance, l'instrument initial permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requérant ou l'instrument uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requis, ainsi que les différends portant sur la validité d'une notification effectuée par une autorité compétente de l'État membre requérant, sont du ressort des instances compétentes dudit État membre. Si, au cours de la procédure de recouvrement, la créance, l'instrument initial permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requérant ou l'instrument uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requis sont contestés par une partie intéressée, l'autorité requise informe cette partie que l'action doit être portée devant l'instance compétente de l'État membre requérant, conformément aux règles de droit en vigueur dans celui-ci.

2. Les différends concernant les mesures exécutoires prises dans l'État membre requis ou la validité d'une notification effectuée par une autorité compétente dudit État membre sont portés devant l'instance compétente de ce dernier, conformément aux dispositions législatives et réglementaires qui y sont applicables.

3. Lorsqu'une action visée au paragraphe 1 a été portée devant l'instance compétente de l'État membre requérant, l'autorité requérante en informe l'autorité requise et lui indique les éléments de la créance qui ne font pas l'objet d'une contestation.

4. Dès que l'autorité requise a été informée des éléments visés au paragraphe 3, soit par l'autorité requérante, soit par la partie intéressée, elle suspend la procédure d'exécution, en ce qui concerne la partie contestée de la créance, dans l'attente de la décision de l'instance compétente en la matière, sauf demande contraire formulée par l'autorité requérante conformément au troisième alinéa.

À la demande de l'autorité requérante, ou lorsque l'autorité requise l'estime nécessaire, et sans préjudice de l'article 16, l'autorité requise peut prendre des mesures conservatoires pour garantir le recouvrement, dans la mesure où les dispositions législatives ou réglementaires en vigueur dans l'État membre requis le permettent.

L'autorité requérante peut, conformément aux dispositions législatives et réglementaires et aux pratiques administratives en

vigueur dans l'État membre requérant, demander à l'autorité requise de recouvrer une créance contestée ou la partie contestée d'une créance, pour autant que les dispositions législatives et réglementaires et les pratiques administratives en vigueur dans l'État membre requis le permettent. Toute demande en ce sens doit être motivée. Si l'issue de la contestation se révèle favorable au débiteur, l'autorité requérante est tenue de rembourser toute somme recouvrée, ainsi que toute compensation due, conformément à la législation en vigueur dans l'État membre requis.

Si une procédure amiable a été lancée par les autorités compétentes de l'État membre requérant ou de l'État membre requis, et que le résultat de la procédure peut avoir une incidence sur la créance pour laquelle l'assistance a été demandée, les mesures de recouvrement sont suspendues ou arrêtées jusqu'à ce que cette procédure ait été menée à son terme, à moins qu'il ne s'agisse d'une situation de la plus haute urgence résultant d'une fraude ou d'une insolvabilité. Si les mesures de recouvrement sont suspendues ou arrêtées, le deuxième alinéa s'applique.

#### Article 15

##### Modification ou retrait de la demande d'assistance au recouvrement

1. L'autorité requérante informe immédiatement l'autorité requise de toute modification de sa demande de recouvrement ou du retrait de cette dernière, en précisant les raisons de cette modification ou de ce retrait.

2. Si la modification de la demande intervient à la suite d'une décision de l'instance compétente visée à l'article 14, paragraphe 1, l'autorité requérante transmet cette décision ainsi qu'un instrument révisé uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requis. L'autorité requise poursuit alors la procédure de recouvrement sur la base de ce nouvel instrument.

Les mesures de recouvrement ou les mesures conservatoires déjà adoptées sur la base de l'instrument uniformisé d'origine permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requis peuvent être poursuivies sur la base de l'instrument modifié, à moins que la demande n'ait été modifiée en raison de la nullité de l'instrument initial permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requérant ou de l'instrument uniformisé d'origine permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requis.

Les articles 12 et 14 s'appliquent en ce qui concerne le nouvel instrument.

*Article 16***Demande de mesures conservatoires**

1. À la diligence de l'autorité requérante, l'autorité requise prend des mesures conservatoires, si sa législation nationale l'y autorise et conformément à ses pratiques administratives, en vue de garantir le recouvrement lorsqu'une créance ou l'instrument permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requérant est contesté au moment où la demande est présentée, ou lorsque la créance ne fait pas encore l'objet d'un instrument permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requérant, si ces mesures conservatoires sont également possibles, dans une situation similaire, en vertu de la législation nationale et des pratiques administratives de l'État membre requérant.

Le document établi aux fins de la mise en œuvre de mesures conservatoires dans l'État membre requérant et relative à la créance faisant l'objet d'une demande d'assistance mutuelle, le cas échéant, est joint à la demande de mesures conservatoires dans l'État membre requis. Aucun acte visant à faire reconnaître ce document, à le compléter ou à le remplacer n'est nécessaire dans l'État membre requis.

2. La demande de mesures conservatoires peut être accompagnée d'autres documents relatifs à la créance concernée, émanant de l'État membre requérant.

*Article 17***Dispositions régissant les demandes de mesures conservatoires**

Aux fins de la mise en œuvre de l'article 16, l'article 10, paragraphe 2, l'article 13, paragraphes 1 et 2, l'article 14 et l'article 15 s'appliquent par analogie.

*Article 18***Limites aux obligations de l'autorité requise**

1. L'autorité requise n'est pas tenue d'accorder l'assistance prévue aux articles 10 à 16 si, en raison de la situation du débiteur, le recouvrement de la créance est de nature à susciter de graves difficultés d'ordre économique ou social dans l'État membre requis, pour autant que les dispositions législatives et réglementaires et les pratiques administratives en vigueur dans cet État membre permettent une telle exception dans le cas de créances nationales.

2. L'autorité requise n'est pas tenue d'accorder l'assistance prévue à l'article 5 et aux articles 7 à 16 si la demande d'assistance initiale effectuée au titre des articles 5, 7, 8, 10 ou 16 concerne des créances pour lesquelles plus de cinq ans se sont écoulés entre la date d'échéance de la créance dans l'État membre requérant et la date de ladite demande initiale.

Toutefois, dans les cas où la créance ou l'instrument initial permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requérant font l'objet d'une contestation, le délai de cinq ans est réputé commencer à partir du moment où il est établi dans l'État membre requérant que la créance ou l'instrument en cause ne peuvent plus faire l'objet d'une contestation.

En outre, dans les cas où un délai de paiement ou un échelonnement des paiements sont accordés par les autorités compétentes de l'État membre requérant, le délai de cinq ans est réputé commencer dès le moment où le délai de paiement a expiré dans sa totalité.

Toutefois, dans ces cas, l'autorité requise n'est pas obligée de fournir une assistance en ce qui concerne les créances pour lesquelles plus de dix ans se sont écoulés depuis la date d'échéance de la créance dans l'État membre requérant.

3. Un État membre n'est pas tenu de fournir une assistance si le montant total des créances régies par la présente directive pour lesquelles l'assistance est demandée est inférieur à 1 500 EUR.

4. L'autorité requise informe l'autorité requérante des motifs qui s'opposent à ce que la demande d'assistance soit satisfaite.

*Article 19***Prescription**

1. Les questions concernant les délais de prescription sont régies exclusivement par les règles de droit en vigueur dans l'État membre requérant.

2. En ce qui concerne la suspension, l'interruption ou la prolongation des délais de prescription, toute mesure de recouvrement de créance adoptée par l'autorité requise ou en son nom en réponse à une demande d'assistance et ayant pour effet de suspendre, d'interrompre ou de prolonger le délai de prescription selon les règles de droit en vigueur dans l'État membre requis est réputée produire le même effet dans l'État membre requérant, pour autant que les règles de droit en vigueur dans l'État membre requérant prévoient ce même effet.

Si la suspension, l'interruption ou la prolongation du délai de prescription n'est pas possible en vertu des règles de droit en vigueur dans l'État membre requis, toute mesure de recouvrement adoptée par l'autorité requise ou en son nom conformément à une demande d'assistance et qui, si elle avait été exécutée par l'autorité requérante ou en son nom dans l'État membre requérant, aurait eu pour effet de suspendre, d'interrompre ou de prolonger le délai de prescription selon les règles de droit en vigueur dans l'État membre requérant est réputée avoir été prise dans ce dernier pour ce qui est de l'effet précité.

Les premier et deuxième alinéas s'appliquent sans préjudice du droit des autorités compétentes de l'État membre requérant de prendre des mesures destinées à suspendre, à interrompre ou à prolonger le délai de prescription conformément aux règles de droit en vigueur dans ledit État membre.

3. L'autorité requérante et l'autorité requise s'informent mutuellement de toute mesure qui interrompt, suspend ou prolonge le délai de prescription de la créance pour laquelle le recouvrement ou les mesures conservatoires ont été demandés, ou qui est susceptible de produire un tel effet.

#### Article 20

##### Frais

1. Outre les montants visés à l'article 13, paragraphe 5, l'autorité requise s'efforce de récupérer auprès de la personne concernée et de conserver les frais en liaison avec le recouvrement qu'elle a exposés, conformément aux dispositions législatives et réglementaires de l'État membre requis.

2. Les États membres renoncent réciproquement à toute demande de remboursement des frais résultant de l'assistance mutuelle qu'ils se prêtent en application de la présente directive.

Toutefois, lorsque le recouvrement présente une difficulté particulière, qu'il concerne un montant de frais très élevé ou qu'il s'inscrit dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée, les autorités requérantes et requises peuvent convenir de modalités de remboursement spécifiques pour le cas en question.

3. Nonobstant le paragraphe 2, l'État membre requérant demeure responsable, à l'égard de l'État membre requis, de tous les frais supportés et de toutes les pertes subies du fait d'actions reconnues comme non fondées au regard de la réalité de la créance ou de la validité de l'instrument permettant l'adoption de mesures exécutoires et/ou conservatoires établi par l'autorité requérante.

#### CHAPITRE V

### DISPOSITIONS GÉNÉRALES RÉGISSANT TOUS LES TYPES DE DEMANDES D'ASSISTANCE

#### Article 21

##### Formulaires types et moyens de communication

1. Les demandes d'informations au titre de l'article 5, paragraphe 1, les demandes de notification au titre de l'article 8, paragraphe 1, les demandes de recouvrement au titre de l'article 10, paragraphe 1, ou les demandes de mesures conservatoires au titre de l'article 16, paragraphe 1, sont envoyées au moyen d'un formulaire type et par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques. Si possible, ces formulaires sont également utilisés pour toute communication ultérieure relative à la demande.

L'instrument uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requis, le document permettant l'adoption de mesures conservatoires dans l'État membre requérant et les autres documents visés aux articles 12 et 16 sont également envoyés par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques.

Le cas échéant, les formulaires types peuvent être accompagnés de rapports, de déclarations et de tout autre document ou encore de copies certifiées conformes ou extraits de ces derniers, qui sont, dans toute la mesure du possible, également envoyés par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques.

Les formulaires types et les moyens de communication électroniques peuvent également être utilisés aux fins de l'échange d'informations prévu à l'article 6.

2. Le paragraphe 1 ne s'applique pas aux informations et documents reçus dans le cadre d'une présence dans les bureaux administratifs d'un autre État membre ou de la participation aux enquêtes administratives dans un autre État membre, prévues à l'article 7.

3. Le fait que la communication ne s'effectue pas par voie électronique ou au moyen de formulaires types ne compromet pas la validité des informations obtenues ou des mesures prises en réponse à une demande d'assistance.

*Article 22***Régime linguistique**

1. Toute demande d'assistance, tout formulaire type de notification et tout instrument uniformisé permettant l'adoption de mesures exécutoires dans l'État membre requis est envoyé dans la langue officielle, ou une des langues officielles, de l'État membre requis ou accompagné d'une traduction dans la langue considérée. Le fait que certaines parties de ces documents soient rédigées dans une langue autre que la langue officielle, ou qu'une des langues officielles, de l'État membre requis ne compromette pas la validité des documents en question ni la validité de la procédure, pour autant que cette autre langue ait fait l'objet d'un accord entre les États membres concernés.

2. Les documents faisant l'objet d'une demande de notification conformément à l'article 8 peuvent être envoyés à l'autorité requise dans une langue officielle de l'État membre requérant.

3. Lorsqu'une demande s'accompagne de documents autres que ceux visés aux paragraphes 1 et 2, l'autorité requise peut, si nécessaire, exiger de l'autorité requérante une traduction de ces documents dans la langue officielle, ou dans une des langues officielles, de l'État membre requis, ou dans toute autre langue convenue d'un commun accord entre les États membres concernés.

*Article 23***Divulgence des informations et des documents**

1. Les informations communiquées sous quelque forme que ce soit en application de la présente directive sont couvertes par le secret officiel et bénéficient de la protection accordée à des informations de même nature par la loi nationale de l'État membre qui les a reçues.

Ces informations peuvent être utilisées aux fins de la mise en œuvre de mesures exécutoires ou conservatoires en ce qui concerne les créances couvertes par la présente directive. Elles peuvent également être utilisées pour l'établissement et le recouvrement des cotisations sociales obligatoires.

2. Les personnes dûment accréditées par l'autorité d'homologation de sécurité de la Commission européenne ne peuvent avoir accès à ces informations que dans la mesure où cela est nécessaire pour l'entretien et le développement du réseau CCN.

3. L'État membre qui fournit les informations en autorise l'utilisation à des fins autres que celles visées au paragraphe 1 dans l'État membre qui les reçoit lorsque la législation de l'État

membre fournissant les informations en permettrait l'utilisation à des fins similaires.

4. Lorsque l'autorité requérante ou requise estime que des informations obtenues au titre de la présente directive peuvent présenter un intérêt aux fins visées au paragraphe 1 pour un État membre tiers, elle peut transmettre ces informations audit État membre tiers, pour autant qu'elle respecte à cet effet les règles et procédures établies dans la présente directive. Elle informe l'État membre à l'origine des informations de son intention de partager ces informations avec un troisième État membre. L'État membre à l'origine des informations peut s'opposer à ce partage des informations dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la date à laquelle il a été informé par l'État membre souhaitant partager les informations.

5. L'autorisation d'utiliser conformément au paragraphe 3 des informations qui ont été transmises conformément au paragraphe 4 ne peut être octroyée que par l'État membre d'où proviennent les informations.

6. Les informations communiquées sous quelque forme que ce soit au titre de la présente directive peuvent être invoquées ou utilisées comme preuve par l'ensemble des autorités de l'État membre qui reçoit les informations sur la même base que les informations similaires obtenues dans ledit État.

## CHAPITRE VI

**DISPOSITIONS FINALES***Article 24***Application d'autres accords en matière d'assistance**

1. La présente directive ne porte pas préjudice à l'exécution de toute obligation de fournir une assistance plus large découlant d'accords ou d'arrangements bilatéraux ou multilatéraux, y compris dans le domaine de la notification des actes judiciaires ou extrajudiciaires.

2. Lorsque les États membres concluent des accords ou arrangements bilatéraux ou multilatéraux sur des questions relevant de la présente directive et lorsque lesdits accords ou arrangements ne portent pas sur des cas particuliers, ils en informent la Commission sans délai. La Commission en informe à son tour les autres États membres.

3. Lorsqu'ils appliquent une assistance mutuelle plus étendue en vertu d'un accord ou arrangement bilatéral ou multilatéral, les États membres peuvent utiliser les réseaux de communication électroniques et les formulaires types adoptés aux fins de la mise en œuvre de la présente directive.



*Article 25***Comité**

1. La Commission est assistée par le comité du recouvrement.
2. Dans le cas où il est fait référence au présent paragraphe, les articles 5 et 7 de la décision 1999/468/CE s'appliquent.

La période prévue à l'article 5, paragraphe 6, de la décision 1999/468/CE est fixée à trois mois.

*Article 26***Dispositions d'exécution**

La Commission arrête, selon la procédure visée à l'article 25, paragraphe 2, les modalités d'application de l'article 4, paragraphes 2, 3 et 4, de l'article 5, paragraphe 1, de l'article 8, de l'article 10, de l'article 12, paragraphe 1, de l'article 13, paragraphes 2 à 5, de l'article 15, de l'article 16, paragraphe 1, et de l'article 21, paragraphe 1.

Ces modalités d'application portent au moins sur les éléments suivants:

- a) les aspects pratiques relatifs à l'organisation des contacts entre les bureaux centraux de liaison, les autres bureaux de liaison et les services de liaison, visés à l'article 4, paragraphes 2, 3 et 4, respectivement, des différents États membres, et des contacts avec la Commission;
- b) les moyens par lesquels les communications entre autorités peuvent s'effectuer;
- c) le format et les autres spécifications des formulaires types à utiliser aux fins de l'article 5, paragraphe 1, de l'article 8, de l'article 10, paragraphe 1, de l'article 12, paragraphe 1, et de l'article 16, paragraphe 1;
- d) la conversion des sommes à recouvrer et le transfert des sommes recouvrées.

*Article 27***Notification**

1. Une fois par an, le 31 mars au plus tard, chaque État membre communique à la Commission les éléments suivants:
  - a) le nombre de demandes d'informations, de notification, de recouvrement ou de mesures conservatoires introduites et reçues chaque année, ventilées respectivement par État membre requis et par État membre requérant;
  - b) le montant des créances pour lesquelles une assistance au recouvrement a été demandée ainsi que les montants recouverts.

2. Les États membres peuvent aussi fournir toute autre information susceptible d'être utile pour évaluer l'assistance mutuelle fournie en vertu de la présente directive.

3. Tous les cinq ans, la Commission fait rapport au Parlement européen et au Conseil sur le fonctionnement des dispositions établies par la présente directive.

*Article 28***Transposition**

1. Les États membres adoptent et publient, au plus tard le 31 décembre 2011, les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive. Ils en informent immédiatement la Commission.

Ils appliquent ces dispositions à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Lorsque les États membres adoptent ces dispositions, celles-ci contiennent une référence à la présente directive ou sont accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle. Les modalités de cette référence sont arrêtées par les États membres.

2. Les États membres communiquent à la Commission le texte des dispositions essentielles de droit interne qu'ils adoptent dans le domaine régi par la présente directive.

*Article 29***Abrogation de la directive 2008/55/CE**

La directive 2008/55/CE est abrogée avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Les références faites à la directive abrogée s'entendent comme faites à la présente directive.

*Article 30***Entrée en vigueur**

La présente directive entre en vigueur le vingtième jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel de l'Union européenne*.

*Article 31***Destinataires**

Les États membres sont destinataires de la présente directive.

Fait à Bruxelles, le 16 mars 2010.

Par le Conseil  
La présidente  
E. SALGADO

## I

(Wetgevingshandelingen)

## RICHTLIJNEN

## RICHTLIJN 2010/24/EU VAN DE RAAD

van 16 maart 2010

**betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name op de artikelen 113 en 115,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(1)</sup>,Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité <sup>(2)</sup>,

Handelend overeenkomstig een bijzondere wetgevingsprocedure,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Wederzijdse bijstand tussen de lidstaten met het oog op het invorderen van uit belastingen, rechten en andere maatregelen voortvloeiende schuldvorderingen van de lidstaten en van de Unie draagt bij tot de goede werking van de interne markt. Wederzijdse bijstand is een garantie voor fiscale neutraliteit en maakt dat lidstaten kunnen afzien van discriminerende beschermende maatregelen die zij ter voorkoming van belastingfraude en derving van begrotingsmiddelen ten aanzien van grensoverschrijdende handelingen hadden genomen.
- (2) Bij Richtlijn 76/308/EEG van de Raad van 15 maart 1976 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit verrichtingen die deel uitmaken van het financieringsstelsel van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, alsmede van landbouwhoeffingen en douanerechten, is voor het eerst een regeling voor

wederzijdse bijstand bij invordering opgezet <sup>(3)</sup>. Deze richtlijn is samen met haar wijzigingsbesluiten gecodificeerd bij Richtlijn 2008/55/EG van de Raad van 26 mei 2008 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten en belastingen, alsmede uit andere maatregelen <sup>(4)</sup>.

- (3) Ofschoon die regeling een eerste stap vormde naar betere invorderingsprocedures in de Unie doordat zij de toepasselijke nationale regels nader tot elkaar bracht, bleek zij echter niet langer te voldoen aan de eisen van de interne markt zoals deze zich in de afgelopen 30 jaar heeft ontwikkeld.

- (4) Om de financiële belangen van de lidstaten en de neutraliteit van de interne markt beter te vrijwaren, is het noodzakelijk het toepassingsgebied van de wederzijdse invorderingsbijstand uit te breiden tot schuldvorderingen welke voortvloeien uit belastingen en rechten die er tot dusverre nog niet onder vielen; om aan het stijgende aantal verzoeken om bijstand te kunnen voldoen en betere resultaten te bereiken, moet de invorderingsbijstand efficiënter en effectiever worden georganiseerd en in praktisch opzicht gemakkelijker kunnen verlopen. Dit vergt belangrijke aanpassingen; een loutere wijziging van Richtlijn 2008/55/EG zou niet volstaan om de doelstellingen te verwezenlijken. Die richtlijn moet derhalve worden ingetrokken en worden vervangen door een nieuw rechtsinstrument, dat op de resultaten van de vigerende richtlijn voortbouwt maar de regels waar nodig helderder en nauwkeuriger maakt.

- (5) Verduidelijking van de regels zal de gegevensuitwisseling tussen de lidstaten verruimen. Voorts is het de bedoeling dat alle natuurlijke en rechtspersonen in de Unie onder die regels komen te vallen, gelet op het steeds grotere

<sup>(1)</sup> Advies van 10 februari 2010 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> Advies van 16 juli 2009 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

<sup>(3)</sup> PB L 73 van 19.3.1976, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 150 van 10.6.2008, blz. 28.

scala aan juridische constructies, dat naast de gebruikelijke trusts en stichtingen ook nieuwe, door belastingplichtigen in de lidstaten gecreëerde rechtsfiguren kan omvatten. Ook kan dan rekening worden gehouden met alle verschijningsvormen die met belastingen, rechten, heffingen, restituties en interventies verband houdende vorderingen van publieke autoriteiten kunnen aannemen, met inbegrip van tegen de betrokken belastingplichtige of tegen een derde ingestelde geldvorderingen die in de plaats treden van de oorspronkelijke schuldvordering. Verduidelijking van de regels is eerst en vooral nodig om de rechten en plichten van de betrokken partijen beter af te bakenen.

- (6) Deze richtlijn laat onverlet dat het de bevoegdheid van de lidstaten is te bepalen welke invorderingsmaatregelen er in hun interne recht ter beschikking staan. Het is echter zaak te beletten dat de naadloze werking van de regeling voor wederzijdse bijstand waarin deze richtlijn voorziet, in het gedrang komt door verschillen in nationaal recht of een gebrek aan coördinatie tussen bevoegde autoriteiten.
- (7) Wederzijdse bijstand kan inhouden dat de aangezochte autoriteit enerzijds aan de verzoekende autoriteit de inlichtingen verstrekt die deze nodig heeft om de in de verzoekende lidstaat ontstane schuldvorderingen in te vorderen, en aan de schuldenaar alle in de verzoekende lidstaat afgegeven documenten met betrekking tot die schuldvorderingen notificeert. Anderzijds kan de verzoekende autoriteit van de verzoekende autoriteit de schuldvorderingen invorderen die in de verzoekende lidstaat zijn ontstaan, of conservatoire maatregelen nemen om de invordering van deze schuldvorderingen te waarborgen.
- (8) De vaststelling van een uniforme titel voor het nemen van executiemaatregelen in de aangezochte lidstaat en een uniform standaardformulier voor de notificatie van akten en beslissingen met betrekking tot de schuldvordering moet een einde maken aan de problemen omtrent de erkenning en vertaling van in andere lidstaten afgegeven titels, die de efficiëntie van de vigerende bijstandsregeling in sterke mate belemmeren.
- (9) Er moet een rechtsgrondslag komen voor het zonder voorafgaand verzoek uitwisselen van inlichtingen over specifieke belastingteruggaven. De efficiëntie gebiedt voorts dat belastingambtenaren van een lidstaat aanwezig kunnen zijn bij en kunnen deelnemen aan administratieve onderzoeken in een andere lidstaat. Ook moet de inlichtingenuitwisseling tussen diensten rechtstreeks kunnen verlopen, teneinde de bijstand sneller en efficiënter te maken.
- (10) Gelet op de toenemende mobiliteit op de interne markt en de beperkingen die het Verdrag of andere wetgeving oplegt ter zake van de waarborgen welke kunnen worden

verlangd van belastingplichtigen die niet op het nationale grondgebied zijn gevestigd, moeten de mogelijkheden om in een andere lidstaat verzoeken tot invordering of tot het nemen van conservatoire maatregelen in te dienen, worden uitgebreid. Aangezien het tijdstip van ontstaan van een schuldvordering van cruciaal belang is, moeten de lidstaten de mogelijkheid hebben een verzoek om wederzijdse bijstand in te dienen ook als nog niet alle nationale invorderingsmiddelen zijn aangewend, bijvoorbeeld wanneer de aanwending van die middelen in de verzoekende lidstaat tot onevenredige moeilijkheden zou leiden.

- (11) Een algemene verplichting om verzoeken en documenten in digitale vorm en via een elektronisch netwerk te doen toekomen, in combinatie met precieze regels inzake de taalregeling voor verzoeken en documenten, moet het de lidstaten mogelijk maken verzoeken sneller en vlotter te behandelen.
- (12) Het kan gebeuren dat, terwijl de invorderingsprocedure in de aangezochte lidstaat loopt, de schuldvordering, de door de autoriteiten van de verzoekende lidstaat verrichte notificatie of de executoriale titel door de betrokkene wordt betwist. Bepaald moet worden dat de betrokkene in dergelijke gevallen een rechtsgeding aanhangig moet maken bij de bevoegde instantie van de verzoekende lidstaat en dat de aangezochte autoriteit, tenzij de verzoekende autoriteit anders verzoekt, de door haar ingezette executieprocedure moet schorsen totdat de bevoegde instantie van de verzoekende lidstaat een beslissing heeft gegeven.
- (13) Teneinde de lidstaten ertoe te bewegen voldoende middelen in te zetten voor de invordering van schuldvorderingen van andere lidstaten, moet de aangezochte lidstaat de aan de invordering verbonden kosten op de schuldenaar kunnen verhalen.
- (14) De efficiëntie is er het meest mee gediend dat de aangezochte autoriteit die uitvoering geeft aan een verzoek om bijstand, de bevoegdheden kan aanwenden waarover zij krachtens haar nationale wetgeving beschikt voor uit dezelfde of soortgelijke belastingen of rechten voortvloeiende schuldvorderingen. Bij gebreke van soortgelijke belastingen of rechten zou de procedure die krachtens de nationale wetgeving van de aangezochte lidstaat geldt voor uit de inkomstenbelasting voortvloeiende schuldvorderingen het meest aangewezen zijn. Deze aanwending van de nationale wetgeving mag in de regel niet gelden met betrekking tot de preferentiële behandeling die wordt toegekend aan schuldvorderingen welke ontstaan in de aangezochte lidstaat. Wel zou het mogelijk moeten zijn de preferentiële behandeling op basis van een overeenkomst tussen de betrokken lidstaten tot schuldvorderingen van andere lidstaten uit te breiden.

(15) Wat verjaringskwesties betreft, is het noodzakelijk de bestaande regels te vereenvoudigen door te bepalen dat de schorsing, onderbreking of verlenging van verjaringstermijnen in het algemeen onderworpen is aan de rechtsregels die gelden in de aangezochte lidstaat, tenzij schorsing, stuiting of verlenging van de verjaringstermijn krachtens de in die lidstaat geldende rechtsregels niet mogelijk is.

(16) De efficiëntie gebiedt dat inlichtingen die in het kader van de wederzijdse bijstand zijn verstrekt, in de lidstaat die de inlichtingen ontvangt, mogen worden gebruikt voor andere doeleinden dan bepaald in deze richtlijn, mits dit is toegestaan bij de nationale wetgeving van zowel de lidstaat die de inlichtingen verstrekt als de lidstaat die de inlichtingen ontvangt.

(17) Deze richtlijn mag de vervulling van verplichtingen tot het verstrekken van ruimere bijstand uit hoofde van bestaande bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen niet verhinderen.

(18) De voor de uitvoering van deze richtlijn vereiste maatregelen moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(1)</sup>.

(19) Overeenkomstig punt 34 van het Interinstitutioneel Akkoord „Beter wetgeven” worden de lidstaten ertoe aangespoord voor zichzelf en in het belang van de Unie hun eigen tabellen op te stellen, die, voor zover mogelijk, het verband weergeven tussen deze richtlijn en de omzettingmaatregelen, en deze openbaar te maken.

(20) Daar de doelstellingen van deze richtlijn, namelijk de instelling van een uniforme regeling voor bijstand bij invordering op de interne markt, niet voldoende door de lidstaten kunnen worden verwezenlijkt en derhalve wegens de vereiste uniformiteit, doeltreffendheid en doelmatigheid beter door de Unie kunnen worden verwezenlijkt, kan de Unie, overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel, maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze richtlijn niet verder dan nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken.

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

(21) Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie zijn erkend,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

## HOOFDSTUK I

### ALGEMENE BEPALINGEN

#### Artikel 1

##### Onderwerp

In deze richtlijn worden de regels vastgesteld voor de bijstandsverlening tussen de lidstaten ten behoeve van de invordering in iedere lidstaat van de in artikel 2 bedoelde schuldvorderingen die in een andere lidstaat zijn ontstaan.

#### Artikel 2

##### Toepassingsgebied

1. Deze richtlijn is van toepassing op schuldvorderingen die voortvloeien uit:

- a) alle vormen van belastingen en rechten, geheven door of ten behoeve van een lidstaat of zijn territoriale of staatkundige onderdelen, lokale overheden daaronder begrepen, dan wel ten behoeve van de Unie;
- b) restituties, interventies en andere maatregelen die deel uitmaken van het stelsel van volledige of gedeeltelijke financiering door het Europees Landbouwarantiefonds (ELGF) en het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO), met inbegrip van in het kader van deze maatregelen te innen bedragen;
- c) heffingen en andere rechten uit hoofde van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker.

2. Het toepassingsgebied van deze richtlijn omvat:

- a) administratieve sancties, boetes, heffingen en toeslagen in verband met de schuldvorderingen waarvoor om wederzijdse bijstand kan worden verzocht overeenkomstig lid 1, welke opgelegd zijn door de administratieve autoriteiten die bevoegd zijn om de desbetreffende belastingen of rechten te heffen of om administratieve onderzoeken daarnaar te verrichten, of welke op verzoek van de bovengenoemde administratieve autoriteiten door administratieve of gerechtelijke instanties bevestigd zijn;

- b) heffingen voor in het kader van administratieve procedures in verband met belastingen en rechten afgegeven verklaringen en soortgelijke documenten;
- c) interesten en kosten die verbonden zijn aan de schuldverdringen waarvoor om wederzijdse bijstand kan worden verzocht overeenkomstig lid 1 of de punten a) en b) van het onderhavige lid.
3. Deze richtlijn is niet van toepassing op:
- a) verplichte socialezekerheidsbijdragen, te betalen aan een lidstaat, een onderdeel van die lidstaat of een publiekrechtelijke socialezekerheidsinstelling;
- b) heffingen die niet genoemd worden in lid 2;
- c) contractueel verschuldigde bedragen, zoals betalingen voor openbare nutsvoorzieningen;
- d) strafrechtelijke sancties die zijn opgelegd op grond van een strafvordering of andere niet onder lid 2, punt a), vallende strafrechtelijke sancties.

#### Artikel 3

##### Definities

Voor de toepassing van deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) „verzoekende autoriteit”: een centraal verbindingsbureau, een verbindingsbureau of een verbindingdienst van een lidstaat die een verzoek om bijstand indient betreffende een schuldverdring als bedoeld in artikel 2;
- b) „aangezochte autoriteit”: een centraal verbindingsbureau, een verbindingsbureau of een verbindingdienst van een lidstaat waaraan een verzoek om bijstand wordt gericht;
- c) „persoon”:
- i) een natuurlijk persoon,
  - ii) een rechtspersoon,
  - iii) indien de geldende wetgeving in die mogelijkheid voorziet, een vereniging van personen die bevoegd is rechtshandelingen te verrichten, maar niet de wettelijke status van rechtspersoon bezit, of
  - iv) een andere juridische constructie, ongeacht de aard of de vorm ervan, met of zonder rechtspersoonlijkheid, die activa bezit of beheert welke, met inbegrip van de daardoor gegenereerde inkomsten, aan onder deze richtlijn vallende belastingen zijn onderworpen;

- d) „langs elektronische weg”: door middel van elektronische apparatuur voor gegevensverwerking, met inbegrip van digitale compressie, en gegevensopslag, met gebruikmaking van draden, radio, optische of andere elektromagnetische middelen;
- e) „CCN-netwerk”: het op het gemeenschappelijke communicatienetwerk (common communications network — CCN) gebaseerde gemeenschappelijke platform dat de Unie ontwikkeld heeft voor het elektronische berichtenverkeer tussen autoriteiten die bevoegd zijn op het gebied van douane en belastingen.

#### Artikel 4

##### Organisatie

1. Iedere lidstaat deelt de Commissie uiterlijk op 20 mei 2010 mede welke de voor de toepassing van deze richtlijn bevoegde autoriteit(en) (hierna „de bevoegde autoriteit”) zijn en stelt de Commissie onverwijld in kennis van wijzigingen dienaangaande.

De Commissie stelt de ontvangen informatie ter beschikking van de andere lidstaten en maakt de lijst van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend.

2. De bevoegde autoriteit wijst een centraal verbindingsbureau aan dat primair verantwoordelijk is voor de contacten met de andere lidstaten op het gebied van de onder deze richtlijn vallende wederzijdse bijstand.

Het centrale verbindingsbureau kan ook worden aangewezen als het bureau dat verantwoordelijk is voor de contacten met de Commissie.

3. De bevoegde autoriteit van iedere lidstaat kan verbindingsbureaus aanwijzen die verantwoordelijk zijn voor de contacten met andere lidstaten ten behoeve van de wederzijdse bijstand betreffende een of meer specifieke vormen of categorieën van de in artikel 2 bedoelde belastingen en rechten.

4. De bevoegde autoriteit van iedere lidstaat kan andere bureaus dan het centrale verbindingsbureau of de verbindingsbureaus als verbindingdienst aanwijzen. Een verbindingdienst verzoekt om of verleent wederzijdse bijstand op grond van deze richtlijn in verband met zijn specifieke territoriale of functionele bevoegdheid.

31.3.2010

NL

Publicatieblad van de Europese Unie

L 84/5

5. Een verbindingsbureau dat of een verbindingdienst die een verzoek om wederzijdse bijstand ontvangt dat een optreden buiten de aan dat bureau of die dienst toegewezen bevoegdheid vereist, geeft het verzoek onverwijld door aan het bevoegde bureau c.q. de bevoegde dienst, voor zover bekend, of aan het centrale verbindingsbureau, en stelt de verzoekende autoriteit daarvan in kennis.

6. De bevoegde autoriteit van iedere lidstaat doet de Commissie mededeling van het centrale verbindingsbureau en de eventuele verbindingsbureaus of verbindingdiensten die zij heeft aangewezen. De Commissie stelt de ontvangen informatie ter beschikking van de lidstaten.

7. Alle mededelingen worden toegezonden door of namens of, per individueel geval, met instemming van het centrale verbindingsbureau, dat zorg draagt voor een effectieve communicatie.

## HOOFDSTUK II

### UITWISSELING VAN INLICHTINGEN

#### Artikel 5

##### Verzoek om inlichtingen

1. Op verzoek van de verzoekende autoriteit verstrekt de aangezochte autoriteit alle inlichtingen die normaliter voor de verzoekende autoriteit van belang zijn ten behoeve van de invordering van haar schuldvorderingen als bedoeld in artikel 2.

Met het oog op die inlichtingenverstrekking laat de aangezochte autoriteit alle administratieve onderzoeken verrichten die noodzakelijk zijn om deze inlichtingen te verkrijgen.

2. De aangezochte autoriteit is niet gehouden inlichtingen te verstrekken:

- a) die zij niet zou kunnen verkrijgen voor de invordering van soortgelijke schuldvorderingen die in de aangezochte lidstaat zijn ontstaan;
- b) waarmee een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim zou worden onthuld;
- c) waarvan mededeling een aantasting zou kunnen vormen van de veiligheid of in strijd zou kunnen zijn met de openbare orde van de aangezochte lidstaat.

3. In geen geval wordt lid 2 uitgelegd in die zin dat een aangezochte autoriteit van een lidstaat mag weigeren inlichtingen te verstrekken, louter omdat de inlichtingen bij een bank,

een andere financiële instelling of een als vertegenwoordiger, agent of trustee optredende persoon berusten, of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsbelangen in een persoon.

4. De aangezochte autoriteit stelt de verzoekende autoriteit op de hoogte van de beweegredenen die zich verzetten tegen het voldoen aan het verzoek tot inlichtingen.

#### Artikel 6

##### Uitwisseling van inlichtingen zonder voorafgaand verzoek

Indien een teruggaaf van belastingen of rechten, met uitzondering van de belasting over de toegevoegde waarde, betrekking heeft op een persoon die gevestigd is of zijn woonplaats heeft in een andere lidstaat, kan de lidstaat van teruggaaf de lidstaat van vestiging of woonplaats in kennis stellen van de aanstaande teruggaaf.

#### Artikel 7

##### Aanwezigheid in de administratiekantoren en deelname aan administratieve onderzoeken

1. De verzoekende autoriteit en de aangezochte autoriteit kunnen overeenkomen dat, ter bevordering van de wederzijdse bijstand waarin deze richtlijn voorziet, de door de verzoekende autoriteit gemachtigde ambtenaren, onder de door de aangezochte autoriteit vastgestelde voorwaarden,

- a) aanwezig zijn in de kantoren waar de administratieve autoriteiten van de aangezochte lidstaat hun taken vervullen;
- b) aanwezig zijn bij administratieve onderzoeken op het grondgebied van de aangezochte lidstaat;
- c) de bevoegde ambtenaren van de aangezochte lidstaat in rechtszaken in die lidstaat bijstaan.

2. Voor zover dit bij de in de aangezochte lidstaat geldende wetgeving is toegestaan, kan in de in lid 1, onder b), bedoelde overeenkomst worden bepaald dat ambtenaren van de verzoekende lidstaat personen kunnen ondervragen en dossiers kunnen bestuderen.

3. Door de verzoekende autoriteit gemachtigde ambtenaren die gebruikmaken van de bij de leden 1 en 2 geboden mogelijkheden, dienen te allen tijde een schriftelijke opdracht te kunnen voorleggen waarin hun identiteit en hun officiële hoedanigheid zijn vermeld.

## HOOFDSTUK III

## BIJSTAND BIJ DE NOTIFICATIE VAN DOCUMENTEN

## Artikel 8

**Verzoek tot notificatie van bepaalde documenten die betrekking hebben op schuldvorderingen**

1. Op verzoek van de verzoekende autoriteit gaat de aangezochte autoriteit over tot notificatie aan de geadresseerde van alle, dus ook gerechtelijke, documenten met betrekking tot een in artikel 2 bedoelde schuldvordering of de invordering daarvan, welke uitgaan van de verzoekende lidstaat.

Het verzoek tot notificatie gaat vergezeld van een standaardformulier dat ten minste de volgende gegevens bevat:

- a) naam, adres en andere gegevens die van belang zijn om de identiteit van de geadresseerde vast te stellen;
- b) het doel van de notificatie en de termijn binnen welke de notificatie dient te geschieden;
- c) een beschrijving van het aangehechte document en de aard en het bedrag van de betrokken schuldvordering;
- d) naam, adres en andere contactgegevens met betrekking tot:
  - i) het bureau dat verantwoordelijk is voor het aangehechte document, en, indien dat een ander bureau is,
  - ii) het bureau waar nadere inlichtingen kunnen worden verkregen over het genotificeerde document of over de mogelijkheden tot betwisting van de betalingsverplichting.

2. De verzoekende autoriteit doet alleen een verzoek tot notificatie op grond van dit artikel wanneer zij niet kan notificeren volgens de regels voor de notificatie van het betrokken document in de verzoekende lidstaat of wanneer een dergelijke notificatie buitensporige problemen zou veroorzaken.

3. De aangezochte autoriteit stelt de verzoekende autoriteit onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot notificatie is gegeven en meer in het bijzonder van de datum waarop het document aan de geadresseerde is genotificeerd.

## Artikel 9

**Wijze van notificatie**

1. De aangezochte autoriteit zorgt ervoor dat de notificatie in de aangezochte lidstaat geschiedt volgens de wettelijke en

bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk van de aangezochte lidstaat.

2. Lid 1 doet niet af aan enige andere vorm van notificatie die door een bevoegde autoriteit van de verzoekende lidstaat wordt verricht overeenkomstig de in die lidstaat geldende voorschriften.

Een bevoegde autoriteit van de verzoekende lidstaat kan documenten rechtstreeks per aangetekende brief of langs elektronische weg notificeren aan een persoon op het grondgebied van een andere lidstaat.

## HOOFDSTUK IV

## INVORDERING OF CONSERVATOIRE MAATREGELEN

## Artikel 10

**Verzoek om inlichtingen**

1. Op verzoek van de verzoekende autoriteit gaat de aangezochte autoriteit over tot invordering van de schuldvorderingen waarvoor een titel voor het nemen van executiemaatregelen in de verzoekende lidstaat bestaat.

2. Zodra de verzoekende autoriteit kennis krijgt van nuttige inlichtingen betreffende de zaak die de aanleiding tot het verzoek tot invordering vormde, doet zij die aan de aangezochte autoriteit toekomen.

## Artikel 11

**Voorwaarden voor het indienen van een verzoek tot invordering**

1. Indien en zolang de schuldvordering en/of de titel voor het nemen van executiemaatregelen in de verzoekende lidstaat in die lidstaat wordt of worden betwist, kan de verzoekende autoriteit geen verzoek tot invordering indienen, behalve in gevallen waarin artikel 14, lid 4, derde alinea, wordt toegepast.

2. Voordat de verzoekende autoriteit een verzoek tot invordering doet, moet zij de passende invorderingsmiddelen aanwenden die in de verzoekende lidstaat ter beschikking staan, behalve in de volgende situaties:

- a) indien het zonneklaar is dat er in de verzoekende lidstaat geen voor invordering vatbare vermogensbestanddelen zijn of dat die middelen niet tot een volledige betaling van de schuldvordering zullen leiden, en de verzoekende autoriteit over specifieke inlichtingen beschikt dat de betrokken persoon in de aangezochte lidstaat over vermogensbestanddelen beschikt;
- b) wanneer de aanwending van die middelen in de verzoekende lidstaat tot onevenredige moeilijkheden zou leiden.

#### Artikel 12

#### Titel voor het nemen van executiemaatregelen in de aangezochte lidstaat en andere begeleidende documenten

1. Een verzoek tot invordering gaat vergezeld van een uniforme titel voor het nemen van executiemaatregelen in de aangezochte lidstaat.

Deze uniforme titel, die het nemen van executiemaatregelen in de aangezochte lidstaat mogelijk maakt, weerspiegelt de inhoud van de oorspronkelijke executoriale titel en vormt de enige basis voor invorderingsmaatregelen en conservatoire maatregelen die in de aangezochte lidstaat worden genomen. In de aangezochte lidstaat wordt geen erkenning, aanvulling of vervanging van de uniforme titel verlangd.

De uniforme executoriale titel bevat ten minste de volgende informatie:

- a) de gegevens aan de hand waarvan de oorspronkelijke executoriale titel kan worden achterhaald, een beschrijving van de schuldvordering, onder meer de aard, het tijdvak waarop de schuldvordering betrekking heeft, alle data die relevant zijn voor de executie, alsmede het bedrag van de schuldvordering en de verschillende onderdelen ervan, zoals de hoofdsom, de geaccumuleerde interesten enz.;
- b) naam en andere gegevens die van belang zijn om de identiteit van de schuldenaar vast te stellen;
- c) naam, adres en andere contactgegevens met betrekking tot:
- i) het bureau dat verantwoordelijk is voor de vestiging van de schuldvordering, en, indien dat een ander bureau is,
  - ii) het bureau waar verdere inlichtingen kunnen worden verkregen over de schuldvordering of over de mogelijkheden tot betwisting van de betalingsverplichting.

2. Het verzoek tot invordering van een schuldvordering kan vergezeld gaan van andere, in de verzoekende lidstaat afgegeven documenten die betrekking hebben op de schuldvordering.

#### Artikel 13

#### Behandeling van het verzoek tot invordering

1. Met het oog op de invordering in de aangezochte lidstaat wordt iedere schuldvordering waarvoor een verzoek tot invordering is ingediend, behandeld alsof het een schuldvordering van de aangezochte lidstaat zelf betreft, tenzij in deze richtlijn anders is bepaald. De aangezochte autoriteit wendt de bevoegdheden en procedures aan waarover zij beschikt uit hoofde van de in de aangezochte lidstaat geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen ter zake van schuldvorderingen met betrekking tot dezelfde belasting of hetzelfde recht dan wel, bij gebreke daarvan, een soortgelijke belasting of soortgelijk recht, tenzij in deze richtlijn anders is bepaald.

Indien de aangezochte autoriteit van oordeel is dat op haar grondgebied dezelfde noch soortgelijke belastingen of rechten worden geheven, wendt zij de bevoegdheden en procedures aan waarover zij beschikt uit hoofde van de in haar lidstaat geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen ter zake van schuldvorderingen met betrekking tot de inkomstenbelasting, tenzij in deze richtlijn anders is bepaald.

De aangezochte lidstaat is er niet toe gehouden aan de schuldvorderingen van andere lidstaten de preferentiële behandeling toe te kennen die geldt voor soortgelijke schuldvorderingen die in de aangezochte lidstaat ontstaan, tenzij anderszins overeengekomen tussen de betrokken lidstaten of anderszins bepaald in het recht van de aangezochte lidstaat. Een lidstaat die een preferentiële behandeling toekent aan de vorderingen van een andere lidstaat kan niet weigeren dezelfde preferentiële behandeling onder dezelfde voorwaarden aan dezelfde of soortgelijke vorderingen van de overige lidstaten toe te kennen.

De aangezochte lidstaat vordert de schuldvordering in zijn eigen valuta in.

2. De aangezochte autoriteit stelt de verzoekende autoriteit met bekwame spoed op de hoogte van het gevolg dat zij aan het verzoek tot invordering heeft gegeven.

3. Met ingang van de datum waarop het verzoek tot invordering is ontvangen, brengt de aangezochte autoriteit achterstallige interesten in rekening overeenkomstig de in de aangezochte lidstaat geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

4. De aangezochte autoriteit kan, indien de in de aangezochte lidstaat geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen dit toelaten, aan de schuldenaar uitstel van betaling verlenen of een betaling in termijnen toestaan, en zij kan daarvoor interesten aanrekenen. Zij geeft vervolgens aan de verzoekende autoriteit kennis van ieder besluit in deze zin.



5. Onverminderd artikel 20, lid 1, maakt de aangezochte autoriteit de door haar met betrekking tot de schuldvordering ingevorderde bedragen, inclusief de in de lid 3 en lid 4 van dit artikel bedoelde interesten, aan de verzoekende lidstaat over.

#### Artikel 14

##### Geschillen

1. Geschillen in verband met de schuldvordering, de oorspronkelijke titel voor het nemen van executiemaatregelen in de verzoekende lidstaat of de uniforme titel voor het nemen van executiemaatregelen in de aangezochte lidstaat, alsook geschillen in verband met de geldigheid van een notificatie door een bevoegde autoriteit van de verzoekende lidstaat, vallen onder de bevoegdheid van de bevoegde instanties van de verzoekende lidstaat. Indien een belanghebbende in de loop van de invorderingsprocedure de schuldvordering, de oorspronkelijke titel voor het nemen van executiemaatregelen in de verzoekende lidstaat of de uniforme titel voor het nemen van executiemaatregelen in de aangezochte lidstaat betwist, deelt de aangezochte autoriteit hem mee dat hij een rechtsgeding aanhangig moet maken bij de bevoegde instantie van de verzoekende lidstaat overeenkomstig de daar geldende rechtsregels.

2. Geschillen in verband met de in de aangezochte lidstaat genomen executiemaatregelen of in verband met de geldigheid van een notificatie door een bevoegde autoriteit van de aangezochte lidstaat worden aanhangig gemaakt bij de bevoegde instantie van die lidstaat overeenkomstig de daar geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

3. Wanneer bij de bevoegde instantie van de verzoekende lidstaat een rechtsgeding als bedoeld in lid 1 aanhangig wordt gemaakt, stelt de verzoekende autoriteit de aangezochte autoriteit daarvan in kennis en deelt zij mee welk gedeelte van de schuldvordering niet wordt betwist.

4. Zodra de aangezochte autoriteit de in lid 3 bedoelde informatie heeft ontvangen, hetzij van de verzoekende autoriteit, hetzij van de belanghebbende, schorst zij de executieprocedure voor het betwiste gedeelte van de schuldvordering, in afwachting van de beslissing van de ter zake bevoegde instantie, tenzij de verzoekende autoriteit overeenkomstig de derde alinea van het onderhavige lid anders verzoekt.

Onverminderd artikel 16 kan de aangezochte autoriteit op verzoek van de verzoekende autoriteit of indien zij zulks anderszins nodig acht, overgaan tot het nemen van conservatoire maatregelen om de invordering te waarborgen, voor zover de in de aangezochte lidstaat geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen dit toelaten.

De verzoekende autoriteit kan overeenkomstig de in de verzoekende lidstaat geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk de aangezochte autoriteit verzoeken een betwiste schuldvordering of het betwiste gedeelte

van een schuldvordering in te vorderen, voor zover de desbetreffende, in de aangezochte lidstaat geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk dit toelaten. Een dergelijk verzoek dient met redenen te worden omkleed. Indien de uitkomst van de betwisting vervolgens voor de schuldenaar gunstig uitvalt, is de verzoekende autoriteit gehouden tot terugbetaling van elk ingevorderd bedrag, vermeerderd met eventueel verschuldigde vergoedingen, overeenkomstig de in de aangezochte lidstaat geldende rechtsregels.

Indien door de bevoegde autoriteiten van de verzoekende lidstaat of de aangezochte lidstaat een procedure voor onderling overleg is ingeleid en de uitkomst van de procedure kan gevolgen hebben voor de schuldvordering waarvoor om bijstand is verzocht, worden de invorderingsmaatregelen tot na de afronding van die procedure geschorst of opgeheven, tenzij het gaat om een geval van hoogdringendheid wegens fraude of insolventie. Indien invorderingsmaatregelen worden geschorst of opgeheven, is de tweede alinea van toepassing.

#### Artikel 15

##### Wijziging of intrekking van het verzoek om invorderingsbijstand

1. De verzoekende autoriteit stelt de aangezochte autoriteit onmiddellijk in kennis van een eventuele latere wijziging van het verzoek tot invordering of van de intrekking van het verzoek, met opgave van de redenen voor die wijziging of intrekking.

2. Indien de wijziging van het verzoek voortvloeit uit een beslissing van de in artikel 14, lid 1, bedoelde bevoegde instantie, doet de verzoekende autoriteit de kennisgeving van de beslissing vergezeld gaan van een aangepaste uniforme titel voor het nemen van executiemaatregelen in de aangezochte lidstaat. De aangezochte autoriteit handelt de invorderingsmaatregelen vervolgens verder af op basis van de aangepaste titel.

De invorderingsmaatregelen of conservatoire maatregelen die reeds zijn genomen op grond van de oorspronkelijke uniforme titel voor het nemen van executiemaatregelen in de aangezochte lidstaat, kunnen op grond van de aangepaste titel worden voortgezet, tenzij het verzoek is gewijzigd wegens ongeldigheid van de oorspronkelijke titel voor het nemen van executiemaatregelen in de verzoekende lidstaat of van de oorspronkelijke uniforme titel voor het nemen van executiemaatregelen in de aangezochte lidstaat.

De artikelen 12 en 14 zijn van toepassing op de aangepaste titel.

*Artikel 16***Verzoek om conservatoire maatregelen**

1. Op verzoek van de verzoekende autoriteit gaat de aangezochte autoriteit, voor zover haar nationale recht dit toelaat en overeenkomstig haar administratieve praktijk, over tot het nemen van conservatoire maatregelen, om de invordering te waarborgen wanneer een schuldvordering of de executoriale titel in de verzoekende lidstaat bij de indiening van het verzoek wordt betwist, of wanneer voor de schuldvordering nog geen titel voor het nemen van executiemaatregelen in de verzoekende lidstaat bestaat, voor zover conservatoire maatregelen op grond van het nationale recht en de bestuursrechtelijke bepalingen van de verzoekende lidstaat in een soortgelijke situatie eveneens mogelijk zijn.

Het document dat in voorkomend geval is opgesteld met het oog op het nemen van conservatoire maatregelen in de verzoekende lidstaat met betrekking tot de schuldvordering waarvoor om wederzijdse bijstand is verzocht, wordt aan het verzoek tot het nemen van conservatoire maatregelen in de aangezochte lidstaat gehecht. In de aangezochte lidstaat wordt geen erkenning, aanvulling of vervanging van dit document verlangd.

2. Het verzoek om conservatoire maatregelen kan vergezeld gaan van andere, in de verzoekende lidstaat afgegeven documenten die betrekking hebben op de schuldvordering.

*Artikel 17***Regels die van toepassing zijn op het verzoek om conservatoire maatregelen**

Teneinde uitvoering te geven aan artikel 16, zijn artikel 10, lid 2, artikel 13, leden 1 en 2, en de artikelen 14 en 15 van overeenkomstige toepassing.

*Artikel 18***Begrenzing van de verplichtingen van de aangezochte autoriteit**

1. De aangezochte autoriteit is er niet toe gehouden de in de artikelen 10 tot en met 16 bedoelde bijstand te verlenen, indien de invordering van de schuldvordering, wegens de situatie van de schuldenaar, ernstige moeilijkheden van economische of sociale aard zou opleveren in de aangezochte lidstaat, voor zover de in die lidstaat geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk een dergelijke uitzondering voor nationale schuldvorderingen toelaten.

2. De aangezochte autoriteit is er niet toe gehouden de in artikel 5 en de artikelen 7 tot en met 16 bedoelde bijstand te

verlenen, indien het initiële verzoek om bijstand krachtens artikel 5, 7, 8, 10 of 16 betrekking heeft op schuldvorderingen die meer dan vijf jaar oud zijn, te rekenen vanaf de datum waarop de schuldvordering in de verzoekende lidstaat opeisbaar is geworden tot de datum van het initiële verzoek om bijstand.

In gevallen waarin de schuldvordering of de oorspronkelijke titel voor het nemen van executoriale maatregelen in de verzoekende lidstaat wordt betwist, wordt de termijn van vijf jaar evenwel geacht een aanvang te nemen op het tijdstip waarop in de verzoekende lidstaat vaststaat dat de schuldvordering of de executoriale titel niet langer kan worden betwist.

In gevallen waarin de bevoegde autoriteiten van de verzoekende lidstaat uitstel van betaling hebben verleend of betaling in termijnen hebben toegestaan, wordt de termijn van vijf jaar geacht een aanvang te nemen op het tijdstip waarop de volledige betalingstermijn is verstreken.

In deze gevallen is de aangezochte autoriteit er evenwel niet toe gehouden bijstand te verlenen met betrekking tot schuldvorderingen die meer dan tien jaar oud zijn, te rekenen vanaf de datum waarop de schuldvordering in de verzoekende lidstaat opeisbaar is geworden.

3. Een lidstaat is niet verplicht bijstand te verlenen indien het totale bedrag van de onder deze richtlijn vallende vorderingen waarvoor om bijstand wordt verzocht, minder dan 1 500 EUR bedraagt.

4. De aangezochte autoriteit deelt de verzoekende autoriteit de redenen voor een afwijzing van een verzoek om bijstand mee.

*Artikel 19***Vragen aangaande verjaring**

1. De vraagstukken met betrekking tot de verjaring worden uitsluitend geregeld bij de rechtsregels die gelden in de verzoekende lidstaat.

2. Wat de schorsing, stuiting of verlenging van verjaringstermijnen betreft, worden maatregelen tot invordering van schuldvorderingen die ingevolge een verzoek om bijstand door of namens de aangezochte autoriteit worden genomen en tot gevolg hebben dat de verjaringstermijn volgens de in de aangezochte lidstaat geldende rechtsregels wordt geschorst, gestuit of verlengd, geacht hetzelfde gevolg te hebben in de verzoekende lidstaat, op voorwaarde dat de in die lidstaat geldende rechtsregels in het overeenkomstig gevolg voorzien.

Indien de in de aangezochte lidstaat geldende rechtsregels geen schorsing, stuiting of verlenging van de verjaringstermijn toelaten, worden maatregelen tot invordering van schuldvorderingen die ingevolge een verzoek om bijstand door of namens de aangezochte autoriteit worden genomen en die, indien zij door of namens de verzoekende autoriteit in haar lidstaat waren genomen, tot gevolg hadden gehad dat de verjaringstermijn volgens de in de verzoekende lidstaat geldende rechtsregels was geschorst, gestuit of verlengd, geacht, voor wat dit gevolg betreft, te zijn genomen in deze laatste staat.

De eerste en tweede alinea doen niet af aan het recht van de bevoegde autoriteiten in de verzoekende lidstaat om maatregelen te nemen teneinde de verjaringstermijn overeenkomstig de in die lidstaat geldende rechtsregels te schorsen, te stuiten of te verlengen.

3. De verzoekende autoriteit en de aangezochte autoriteit stellen elkaar in kennis van iedere maatregel die de verjaringstermijn van de schuldvordering waarvoor de invorderingsmaatregelen of conservatoire maatregelen zijn gevraagd, stuit, schorst of verlengt of die zulks tot gevolg kan hebben.

#### Artikel 20

##### Kosten

1. Naast de in artikel 13, lid 5, bedoelde bedragen tracht de aangezochte autoriteit bij de betrokken persoon tot invordering over te gaan en de kosten in te houden die zij in verband met de invordering heeft gemaakt, overeenkomstig de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de aangezochte lidstaat.

2. De lidstaten zien wederzijds af van vergoeding van de kosten die voortvloeien uit de wederzijdse bijstand die zij elkaar overeenkomstig deze richtlijn verlenen.

Wanneer de invordering evenwel tot een bijzonder probleem leidt, zeer hoge kosten veroorzaakt of verband houdt met de georganiseerde misdaad, kunnen de verzoekende en de aangezochte autoriteit per geval specifieke afspraken maken over de modaliteiten van de vergoeding.

3. Niettegenstaande lid 2 blijft de verzoekende lidstaat ten opzichte van de aangezochte lidstaat aansprakelijk voor de kosten en mogelijke verliezen welke het gevolg zijn van eisen die als niet gerechtvaardigd zijn erkend wat de gegrondheid van de schuldvordering of de geldigheid van de door de verzoekende autoriteit afgegeven titel voor het nemen van executoriale en/of conservatoire maatregelen betreft.

#### HOOFDSTUK V

### ALGEMENE REGELS TEN AANZIEN VAN ALLE SOORTEN BIJSTANDSVERZOEKEN

#### Artikel 21

##### Standaardformulieren en wijze van communicatie

1. Verzoeken om inlichtingen overeenkomstig artikel 5, lid 1, verzoeken tot notificatie overeenkomstig artikel 8, lid 1, verzoeken tot invordering overeenkomstig artikel 10, lid 1, en verzoeken om conservatoire maatregelen overeenkomstig artikel 16, lid 1, worden met gebruikmaking van een standaardformulier langs elektronische weg ingediend, tenzij dit om technische redenen ondoenlijk is. Die formulieren worden voor zover mogelijk ook gebruikt voor iedere nadere mededeling in verband met het verzoek.

De uniforme titel voor het nemen van executiemaatregelen in de aangezochte lidstaat en het document voor het nemen van conservatoire maatregelen in de verzoekende lidstaat alsook de andere in de artikelen 12 en 16 bedoelde documenten worden eveneens langs elektronische weg verzonden, tenzij dit om technische redenen ondoenlijk is.

In voorkomend geval kunnen de standaardformulieren vergezeld gaan van verslagen, verklaringen en andere documenten, of van voor eensluidend gewaarmerkte afschriften of uittreksels van die documenten, die ook langs elektronische weg worden verzonden, tenzij dit om technische redenen ondoenlijk is.

Ook de uitwisseling van inlichtingen overeenkomstig artikel 6 kan geschieden met gebruikmaking van standaardformulieren en communicatie langs elektronische weg.

2. Lid 1 is niet van toepassing op inlichtingen en documenten die worden verkregen bij de aanwezigheid in administratiekantoren in een andere lidstaat of de deelname aan administratieve onderzoeken in een andere lidstaat overeenkomstig artikel 7.

3. Wanneer de communicatie niet langs elektronische weg of met gebruikmaking van standaardformulieren geschiedt, doet dit geen afbreuk aan de geldigheid van de verkregen inlichtingen of de maatregelen die zijn genomen om uitvoering te geven aan een verzoek om bijstand.

*Artikel 22***Taalregeling**

1. Verzoeken om bijstand, standaardformulieren voor notificatie en uniforme titels voor het nemen van executiemaatregelen in de verzoekende lidstaat worden verzonden, of gaan vergezeld van een vertaling, in de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat. Het feit dat sommige delen van die documenten niet in de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat maar in een andere taal gesteld zijn, doet niet af aan hun geldigheid noch aan de geldigheid van de procedure, mits die andere taal tussen de betrokken lidstaten overeengekomen is.

2. De documenten waarvoor overeenkomstig artikel 8 om notificatie wordt verzocht, kunnen in een officiële taal van de verzoekende lidstaat aan de aangezochte autoriteit worden toegezonden.

3. Indien een verzoek vergezeld gaat van andere dan de in de leden 1 en 2 bedoelde documenten, kan de aangezochte autoriteit indien noodzakelijk van de verzoekende autoriteit een vertaling van deze documenten in de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat of in een andere, bilateraal tussen de betrokken lidstaten overeengekomen taal verlangen.

*Artikel 23***Verstrekken van inlichtingen en documenten**

1. De in enigerlei vorm uit hoofde van deze richtlijn verstrekte inlichtingen vallen onder de geheimhoudingsplicht en genieten de bescherming waarin voor soortgelijke inlichtingen wordt voorzien bij de nationale wetgeving van de ontvangende lidstaat.

De inlichtingen in kwestie kunnen worden gebruikt voor de toepassing van executiemaatregelen of conservatoire maatregelen die betrekking hebben op onder deze richtlijn vallende schuldvorderingen. Ze kunnen ook worden gebruikt voor de vestiging en executie van verplichte socialezekerheidsbijdragen.

2. Personen die daartoe zijn gemachtigd door de instantie voor veiligheidsaccreditatie (IVA) van de Commissie mogen alleen toegang tot deze inlichtingen hebben voor zover dat nodig is voor het onderhoud en de uitbouw van het CCN-netwerk.

3. De lidstaat die de inlichtingen verstrekt, staat toe dat deze in de ontvangende lidstaat ook voor andere dan de in lid 1 bedoelde doeleinden worden gebruikt, indien de inlichtingen

krachtens de wetgeving van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt voor soortelijke doeleinden kunnen worden gebruikt.

4. Indien de verzoekende of de aangezochte autoriteit van oordeel is dat overeenkomstig deze richtlijn verkregen inlichtingen voor het in lid 1 beoogde doel van nut kunnen zijn voor een derde lidstaat, kan zij deze inlichtingen aan die derde lidstaat doorgeven, mits die doorgifte geschiedt overeenkomstig de in deze richtlijn bepaalde voorschriften en procedures. Zij stelt de lidstaat waaruit de inlichtingen afkomstig zijn in kennis van haar voornemen de inlichtingen met een derde lidstaat te delen. De lidstaat waaruit de inlichtingen afkomstig zijn, kan zich tegen het delen van de inlichtingen verzetten binnen tien werkdagen na de datum van ontvangst van de kennisgeving van de lidstaat die de inlichtingen wenst te delen.

5. Toestemming voor het overeenkomstig lid 3 gebruiken van overeenkomstig lid 4 doorgegeven inlichtingen kan alleen worden verleend door de lidstaat waaruit de inlichtingen afkomstig zijn.

6. De in enigerlei vorm uit hoofde van deze richtlijn verstrekte inlichtingen kunnen door alle autoriteiten in de lidstaat die de inlichtingen ontvangt als bewijs worden aangevoerd of gebruikt op dezelfde voet als soortgelijke inlichtingen die in die lidstaat zijn verkregen.

## HOOFDSTUK VI

## SLOTBEPALINGEN

*Artikel 24***Toepassing van andere overeenkomsten inzake bijstand**

1. Deze richtlijn doet geen afbreuk aan de vervulling van een eventuele verplichting tot het verstrekken van ruimere bijstand uit hoofde van bestaande bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen, onder meer met betrekking tot de notificatie van gerechtelijke of buitengerechtelijke akten.

2. Wanneer de lidstaten dergelijke multilaterale of bilaterale overeenkomsten sluiten of regelingen treffen voor onder deze richtlijn vallende aangelegenheden, behalve voor het afwickelen van een op zichzelf staand geval, stellen zij de Commissie daarvan onverwijld in kennis. De Commissie stelt op haar beurt de andere lidstaten daarvan in kennis.

3. Bij het verlenen van die meer uitgebreide wederzijdse bijstand uit hoofde van bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen kunnen de lidstaten gebruikmaken van het elektronische-communicatienetwerk en de standaardformulieren die voor de uitvoering van deze richtlijn worden gebruikt.

*Artikel 25***Comité**

1. De Commissie wordt bijgestaan door het invorderingscomité.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt drie maanden.

*Artikel 26***Uitvoeringsbepalingen**

De Commissie stelt volgens de in artikel 25, lid 2, bedoelde procedure nadere regels vast voor de toepassing van artikel 4, leden 2, 3 en 4, artikel 5, lid 1, de artikelen 8 en 10, artikel 12, lid 1, artikel 13, leden 2 tot en met 5, artikel 15, artikel 16, lid 1, en artikel 21, lid 1.

Deze regels hebben ten minste betrekking op:

- a) de praktische regeling ten aanzien van de organisatie van de contacten tussen de centrale verbindingsbureaus, de andere verbindingsbureaus en de verbindingsdiensten als bedoeld in artikel 4, leden 2, 3 en 4, van de verschillende lidstaten, alsook de contacten met de Commissie;
- b) de wijze waarop mededelingen tussen de autoriteiten kunnen geschieden;
- c) het formaat en andere kenmerken van de standaardformulieren die voor artikel 5, lid 1, artikel 8, artikel 10, lid 1, artikel 12, lid 1, en artikel 16, lid 1, moeten worden gebruikt;
- d) de omrekening van de in te vorderen bedragen en de overmaking van ingevorderde bedragen.

*Artikel 27***Rapportage**

1. Elke lidstaat doet de Commissie jaarlijks uiterlijk op 31 maart mededeling van:
  - a) het aantal verzoeken om inlichtingen, tot notificatie en tot invordering of om conservatoire maatregelen dat hij jaarlijks aan elke aangezochte lidstaat zendt en van elke verzoekende lidstaat ontvangt;
  - b) het bedrag van de schuldvorderingen waarvoor om invorderingsbijstand wordt verzocht, en de ingevorderde bedragen.

2. De lidstaten kunnen alle overige inlichtingen verstrekken die nuttig kunnen zijn voor de evaluatie van de wederzijdse bijstandsverlening overeenkomstig deze richtlijn.

3. De Commissie brengt het Europees Parlement en de Raad om de vijf jaar verslag uit over de werking van de bij deze richtlijn ingestelde regeling.

*Artikel 28***Omzetting**

1. De lidstaten dienen uiterlijk op 31 december 2011 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Zij passen die bepalingen toe vanaf 1 januari 2012.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 29***Intrekking van Richtlijn 2008/55/EG**

Richtlijn 2008/55/EG wordt ingetrokken met ingang van 1 januari 2012.

Verwijzingen naar de ingetrokken richtlijn gelden als verwijzingen naar deze richtlijn.

*Artikel 30***Inwerkingtreding**

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Artikel 31***Adressaten**

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 16 maart 2010.

Voor de Raad

De voorzitter

E. SALGADO